



● steinel



GL 65 S
GL 65

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

RU

BG

CN



● steinel



GL 65 S

GL 65

Tartalom

1.	Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban	3
2.	Általános biztonsági útmutatások	3
3.	A készülék ismertetése	4
4.	Elektromos csatlakozás	12
5.	Szerelés	13
6.	Működés	20
7.	Ápolás és karbantartás	25
8.	Ártalmatlanítás	26
9.	Gyári garancia	27
10.	Műszaki adatok	28
11.	Hibaelhárítás	29

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.



Figyelmeztetés veszélyekre!



Figyelmeztetés áram miatti veszélyekre!



Figyelmeztetés víz miatti veszélyekre!

2. Általános biztonsági útmutatások



A használati útmutató figyelmen kívül hagyásának veszélye!

Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos kezeléséhez. Kiemelten figyelmeztet a lehetséges veszélyekre. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- Figyelmesen olvassa el az útmutatót.
- Hajtsa végre a biztonsági óvintézkedéseket.
- Tartsa azokat jól hozzáférhető helyen.
- Áram alatt végzett munka veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet. Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos baleset-höz vezethet.
- Hálózati feszültségen munkát csak szakképzett szakemberek végezhetnek.
- Tartsa be az adott országban hatályos villanyszerelési előírásokat és bekötési feltételeket (pl. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Csak szaküzemek általi javítás megengedett.

3. A készülék ismertetése

Rendeltetésszerű használat GL 65 S

- LED-lámpa infravörös mozgásérzékelővel.
- Bel- és kültéri használatra alkalmas, talajra szerelhető.
- Fényerőszabályzó nem csatlakoztatható.

Működési elv

- Az infravörös érzékelő a mozgó testek (pl. emberek, állatok) által kibocsátott hősugárzást érzékeli. Az eszköz a felfogott hősugárzást elektronikus jellé alakítja, és ennek segítségével önműködően bekapcsolja a LED lámpát.
- A mozgásérzékelés akkor a leghatékonyabb, ha a készüléket a mozgás oldalról történő érzékeléséhez szerelik fel.
- A mozgásérzékelés hatótávolsága korlátozott, ha a mozgás iránya közvetlenül a készülék felé mutat.
- Akadályok (pl. fák, falak vagy üvegek) miatt a mozgásérzékelés korlátozott vagy lehetetlen lehet.
- Az időjárás által kiváltott hirtelen hőmérsékletváltozásokat a készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól.

Rendeltetésszerű használat GL 65

- LED-lámpa.
- Bel- és kültéri használatra alkalmas, talajra szerelhető.
- Fényerőszabályzó nem csatlakoztatható.

Nem rendeltetésszerű használat

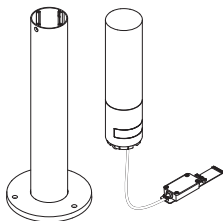
- A LED-lámpa fényereje nem szabályozható.



**Nem szabá-
lyozható
fényerejű**

Szállítási terjedelem GL 65 S

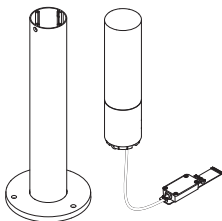
3.1



- 1 LED-lámpa infravörös mozgásérzékelővel
- 1 imbuszkulcs
- 3 tipli
- 3 csavar M8 x 70 mm
- 2 csavar M6 x 20 mm
- 1 biztonsági adatlap
- 1 gyorsindítási útmutató

Szállítási terjedelem GL 65

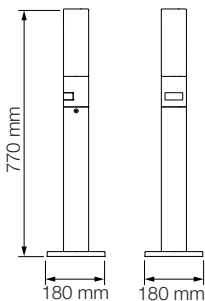
3.2



- 1 LED-lámpa
- 1 imbuszkulcs
- 3 tipli
- 3 csavar M8 x 70 mm
- 2 csavar M6 x 20 mm
- 1 biztonsági adatlap
- 1 gyorsindítási útmutató

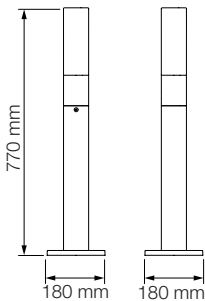
Termékméretetek, GL 65 S

3.3



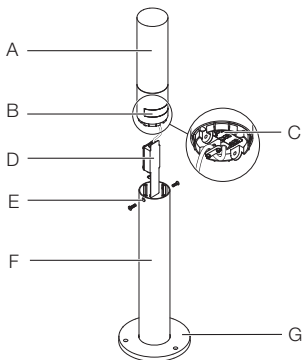
Termékméretetek, GL 65

3.4



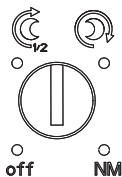
A készülék áttekintése, GL 65 S

3.5



- A LED-lámpafej
- B Érzékelő egység
- C Lámpafej alsó oldal forgószabályozókkal
- D Csatlakozódoboz
- E Biztosítósavar
- F Cső
- G Láb

3.6



H



I

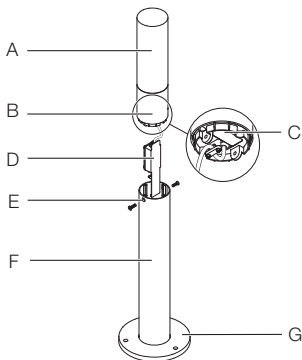


J

- H** Alapfény
I Alkonykapcsoló-beállítás
J Időbeállítás

A készülék áttekintése, GL 65

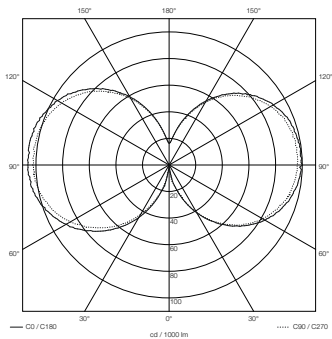
3.7



- A LED-lámpafej
- B Érzékelő egység
- C Lámpafej alsó oldal
- D Csatlakozódoboz
- E Biztosítósavar
- F Cső
- G Láb

Fényerő-eloszlási görbe

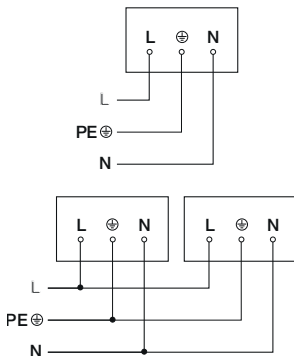
3.8



4. Elektromos csatlakozás

Kapcsolási rajzok

4.1

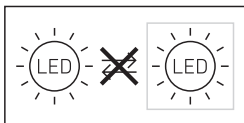


A hálózati betápvezeték 3-erű kábelből áll:

- L** = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
- N** = nulla vezető (többnyire kék)
- PE** = védővezető (zöld/sárga)

A berendezés elektromosan csatlakoztatható hálózati kapcsoló után is, ha biztosítva van, hogy a hálózati kapcsoló állandóan be van kapcsolva.

Ennek a berendezésnek a LED-je nem cserélhető. Szükség esetén a komplett berendezést ki kell cserélni.



5. Szerelés



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- Kapcsolja le az áramot és szakítsa meg a ráadott feszültséget.
- Feszültségjelzővel ellenőrizze, hogy a készüléken tényleg nincs feszültség.
- Gondoskodjon róla, hogy ne kapcsolhassák vissza a feszültségellátást.

Anyagi károk veszélye!

A hálózati kábelek felcserélése rövidzárlathoz vezethet.

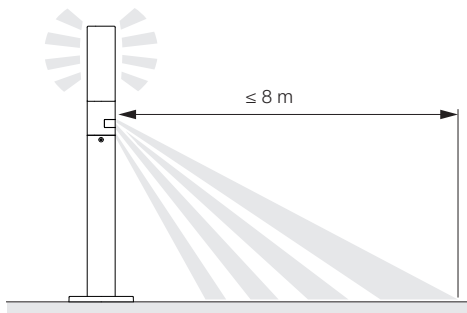
- Azonosítsa be a csatlakozóvezetéseket.
- Helyesen kösse össze a hálózati kábeleket.

Előkészületek a szerelés megkezdése előtt

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából. Sérülések esetén ne vegye használatba a berendezést.
- Válasszon ki egy alkalmas felszerelési helyet.
 - A hatótávolság figyelembevételével.
 - A mozgásérzékelés figyelembevételével.
 - Rázkódásmentes.
 - Az érzékelési tartomány akadálymentes.
 - Ne szerelje fel robbanásveszélyes területre.
 - Ne helyezze gyúlékony felületekre.
 - Ne lehessen a fényforrásba nézni közelről (< 30 cm).
 - Legalább 50 cm távolságra más LED-lámpáktól.

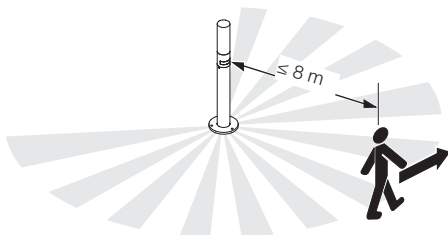
Hatótávolság, GL 65 S

5.1



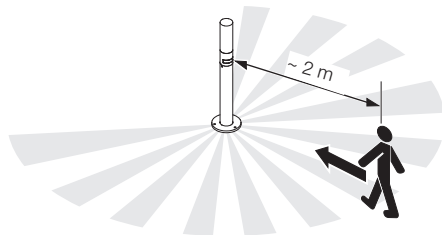
A mozgás oldalról történő érzékelése, GL 65 S

5.2



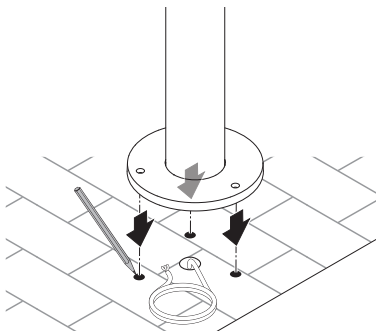
A mozgás menetirányban történő érzékelése, GL 65 S

5.3



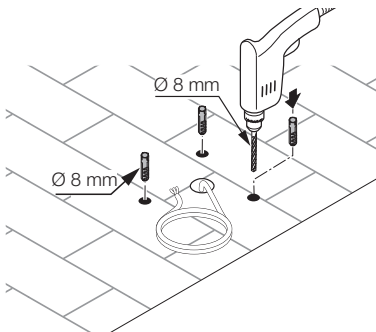
A szerelés lépései

5.4



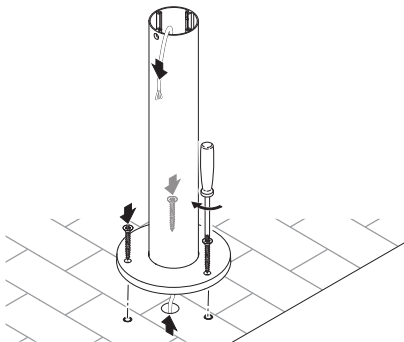
- Ellenőrizze, hogy kikapcsolták-e a tápfeszültséget.
- Jelölje be a furatok helyét.

5.5



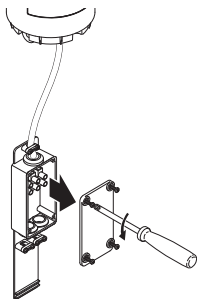
- Fúrja ki a furatokat (Ø 8 mm) és rakja be a tipliket.

5.6



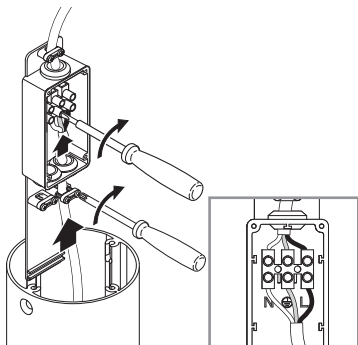
- Csavarozza fel a lábat.

5.7



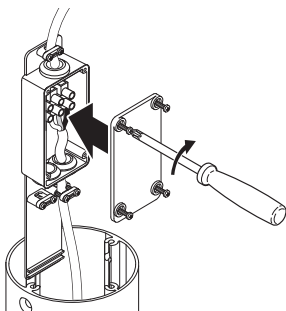
- Csavarozza fel a csatlakozódobozt.

5.8



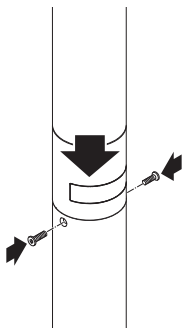
- Csatlakoztassa a hálózati vezetéket a kapcsolási rajz szerint.
→ „4. Elektromos csatlakozás”

5.9



- Csavarozza hozzá a csatlakozódobozt.

5.10



- Tegye fel a lámpát.
- A rögzítő csavarokat csavarja be.

5.11

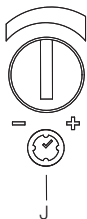
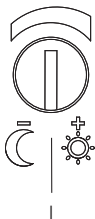
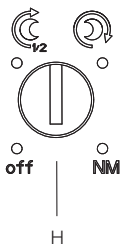
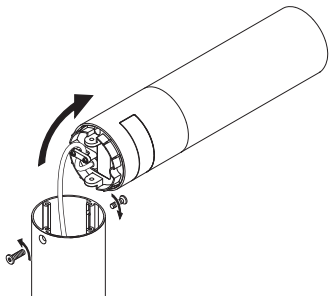


- Kapcsolja be az áramellátást.
 - Állítsa be a működést.
- „6. Működés“

6. Működés

GL 65 S

6.1



- Csavarozza le a LED-lámpafejet.
- Végezze el a beállításokat.

Gyári beállítások

- Időbeállítás: 5 másodperc
- Alkonykapcsoló-beállítás: nappali üzem 1 000 lux
- Alapfény: KIKAPCSOLVA

Alapfény (H)

Off Alapprogram

- Lágy bekapcsolás / alapfény nélkül

Mi az a lágy bekapcsolás?

A mozgásérzékelős lámpa ún. lágy-bekapcsolási funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy bekapcsoláskor nem kapcsol azonnal teljes teljesítményre, hanem a fényerősséget rövid időn belül folyamatosan 100 %-ra szabályozza. Kikapcsoláskor ugyanígy lassan szabályozza le a fényerőt.



Takarékos kényelmi program

Lágy bekapcsolás + alapfény éjfélig

Alapfény bekapcsolása a beállított szürkületi értéktől éjfélig

Hogyan működik a kényelmi program?

A mozgásérzékelős lámpa nem rendelkezik beépített órával, az éjszaka közepét csak a sötét időszakok hossza alapján határozza meg. Ezért a kifogástalan működéshez elengedhetetlen, hogy a mozgásérzékelős lámpa ez alatt folyamatosan feszültség alatt legyen. Az első éjszaka (a bemérési időszak alatt) a lámpa folyamatosan alapfényerővel ég. Az értékeket a lámpa feszültségkiesés esetén is tárolja. Javasoljuk, hogy a program működése alatt ne szakítsa meg az áramellátást. A lámpa az értékeket több éjszakán át tartó működés alapján határozza meg. Ezért esetleges meghibásodás esetén célszerű több éjszaka megfigyelni, hogy a mozgásérzékelős lámpa kikapcsolási ideje éjfél felé közeledve megváltozik-e.



Kényelmi program

Lágy bekapcsolás + alapfény

Alapfény bekapcsolása a beállított szürkületi értékről indulva.

Mi az alapfény?

Az alapfény kb. 10 %-os fényerővel egész éjszaka folyamatosan ég. A fény csak az érzékelési tartományban észlelt mozgás esetén kapcsol maximális (100 %-os) teljesítményre (a beállított ideig). Ezután a lámpa ismét az alapfényre (10%) kapcsol.

NM Nightmatic program

Lágy bekapcsolás alapfény és mozgásértékelés nélkül

Amikor a fényerősség elmarad a beállított értéktől, a lámpa 100 %-os fényerővel világít.

Alkonykapcsoló-beállítás (I)

A működésbe lépéshez szükséges fényerő (szürkület) fokozatmentesen állítható kb. 2 lux-tól 2 000 lux-ig.

- ☀ = nappali üzem (fényerőtől független)
- ☾ = alkony-üzemmód (kb. 2 lux)

Az érzékelési terület beállításakor és a nappali fénynél végzett működéspróbánál a szabályozó gombnak ☀-n kell állnia.

Időbeállítás (J)

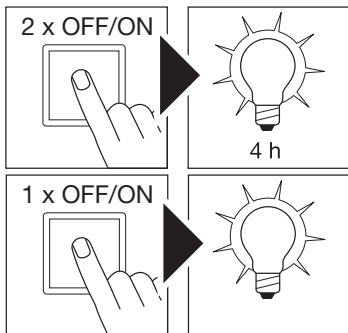
A kikapcsolás-késleltetés kb. 5 mp és max. 15 perc között fokozatmentesen beállítható. A világítás minden mozgás hatására ismételten bekapcsol.

Megjegyzés: A LED-es lámpa minden egyes lekapcsolása után kb. 1 másodperc időtartamig nem lehetséges az újabb mozgásérzékelés. Ezután tud a LED-es lámpa mozgás esetén újra világítást kapcsolni.

Az érzékelési tartomány finombeállítása és működésellenőrzés esetén javasoljuk a legrövidebb idő beállítását.

Folyamatos világítási funkció GL 65 S

6.2

**1) Folyamatos világítás bekapcsolása:**

- Kapcsoló 2-szer KI és BE.

A LED-lámpa 4 óra folyamatos világításra van beállítva.

Utána automatikusan ismét érzékelős üzemmódra kapcsol át.

2) Folyamatos világítás kikapcsolása:

- Kapcsoló 1 x KI és BE.

A LED-lámpa kialszik, ill. érzékelő üzemmódba kapcsol át.

Fontos:

A kapcsolásokat 0,2 és 1 másodperc közötti időtartamon belül kell elvégezni.

7. Ápolás és karbantartás

A berendezés nem igényel karbantartást.



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek vízzel való érintkezése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

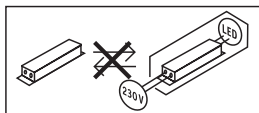
- A berendezést csak száraz állapotában tisztítsa.

Anyagi károk veszélye!

A rosszul megválasztott tisztítószer megrongálhatja a készüléket.

- A berendezést egy gyengén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

Fontos: A vezérlőmű nem cserélhető.



8. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és gondoskodni kell környezetbarát újrahasznosításukról.

9. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szűrőpróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.

Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereltlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

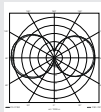
Javító szolgálat:

A garanciaidő lejártá után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

3ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

10. Műszaki adatok

- Méretek (Ma × Ø): 770 × 180 mm
- Hálózati csatlakozó: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Készlet (P_{sb}) (érzékelő): GL 65 S 0,25 W
- Teljesítményfelvétel (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Fényáram: 575 lm
- Hatásfok: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Színhőmérséklet: 3000 K
- Színvisszaadási mutató: R_a ≥ 80
- Színkonzisztencia SDCM: Kiindulási érték: 6
- Fényerőeloszlás:



- Közepes mérési élettartam: L70B50 25 °C esetén: >36 000 óra.
- Érzékelők: GL 65 S: passzív infravörös
- Érzékelési szög: GL 65 S: 180°
- Érzékelési hatótávolság: GL 65 S: max. 8 m
érintőlegesen
- Alkonykapcsoló-beállítás: GL 65 S: 10 – 2000 lux
- Alapfény: GL 65 S: 10%
- Időbeállítás: GL 65 S: 5 s – 15 perc
- Védelmi osztály: IP 44
- Védelmi osztály: I
- Környezeti hőmérséklet: -20 és +40°C között
- Energiahatékonysági osztály: Ez a termék „E” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.



Műszaki dokumentáció:
www.steinel.de/eprel

11. Hibaelhárítás

A berendezés nem kap feszültséget

- A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
 - Kapcsolja be a biztosítékot.
 - Cserélje ki a hibás biztosítékot.
- A vezeték megszakadt.
 - Ellenőrizze a vezetéket feszültségvizsgálóval.
- Rövidzárlat a hálózati betápvezetékben.
 - Ellenőrizze a csatlakozásokat.
- Az esetleges hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.
 - Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.

Nem kapcsol be a készülék.

- Az alkonykapcsoló beállítása hibás.
 - Állítsa be újra az alkonykapcsoló-beállítást.
- A hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.
 - Állítsa be a hálózati kapcsolót.
- A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
 - Kapcsolja be a biztosítékot.
 - Cserélje ki a hibás biztosítékot.
- A zavar minimálisra csökkentése érdekében a berendezés figyelmen kívül hagyja a gyors mozgásokat, vagy túl kicsi vagy nem megfelelő az érzékelési tartomány.
 - Ellenőrizze, és állítsa be az érzékelési területet.
- Hibás a fényforrás.
 - Nem cserélhető a fényforrás. Cserélje ki a komplett készüléket.

Nem kapcsol ki a készülék.

- Folyamatos mozgás az érzékelési tartományban.
 - Ellenőrizze az érzékelési területet.
 - Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.

A berendezés szükségtelenül bekapcsol.

- A felszerelt berendezés nincs biztosítva mozgás ellen.
 - Rögzítve szerelje fel a berendezést.
- Ugyan mozgás történt, de a mozgásfigyelő nem ismerte fel (fal mögötti mozgás, kicsi tárgy mozgása az izzó közvetlen közelében stb.).
 - Ellenőrizze az érzékelési tartományt.
 - Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Obsah

1.	K tomuto dokumentu	3
2.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
3.	Popis přístroje	4
4.	Elektrické připojení	12
5.	Montáž	13
6.	Funkce	20
7.	Údržba a ošetřování	25
8.	Likvidace	26
9.	Záruka výrobce	27
10.	Technické parametry	28
11.	Odstranění poruch	29

1. K tomuto dokumentu

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.



Varování před nebezpečím!



Varování před ohrožením elektrickým proudem!



Varování před ohrožením vodou!

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí vyplývající z nedodržování návodu k použití!

Tento návod obsahuje důležité informace pro bezpečnou manipulaci s přístrojem. Na možná nebezpečí je upozorněno zvláště. Nedodržování může vést ke smrti nebo těžkým poraněním.

- Pozorně si přečíst návod.
- Řídit se bezpečnostními pokyny.
- Musí být stále přístupný.
- Zacházení s elektrickým proudem může vést k nebezpečným situacím. Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.
- Práce na síťovém napětí může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Je třeba dodržovat předpisy pro instalaci elektrických zařízení a podmínky jejich připojení dle ČSN (např. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Používat jen originální náhradní díly.
- Opravy mohou provádět jen specializované provozy.

3. Popis přístroje

Používání v souladu s určením GL 65 S

- Svítidlo LED s infračerveným pohybovým senzorem.
- Montáž na podlahu ve vnitřní a venkovní oblasti.
- Není vhodné pro připojení k tlumícímu regulátoru.

Princip funkce

- Infračervený senzor zaznamenává tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (např. osob, zvířat). Tepelné záření se pak elektronicky převádí na signál a automaticky zapíná svítidlo LED.
- Nejbezpečnějšího zaznamenávání pohybu se dosáhne montáží přístroje bočně ke směru chůze.
- Dosah zachycení pohybu je omezen, kráčíte-li přímo k přístroji.
- Překážky (např. stromy, zdi nebo skleněné tabule) mohou omezit nebo znemožnit zachycení pohybu.
- Náhlé výkyvy teploty způsobené povětrnostními vlivy nemohou být odlišeny od účinku zdrojů tepla.

Používání v souladu s určením GL 65

- Svítidlo LED.
- Montáž na podlahu ve vnitřní a venkovní oblasti.
- Není vhodné pro připojení k tlumícímu regulátoru.

Používání, které není v souladu s určením

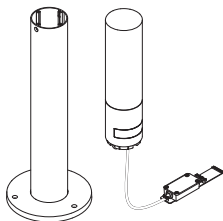
- Svítidlo LED bez stmívání.



Bez stmívání

Rozsah dodávky GL 65 S

3.1



1x

3x

3x

2x

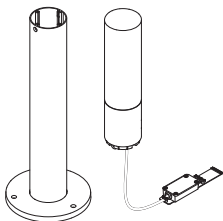
1x

1x

- 1 svítidlo LED s infračerveným pohybovým senzorem
- 1 inbusový klíč
- 3 hmoždinky
- 3 šrouby M8 x 70 mm
- 2 šrouby M6 x 20 mm
- 1 bezpečnostní list
- 1 rychlý start

Rozsah dodávky GL 65

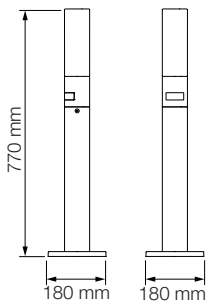
3.2



- 1 svítidlo LED
- 1 inbusový klíč
- 3 hmoždinky
- 3 šrouby M8 x 70 mm
- 2 šrouby M6 x 20 mm
- 1 bezpečnostní list
- 1 rychlý start

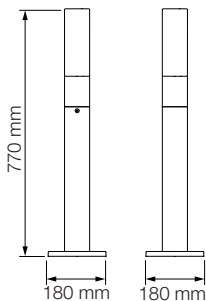
Rozměry výrobku GL 65 S

3.3



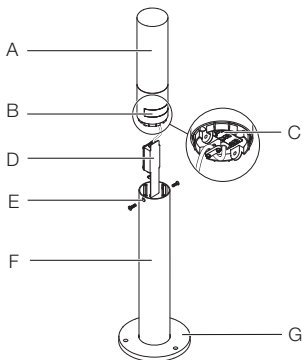
Rozměry výrobku GL 65

3.4



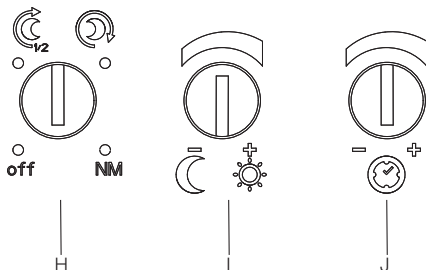
Přehled zařízení GL 65 S

3.5



- A** Hlava svítidla LED
- B** Sensorová jednotka
- C** Spodní strana hlavy svítidla s otočnými regulátory
- D** Připojovací box
- E** Pojistný šroub
- F** Trubka
- G** Podstavec

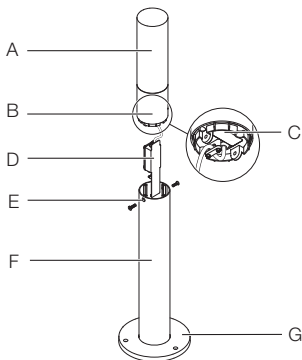
3.6



- H** Základní světlo
I Soumrakové nastavení
J Časové nastavení

Přehled zařízení GL 65

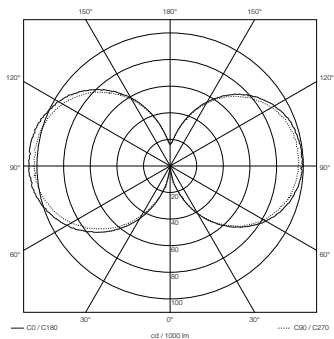
3.7



- A Hlava svítidla LED
- B Senzorová jednotka
- C Spodní strana hlavy svítidla
- D Připojovací box
- E Pojistný šroub
- F Trubka
- G Podstavec

Křivka rozložení svítivosti

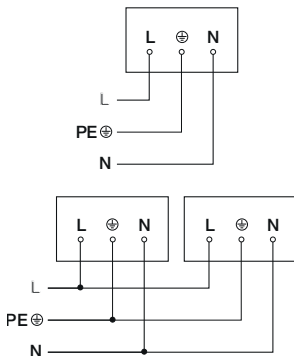
3.8



4. Elektrické připojení

Schémata zapojení

4.1

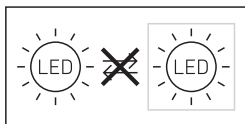


K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:

- L** = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
- N** = neutrální vodič (většinou modrý)
- PE** = ochranný vodič (zelenožlutý)

Přístroj může být také elektricky připojen po síťovém vypínači, jestliže je zajištěno, že je síťový vypínač stále zapnutý.

Nelze vyměnit LED tohoto přístroje. V případě potřeby vyměnit celý přístroj.



5. Montáž



Ohrožení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Vypnout proud a přerušit přívod napětí.
- Zkoušečkou napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Zajistit, aby přívod napětí zůstal přerušeny.

Nebezpečí věcných škod!

Záměna připojovacího vedení může vést ke zkratu.

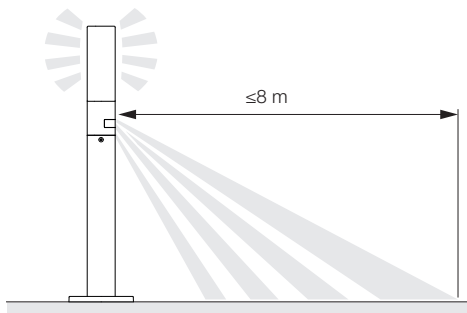
- Identifikovat připojovací vedení.
- Správně spojit připojovací vedení.

Příprava k montáži

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů. Při poškození přístroj nepoužívejte.
- Vybrat vhodné místo montáže.
 - Při zohlednění dosahu.
 - Při zohlednění zachycení pohybu.
 - Bez otřesů.
 - Oblast záchyty musí být bez překážek.
 - Ne do oblastí ohrožených výbuchem.
 - Ne na povrchy, které patří mezi snadno vznítitelné.
 - Nedívat se do světelného zdroje z krátké vzdálenosti (<30 cm).
 - Vzdálenost minimálně 50 cm od ostatních svítidel LED.

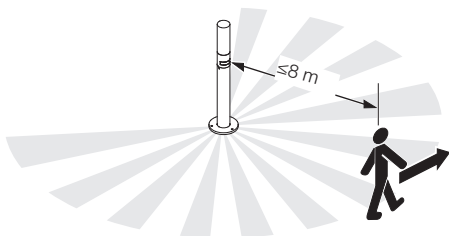
Dosah GL 65 S

5.1



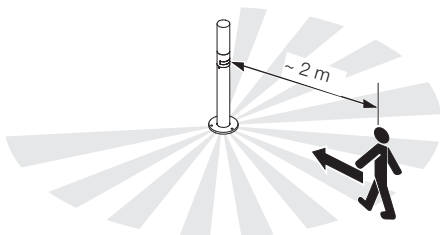
Zaznamenávání pohybu bočně ke směru chůze GL 65 S

5.2



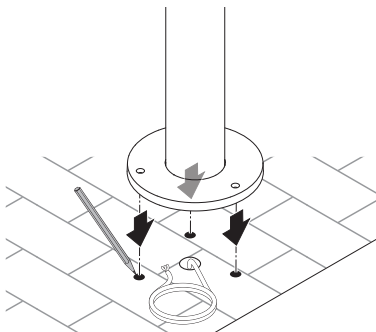
Zaznamenávání pohybu ve směru chůze GL 65 S

5.3



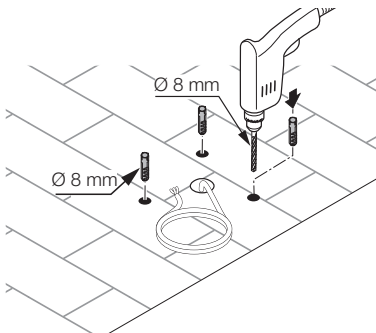
Postup při montáži

5.4



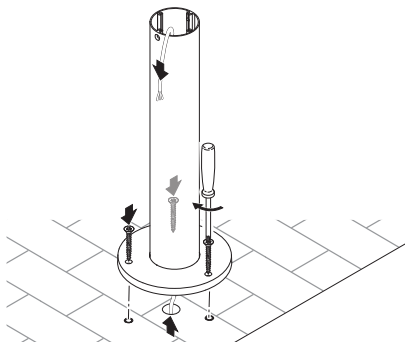
- Zkontrolovat, zda je vypnutý přívod napětí.
- Vyznačit otvory k vrtání.

5.5



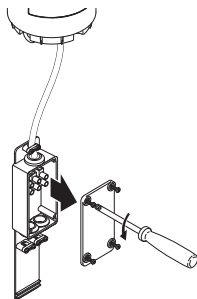
- Vyvrtat otvory (Ø 8 mm) a vložit hmoždinky.

5.6



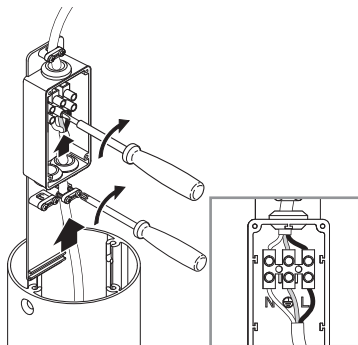
- Našroubovat podstavec.

5.7



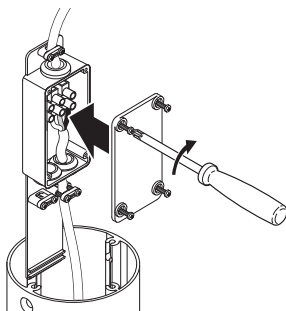
- Našroubovat připojovací box.

5.8



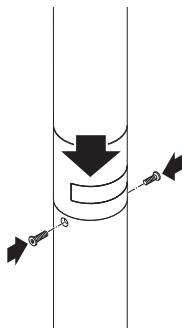
- Přívodní síťové vedení připojit podle schématu zapojení.
→ „4. Elektrické připojení“

5.9



- Zašroubovat připojovací box.

5.10



- Nasadit svítidlo.
- Našroubovat pojistné šrouby.

5.11

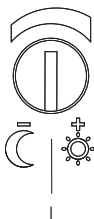
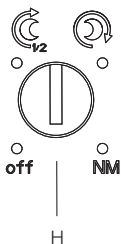
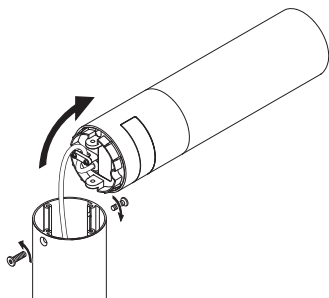


- Zapnout napájení elektrickým proudem.
 - Nastavit funkce.
- „6. Funkce“

6. Funkce

GL 65 S

6.1



- Odšroubovat hlavu svítidla LED.
- Provést nastavení.

Nastavení z výroby

- Časové nastavení: 5 sekund
- Soumrakové nastavení: provoz za denního světla
1 000 lx
- Základní světlo: VYP

Základní světlo (H)

Off Standardní program

- Pozvolné rozjasňování světla / bez základního světla

Co je to pozvolné rozjasňování světla?

Senzorové svítidlo je vybaveno funkcí umožňující pozvolné rozjasňování světla. To znamená, že se světlo po zapnutí nesepe přímo na maximální výkon, ale během velmi krátké doby se vždy zvýší jas až na 100 %. Stejným způsobem probíhá snižování výkonu světla při jeho vypnutí.



Komfortní úsporný program

Pozvolné rozjasňování světla + základní světlo do půlnoci
Základní světlo se zapíná od nastavené soumrakové hodnoty až do půlnoci

Jak funguje komfortní úsporný program?

Nejsou-li v senzorovém svítidle integrovány žádné hodiny, pak bude polovina noci stanovena jen podle délky trvání tmy. K zachování dobré funkce je nezbytné, aby bylo senzorové svítidlo během této doby trvale napájeno napětím. Během první noci (fáze měření) je základní světlo plně aktivní. Hodnoty jsou k ochraně před výpadkem sítě uloženy. Doporučujeme, aby nebylo napětí v programu přerušeno. Hodnoty budou zjišťovány po několik nocí. Proto by mělo být senzorové svítidlo v případě eventuální poruchy několik nocí sledováno, zda se doba vypnutí mění směrem k půlnoci.



Komfortní program

Pozvolné rozjasňování světla + základní světlo.

Základní světlo se zapíná od nastavené soumrakové hodnoty

Co je to základní světlo?

Základní světlo umožňuje trvalé noční osvětlení se světelným výkonem přibližně 10 %. Teprve při pohybu v oblasti záchytu bude světlo (po nastavenou dobu) přepnuto na maximální světelný výkon (100 %). Poté se svítidlo zase přepne na základní světlo (asi 10 %).

NM Program Nightmatic

Pozvolné rozjasňování světla, bez základního světla, bez vyhodnocení pohybu 100 % zapínání při nedosažení hodnoty jasu.

Soumrakové nastavení (I)

Reakční hodnota jasu (stmívání) může být plynule nastavena přibližně na asi 2 až 2 000 lx.

- ☀ = provoz za denního světla (nezávisle na jasu)
- ☾ = provoz za soumraku (asi 2 lx)

Při nastavování oblasti záchytu a provádění funkční zkoušky za denního světla musí být otočný regulátor nastaven na ☀.

Časové nastavení (J)

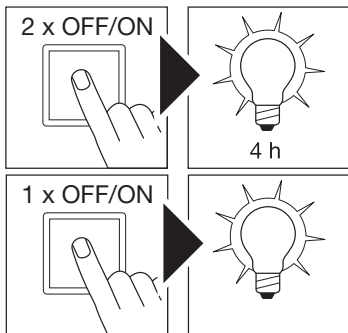
Zpoždění vypnutí je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 5 sekund do max. 15 minut. Každý zaznamenaný pohyb znovu zapne osvětlení.

Upozornění: Po vypnutí svítidla LED není možné po dobu asi 1 sekundy opětovné zachycování pohybu. Poté může svítidlo LED při pohybu zase zapnout světlo.

K seřízení oblasti záchyty a pro funkční test se doporučuje nastavit nejkratší čas.

Provoz trvalého osvětlení GL 65 S

6.2

**1) Zapnutí trvalého osvětlení:**

- Vypínač 2x vypnout a zapnout.

Svítlidlo LED se na 4 hodiny nastaví na trvalé osvětlení.

Poté opět automaticky přejde do senzorového provozu.

2) Vypnutí trvalého osvětlení:

- Vypínač 1x vypnout a zapnout.

Svítlidlo LED zhasne, popř. přejde do senzorového provozu.

Důležité:

Spínání musí být provedeno v rozmezí od 0,2 do 1 sekundy.

7. Údržba a ošetřování

Přístroj je bezúdržbový.



Ohrožení elektrickým proudem!

Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

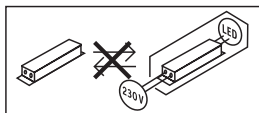
- Přístroj čistěte pouze, když je suchý.

Nebezpečí věcných škod!

Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.

- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

Důležité: Provozní přístroj nelze vyměnit.



8. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly musí být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

9. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

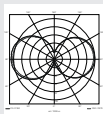
Servisní opravy:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

3LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

10. Technické parametry

- Rozměry (v × Ø): 770 × 180 mm
- Připojení k elektrické síti: 220–240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (senzor): GL 65 S 0,25 W
- Příkon (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Světelný tok: 575 lm
- Účinnost: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Barevná teplota: 3 000 K
- Index reprodukce barev: $R_a = 80$
- Konzistence barev SDCM: počáteční hodnota: 6
- Rozložení svítivosti:



- Průměrná jmenovitá životnost: L70B50 při 25 °C: >36 000 hod.
- Senzorika: GL 65 S: pasivní infračervená
- Úhel záhytu: GL 65 S: 180°
- Dosah záhytu: GL 65 S: max. 8 m tangenciálně
- Soumrakové nastavení: GL 65 S: 10–2 000 lx
- Základní světlo: GL 65 S: 10 %
- Časové nastavení: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Krytí: IP 44
- Třída ochrany: I
- Teplota prostředí: -20 až +40 °C
- Třída energetické účinnosti:

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „E“.



Technická dokumentace na adrese
www.steinel.de/eprel

11. Odstranění poruch

Přístroj bez napětí.

- Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
 - Zapnout pojistku.
 - Vyměnit poškozenou pojistku.
- Vedení přerušené.
 - Zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí.
- Zkrat v přívodním síťovém vedení.
 - Zkontrolovat připojení.
- Eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač.
 - Zapnout síťový vypínač.

Přístroj nezapíná.

- Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení.
 - Znovu nastavit soumrakové nastavení.
- Síťový vypínač v poloze vypnuto.
 - Nastavit síťový vypínač.
- Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
 - Zapnout pojistku.
 - Vyměnit poškozenou pojistku.
- K minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchyty nebo není správná.
 - Zkontrolovat a seřídít oblast záchyty.
- Světelný zdroj poškozený.
 - Světelný zdroj nelze vyměnit. Vyměnit celý přístroj.

Přístroj nevypíná.

- Trvalý pohyb v oblasti záchyty.
 - Zkontrolovat oblast záchyty.
 - V případě potřeby omezit nebo změnit oblast záchyty.

Přístroj zapíná v nevhodnou dobu.

- Přístroj není namontován tak, aby byl zabezpečen proti pohybu.
 - Pevně namontovat přístroj.
- K pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítidla atd.).
 - Zkontrolovat oblast.
 - V případě potřeby omezit nebo změnit oblast záchytu.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Obsah

1.	O tomto dokumente	3
2.	Všeobecné bezpečnostné pokyny	3
3.	Popis výrobku	4
4.	Elektrické pripojenie	12
5.	Montáž	13
6.	Funkcia	20
7.	Starostlivosť a údržba	25
8.	Zneškodnenie	26
9.	Záruka výrobcu	27
10.	Technické údaje	28
11.	Odstraňovanie porúch	29

1. O tomto dokumente

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradzuje si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!



Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku pôsobenia vody!

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu!

Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnej manipulácii s výrobkom. V texte sa nachádzajú upozornenia na možné nebezpečenstvá. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrť alebo ťažké poranenia.

- Návod si dôkladne prečítajte.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Návod uložte na dostupnom mieste.
- Práca s elektrickým prúdom môže viesť k nebezpečným situáciám. Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.
- Prácu na sieťovom napätí smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.
- Dodržiavajte národné inštalačné predpisy a podmienky pripojenia (napr. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smie vykonávať iba odborná prevádzka.

3. Popis výrobku

Správne používanie GL 65 S

- LED svietidlo s infračerveným pohybovým senzorom.
- Určené na podlahovú montáž v interiéri a exteriéri.
- Nevhodné na pripojenie na stmievací spínač.

Princíp fungovania

- Infračervený senzor sníma tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (napr. ľudí, zvierat). Tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a automaticky zapne LED svietidlo.
- Najbezpečnejšie snímanie pohybu sa dosiahne montážou výrobku bočne k smeru chôdze.
- Dosah snímania pohybu je obmedzený, ak pohyb smeruje priamo na výrobok.
- Prekážky (napr. stromy, múry alebo sklenené tabule) môžu obmedziť alebo úplne znemožniť snímanie pohybu.
- Náhle kolísania teploty spôsobené počasím sa nedajú odlišiť od tepelných zdrojov.

Správne používanie GL 65

- LED svietidlo.
- Určené na podlahovú montáž v interiéri a exteriéri.
- Nevhodné na pripojenie na stmievací spínač.

Nesprávne používanie

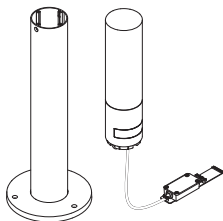
- LED svietidlo nemá funkciu tlmenia intenzity svetla.



Bez funkcie tlmenia intenzity svetla

Rozsah dodávky GL 65 S

3.1



1x

3x

3x

2x

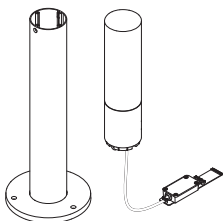
1x

1x

- 1 LED svetidlo s infračerveným pohybovým senzorom
- 1 imbusový kľúč
- 3 hmoždinky
- 3 skrutky M8 x 70 mm
- 2 skrutky M6 x 20 mm
- 1 karta bezpečnostných údajov
- 1 stručný návod

Rozsah dodávky GL 65

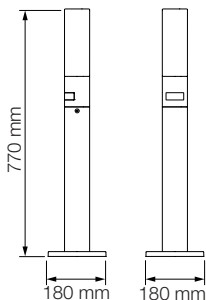
3.2



- 1 LED svetidlo
- 1 imbusový kľúč
- 3 hmoždinky
- 3 skrutky M8 x 70 mm
- 2 skrutky M6 x 20 mm
- 1 karta bezpečnostných údajov
- 1 stručný návod

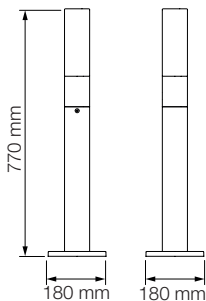
Rozmery výrobku GL 65 S

3.3



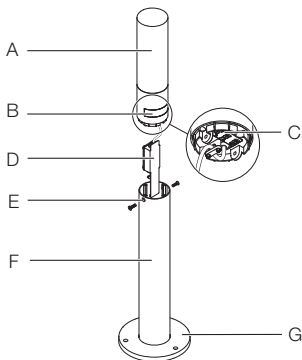
Rozmery výrobku GL 65

3.4



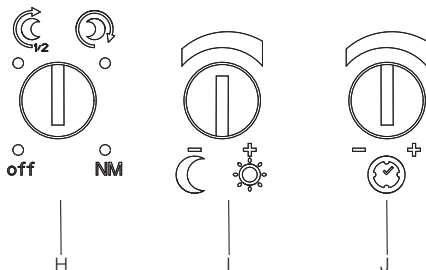
Prehľad dielov výrobku GL 65 S

3.5



- A** hlava LED svietidla
- B** senzorová jednotka
- C** spodná strana hlavy svietidla s nastavovacími regulátormi
- D** pripojovací box
- E** poistná skrutka
- F** rúrový stojan
- G** noha

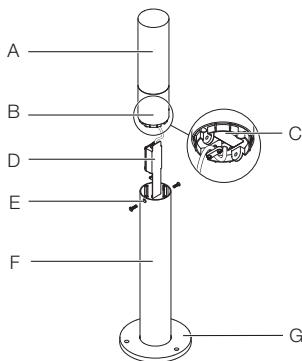
3.6



- H** základné svetlo
I nastavenie stmievania/svitania
J nastavenie času

Prehľad dielov výrobku GL 65

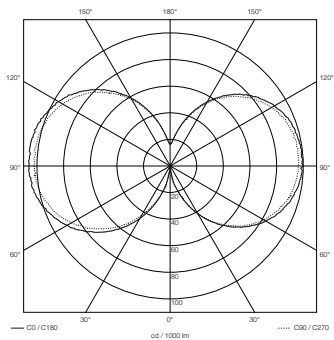
3.7



- A hlava LED svietidla
- B senzorová jednotka
- C spodná strana hlavy svietidla
- D pripojovací box
- E poistná skrutka
- F rúrový stojan
- G noha

Krivka distribúcie intenzity svetla

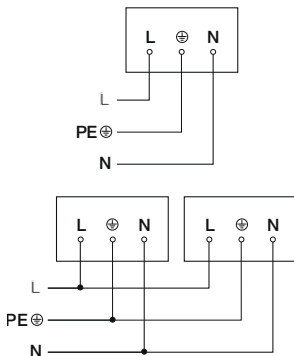
3.8



4. Elektrické pripojenie

Schémy zapojenia

4.1



Napájacie vedenie pozostáva z 3-žilového kábla:

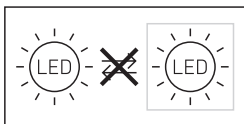
L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)

N = neutrálny vodič (zvyčajne modrý)

PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)

Výrobok je možné pripojiť aj elektricky k sieťovému spínaču, ak je zaistené, že sieťový spínač bude vždy zapnutý.

LED v tomto výrobku sa nedá vymeniť. V prípade potreby je nutné vymeniť celý výrobok.



5. Montáž



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Odpojte elektrický prúd a prerušte prívod napätia.
- Skontrolujte beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Ubezpečte sa, že prívod napätia zostane prerušený.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Zámena prípojných vedení môže spôsobiť skrat.

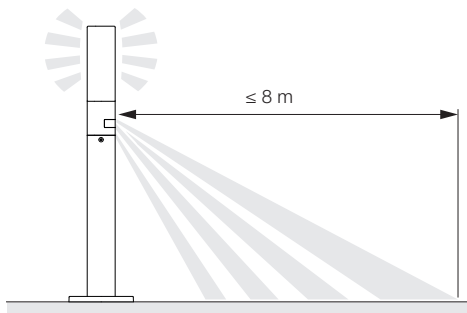
- Identifikujte jednotlivé prípojné vedenia.
- Prípojné vedenia správne zapojte.

Príprava na montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie. Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyberte vhodné miesto montáže.
 - Pri zohľadnení dosahu.
 - Pri zohľadnení snímania pohybu.
 - Miesto bez otrasov.
 - Oblasť snímania bez prekážok.
 - Oblasti bez nebezpečenstva výbuchu.
 - Povrchy bez ľahko horľavého materiálu.
 - Bez možnosti pohľadu do svetelného zdroja z krátkej vzdialenosti (< 30 cm).
 - Vo vzdialenosti najmenej 50 cm od iných LED svetidiel.

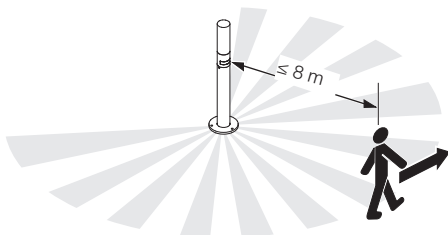
Dosah GL 65 S

5.1



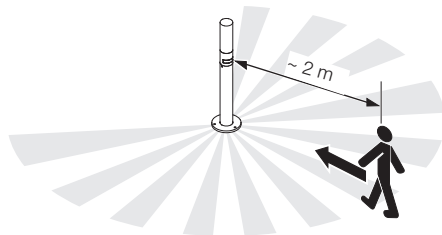
Snímanie pohybu bočne k smeru chôdze GL 65 S

5.2



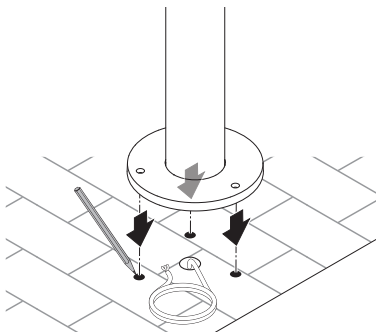
Snímanie pohybu v smere chôdze GL 65 S

5.3



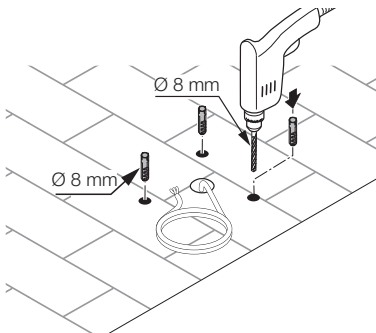
Montážny postup

5.4



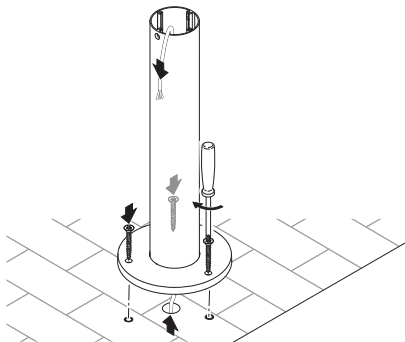
- Skontrolujte, či je odpojený prívod napätia.
- Naznačte diery na vŕtanie.

5.5



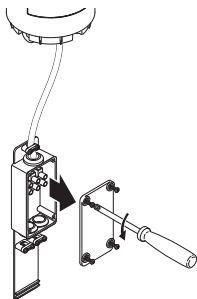
- Vyvŕtajte diery (Ø 8 mm) a vložte hmoždinky.

5.6



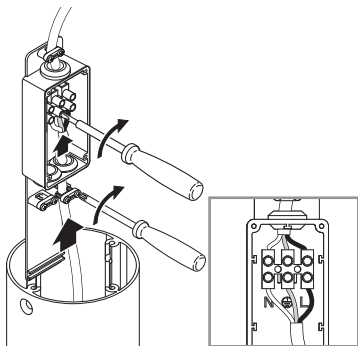
- Naskrutkujte nohu.

5.7



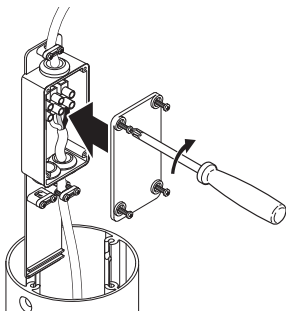
- Vyskrutkujte pripojovací box.

5.8



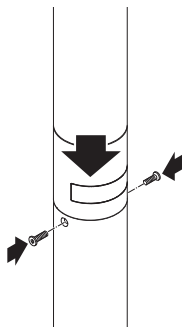
- Pripojte napájacie vedenie podľa schémy zapojenia.
→ „4. Elektrické pripojenie“

5.9



- Zaskrutkujte pripojovací box.

5.10



- Nasadte svetelný zdroj.
- Naskrutkujte poistné skrutky.

5.11

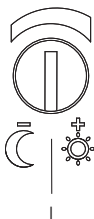
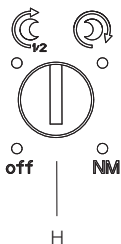
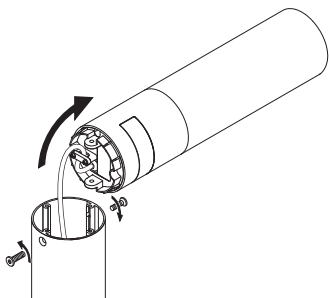


- Zapnite napájanie elektrickým prúdom.
 - Nastavte funkcie.
- „6. Funkcia“

6. Funkcia

GL 65 S

6.1



- Odskrutkujte hlavu LED svetidla.
- Vykonajte nastavenia.

Nastavenia z výroby

- nastavenie času: 5 sekúnd
- nastavenie stmievania/svitania: prevádzka pri dennom svetle 1 000 lx
- základné svetlo: VYP

Základné svetlo (H)

Off Štandardný program

- Pozvoľné rozsvietenie / bez základného svetla

Čo je pozvoľné rozsvietenie?

Senzorové svietidlo je vybavené funkciou pozvoľného rozsvietenia svetla. To znamená, že sa svetlo pri zapnutí neprepne priamo na maximálny výkon, ale jas sa v priebehu krátkej doby postupne zvýši až na 100 %. Rovnako sa jas svetla pri vypnutí pomaly znižuje.



Komfortný úsporný program

Pozvoľné rozsvietenie + základné svetlo do polovice noci
Základné svetlo zapnuté od nastavenej hodnoty stmievania až do polovice noci

Ako funguje úsporný komfortný program?

V senzorovom svietidle nie sú integrované žiadne hodiny, stred noci sa určí iba z trvania tmavých fáz. V súvislosti s tým je z hľadiska bezchybnej funkcie dôležité, aby bolo senzorové svietidlo počas uvedenej doby trvalo pripojené na zdroj napätia. Počas prvej noci (zameriavacia fáza) je úplne aktívne základné svetlo. Hodnoty sa zapamätajú so zabezpečením proti výpadku siete. Odporúčame neprerušovať prívod napätia počas programu. Hodnoty sa zaznamenávajú počas viacerých nocí. Preto je z dôvodu prípadnej chyby potrebné pozorovať zariadenie niekoľko nocí, či sa doba vypnutia senzorového svietidla mení v závislosti od približovania sa k času polnoci.



Komfortný program

Pozvoľné rozsvietenie + základné svetlo.

Základné svetlo zapnuté od nastavenej hodnoty stmievania

Čo je základné svetlo?

Základné svetlo umožňuje trvalé nočné osvetlenie so svetelným výkonom cca 10 %. Až pri pohybe v oblasti snímania sa svetlo zapne (na nastavený čas) na maximálny svetelný výkon (100 %). Potom sa svietidlo opäť prepne na základné svetlo (cca 10 %).

NM Program Nightmatic

Pozvoľné rozsvietenie, bez základného svetla, bez vyhodnocovania pohybu. 100 % zapnutie pri nedosiahnutí hodnoty jasu.

Nastavenie stmievania/svitania (I)

Prah detegovateľného jasu (stmievanie/svitanie) je možné plynulo nastaviť od cca 2 do 2 000 lx.

- ☀ = prevádzka pri dennom svetle (nezávislé od jasu)
- ☾ = prevádzka pri stmievaní/svitání (cca 2 lx)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor nastavený na ☀.

Nastavenie času (J)

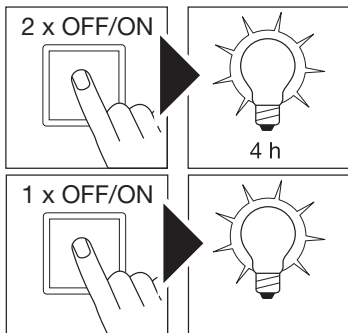
Oneskorenie vypnutia sa môže plynulo nastaviť od cca 5 sekúnd do max. 15 minút. Každý zaznamenaný pohyb zapne svetlo odznova.

Upozornenie: Po každom vypnutí LED svietidla nie je možné opätovné snímanie pohybu po dobu cca 1 sekundy. Následne môže LED svietidlo pri pohybe znova zapnúť svetlo.

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratší čas.

Režim trvalého svetla GL 65 S

6.2

**1) Zapnutie trvalého svetla:**

- Spínač 2x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.

LED svetidlo sa na 4 hodiny nastaví na trvalé svetlo.

Následne sa automaticky znovu prepne do senzorovej prevádzky.

2) Vypnutie trvalého svetla:

- Spínač 1x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.

LED svetidlo sa vypne, resp. prejde do senzorovej prevádzky.

Dôležité:

Jednotlivé spínania sa musia vykonať v rozmedzí od 0,2 do 1 sekundy.

7. Starostlivosť a údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

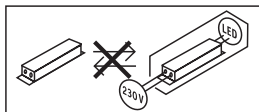
- Výrobok čistite iba v suchom stave.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.

- Výrobok čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

Dôležité: Prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť.



8. Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

9. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené.

Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

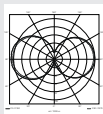
Servis pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY
ZÁRUKA
VÝROBCU

10. Technické údaje

- Rozmery (H × Ø): 770 × 180 mm
- Sieťová prípojka: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (senzor): GL 65 S 0,25 W
- Prikon (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Svetelný tok: 575 lm
- Efektívnosť: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Teplota farby: 3000 K
- Index reprodukcie farieb: $R_a = 80$
- Konzistencia farieb SDCM: *počiatočná hodnota: 6*
- Distribúcia intenzity svetla:



- Priemerná dimenzovaná životnosť:
L70B50 pri 25 °C: >36 000 hod.
- Senzorika: GL 65 S: *pasívna infračervená*
- Uhol dosahu: GL 65 S: 180°
- Dosah snímania: GL 65 S: *max. 8 m tangenciálne*
- Nastavenie stmievania/svitania: GL 65 S: 10 – 2000 lx
- Základné svetlo: GL 65 S: 10 %
- Nastavenie času: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Krytie: IP 44
- Trieda ochrany: I
- Teplota okolia: -20 až +40 °C
- Trieda energetickej účinnosti:

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „E“.



Technická dokumentácia je k dispozícii
na stránke www.steinel.de/eprel

11. Odstraňovanie porúch

Výrobok bez napätia.

- Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
 - Zapnite poistku.
 - Vymeňte chybnú poistku.
- Vedenie je prerušené.
 - Skontrolujte vedenie pomocou skúšačky napätia.
- V napájacom vedení je skrat.
 - Skontrolujte prípojky.
- Prípadne zabudovaný sieťový spínač je vypnutý.
 - Zapnite sieťový spínač.

Výrobok sa nezapína.

- Nastavenie stmievania/svitania je nesprávne zvolené.
 - Nanovo nastavte nastavenie stmievania/svitania.
- Sieťový spínač je vypnutý.
 - Nastavte sieťový spínač.
- Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
 - Zapnite poistku.
 - Vymeňte chybnú poistku.
- Rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá alebo je nastavená nesprávne.
 - Skontrolujte oblasť snímania a nastavte ju.
- Svetelný zdroj je chybný.
 - Svetelný zdroj sa nedá vymeniť. Výrobok kompletne vymeňte.

Výrobok sa nevypína.

- Trvalý pohyb v oblasti snímania.
 - Skontrolujte oblasť snímania.
 - V prípade potreby obmedzte alebo zmeníte oblasť snímania.

Výrobok sa mimovoľne zapína.

- Výrobok nie je namontovaný so zabezpečením proti pohybu.
 - Výrobok pevne namontujte.
- Pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svietidla atď.).
 - Skontrolujte oblasť.
 - V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Spis treści

1.	Informacje o tym dokumencie	3
2.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	3
3.	Opis urządzenia	4
4.	Przyłącze elektryczne	12
5.	Montaż	13
6.	Działanie	20
7.	Konserwacja i pielęgnacja	25
8.	Utylizacja	26
9.	Gwarancja producenta	27
10.	Dane techniczne	28
11.	Sposób usunięcia usterki	29

1. Informacje o tym dokumencie

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi prądem elektrycznym!



Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi wodą!

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot. bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe zagrożenia. Nieprzestrzeganie może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.
- Obchodzenie się z prądem elektrycznym może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
- Praca przy napięciu sieciowym może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji i podłączenia (np. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w zakładach specjalistycznych.

3. Opis urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem GL 65 S

- Lampa LED z czujnikiem ruchu na podczerwień.
- Montaż do podłoża, wewnątrz i na zewnątrz budynku.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Zasada działania

- Czujnik na podczerwień odbiera promieniowanie ciepłe emitowane przez poruszające się ciała (np. ludzi, zwierzęta). Promieniowanie ciepłe przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie lampy LED.
- Najbezpieczniejsze wykrywanie ruchu zapewnia montaż urządzenia bokiem do kierunku ruchu.
- Zasięg wykrywania ruchu jest ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku urządzenia.
- Przeszkody (np. drzewa, ściany lub szyby) mogą ograniczać lub uniemożliwiać wykrywanie ruchu.
- Nagłe wahania temperatury spowodowane zmianą pogody nie są odróżniane od źródeł ciepła.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem GL 65

- Lampa LED.
- Montaż do podłoża, wewnątrz i na zewnątrz budynku.
- Nie nadaje się do podłączania do ściemniaczy.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

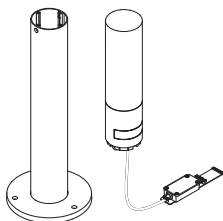
- Nie można ściemniać lampy LED.



**Nie można
ściemniać**

Zakres dostawy GL 65 S

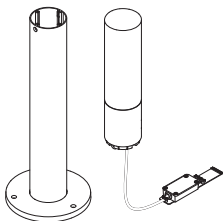
3.1



- 1 lampa LED z czujnikiem ruchu na podczerwień
- 1 klucz imbusowy
- 3 kołki
- 3 śruby M8 x 70 mm
- 2 śruby M6 x 20 mm
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

Zakres dostawy GL 65

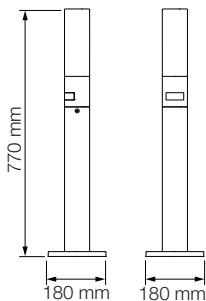
3.2



- 1 lampa LED
- 1 klucz imbusowy
- 3 kołki
- 3 śruby M8 x 70 mm
- 2 śruby M6 x 20 mm
- 1 Karta charakterystyki
- 1 Quick start

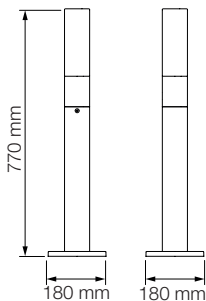
Wymiary produktu GL 65 S

3.3



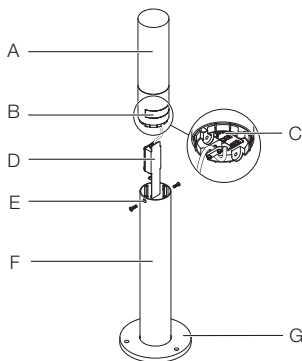
Wymiary produktu GL 65

3.4



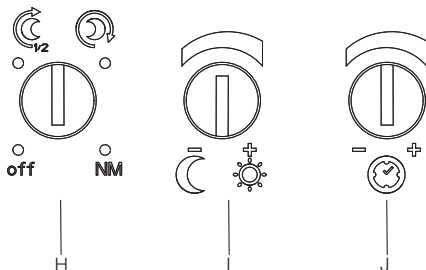
Przegląd urządzenia GL 65 S

3.5



- A Głowica lampy LED
- B Moduł czujnika
- C Spód głowicy lampy z pokrętkami regulacyjnymi
- D Skrzynka przyłączeniowa
- E Śruba zabezpieczająca
- F Rura
- G Stopa

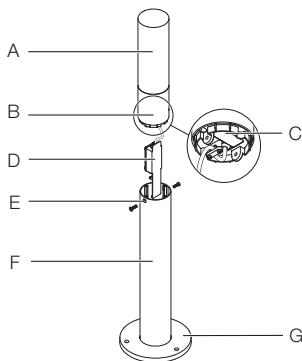
3.6



- H** Światło podstawowe
I Ustawianie czułości zmierzchowej
J Ustawianie czasu

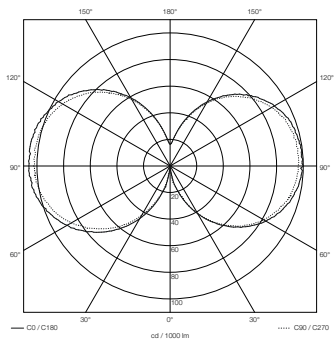
Przegląd urządzenia GL 65

3.7



- A Głowica lampy LED
- B Moduł czujnika
- C Spód głowicy lampy
- D Skrzynka przyłączeniowa
- E Śruba zabezpieczająca
- F Rura
- G Stopa

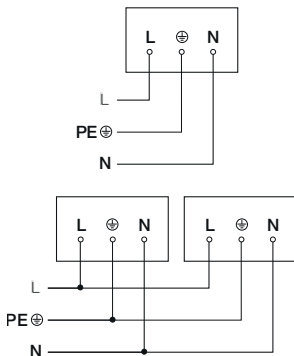
Krzywa rozsyłu światłości

3.8

4. Przyłącze elektryczne

Schematy elektryczne

4.1

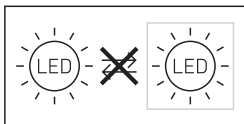


Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
- PE** = przewód ochronny (zielono-żółty)

Urządzenie może być również podłączone elektrycznie za wyłącznikiem sieciowym, w przypadku zapewnienia stałego włączenia wyłącznika sieciowego.

Oświetlenie LED tego urządzenia nie jest wymienne. W razie potrzeby należy wymienić całe urządzenie.



5. Montaż



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Wyłączyć prąd i przerwać dopływ napięcia.
- Sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Upewnić się, że doprowadzanie napięcia pozostaje przerwane.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Pomylenie przewodów przyłączeniowych może spowodować zwarcie.

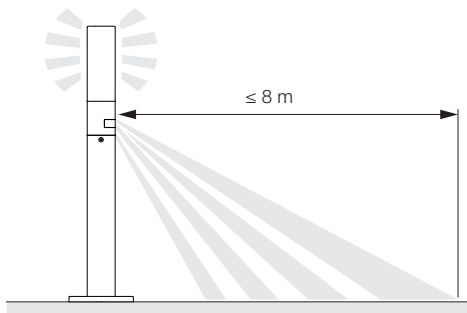
- Zidentyfikować przewody przyłączeniowe.
- Prawidłowo połączyć przewody przyłączeniowe.

Przygotowanie do montażu

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia. W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać urządzenia.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
 - Z uwzględnieniem zasięgu.
 - Z uwzględnieniem wykrywania ruchu.
 - Zabezpieczenie przed drganiami.
 - Obszar wykrywania bez przeszkód.
 - Nie montować w obszarach zagrożonych wybuchem.
 - Nie montować na łatwopalnych powierzchniach.
 - Nie spoglądać na źródło światła z bliska (<30 cm).
 - Zachować odstęp co najmniej 50 cm od innych lamp LED.

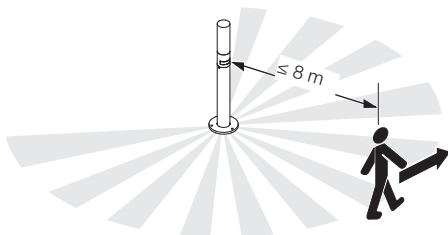
Zasięg GL 65 S

5.1



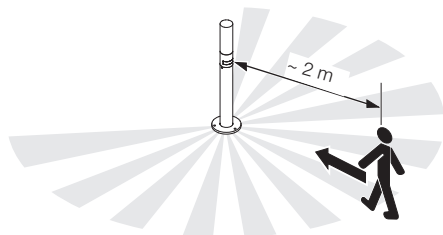
Wykrywanie ruchu bokiem do kierunku ruchu GL 65 S

5.2



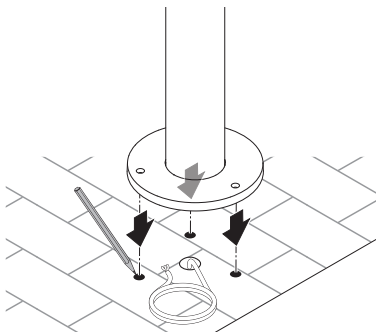
Wykrywanie ruchu zgodnie z kierunkiem ruchu GL 65 S

5.3



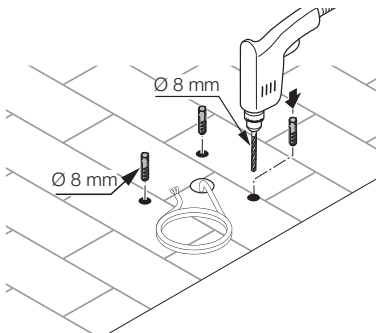
Czynności montażowe

5.4



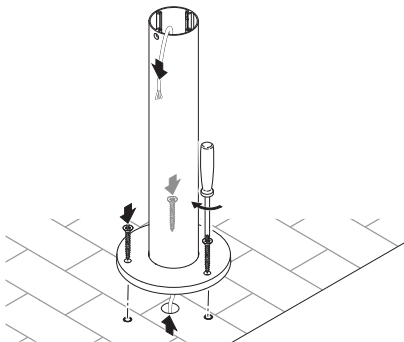
- Sprawdzić, czy dopływ napięcia jest odłączony.
- Zaznaczyć układ nawierceń.

5.5



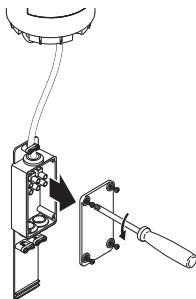
- Wywiercić otwory (ø 8 mm) i włożyć kołki.

5.6



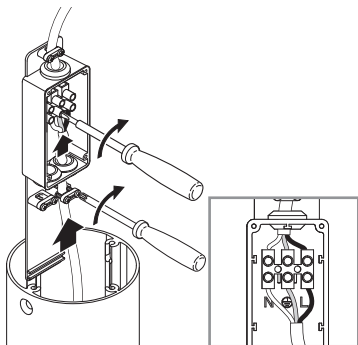
- Przykręcić stopę.

5.7



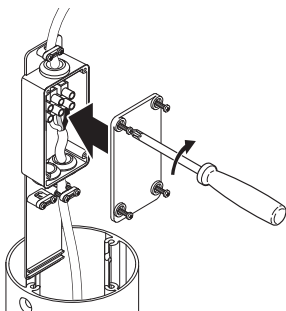
- Założyć skrzynkę przyłączeniową.

5.8



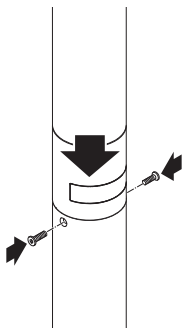
- Podłączyć przewód sieciowy zgodnie z planem połączeń.
→ „4. Przyłącze elektryczne”

5.9



- Przykręcić skrzynkę przyłączeniową.

5.10



- Założyć lampę.
- Wkręcić śruby zabezpieczające.

5.11

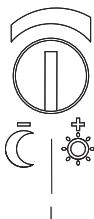
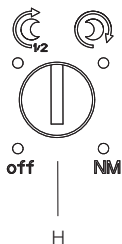
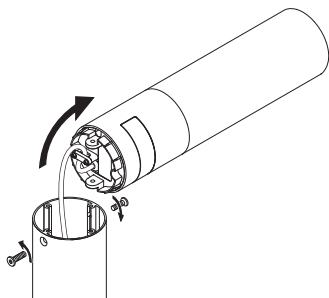


- Włączyć zasilanie.
 - Ustawić funkcje.
- „6. Działanie“

6. Działanie

GL 65 S

6.1



- Odkręcić głowicę lampy LED.
- Skonfigurować ustawienia.

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund
- Ustawianie progu czułości zmierzchovej: praca przy świetle dziennym 1 000 luksów
- Światło podstawowe: WYŁ.

Światło podstawowe (H)

Off Program standardowy

- Łagodne włączanie światła/bez światła podstawowego

Co to jest łagodne zapalanie światła?

Lampa z czujnikiem obsługuje funkcję łagodnego zapalania światła. Oznacza to, że po załączeniu lampa nie świeci od razu z maksymalną mocą, lecz w ciągu krótkiego czasu powoli zwiększa jasność aż do uzyskania 100% mocy. W ten sam sposób zmniejszana jest stopniowo jasność lampy po zgaszeniu.



Program komfortowo-ekonomiczny

Łagodne włączanie światła + światło podstawowe do połowy nocy. Światło podstawowe WŁ. od ustawionej wartości progu czułości zmierzchovej do połowy nocy

Jak działa program komfortowo-ekonomiczny?

W lampie z czujnikiem ruchu nie jest zainstalowany zegar. Połowa nocy ustalana jest jedynie na podstawie długości faz nocy. W związku z tym, aby zapewnić prawidłowe działanie, lampa z czujnikiem ruchu musi być w tym czasie stale zasilana napięciem. Podczas pierwszej nocy (faza pomiarowa) przez cały czas jest aktywne światło podstawowe. Ustalane wartości są zapisywane w pamięci i nie ulegają skasowaniu w przypadku przerwy w zasilaniu. Zalecamy nie przerywać zasilania napięciem podczas realizacji programu. Wartości są wyznaczone w czasie kilku kolejnych nocy. W związku z tym w przypadku ewent. błędu należy obserwować przez kilka nocy, czy czas wyłączenia lampy z czujnikiem ruchu przesuwają się w kierunku północy.



Program komfortowy

Łagodne włączanie światła + światło podstawowe.
Światło podstawowe WŁ. od ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej

Co to jest światło podstawowe?

Światło podstawowe umożliwia stałe oświetlenie nocne przy użyciu ok 10% mocy świetlnej. Dopiero na skutek ruchu w obszarze wykrywania czujnika światło zostaje przełączone (na wcześniej ustawiony czas) na maksymalną moc świetlną (100%). Następnie lampa przełącza się ponownie na światło podstawowe (ok. 10%).

NM Program Nightmatic

Łagodne włączanie światła, bez światła podstawowego, bez analizy ruchu 100% mocy świetlnej przy różnych stopniach jasności

Ustawianie czułości zmierzchowej (I)

Jasność załączania (zmrok) można płynnie regulować w zakresie od ok. 2–2 000 luksów.

- ☀ = Tryb światła dziennego (niezależny od stopnia jasności)
- ☾ = Praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do pozycji ☀.

Ustawianie czasu (J)

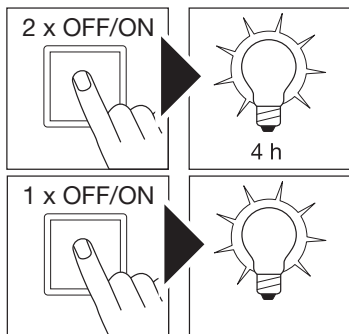
Wymagany czas (opóźnienie wyłączenia) można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 sekund do maks. 15 minut. Każdy wykryty ruch ponownie włącza światło.

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu lampy LED nie jest możliwe ponowne wykrycie ruchu przez ok. 1 sekundę. Po tym czasie lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Podczas wyrównywania zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

Tryb stałego świecenia GL 65 S

6.2

**1) Włączanie stałego świecenia:**

- 2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Lampa ustawiona jest na 4 godziny na tryb stałego świecenia. Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika.

2) Wyłączanie stałego świecenia:

- 1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Lampa LED gaśnie lub przechodzi w tryb pracy czujnika.

Ważne:

Częstotliwość przełączania musi mieścić się w zakresie od 0,2 do 1 sekundy.

7. Konserwacja i pielęgnacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

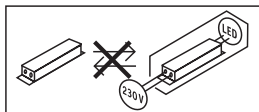
- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

Ważne: Układ sterowania nie jest wymienny.



8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu).

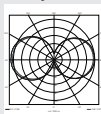
Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

10. Dane techniczne

- Wymiary (wys. × Ø): 770 × 180 mm
- Zasilanie sieciowe: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Tryb czuwania (P_{sb}) (czujnik): GL 65 S 0,25 W
- Pobór mocy (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Strumień świetlny: 575 lm
- Wydajność: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- Temperatura barwowa: 3000 K
- Współczynnik oddawania barw: $R_a = 80$
- Jednolitość barwy SDCM: Wartość początkowa: 6
- Rozkład natężenia światła:



- Średnia żywotność znamionowa: L70B50 przy 25°C: >36 000 h
- Technika czujników: GL 65 S: pasywna podczerwień
- Kąt wykrywania: GL 65 S: 180°
- Zasięg wykrywania czujnika: GL 65 S: maks. 8 m stycznie
- Ustawianie progu czułości zmierzchovej: GL 65 S: 10-2000 luksów
- Światło podstawowe: GL 65 S: 10%
- Ustawianie czasu: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Stopień ochrony: IP 44
- Klasa ochronności: I
- Temperatura otoczenia: -20°C do +40°C
- Klasa wydajności energetycznej:

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej „E”.



Dokumentacja techniczna na stronie
www.steinel.de/eprel

11. Sposób usunięcia usterki

Urządzenie bez napięcia.

- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Przerwany przewód.
 - Sprawdzić przewód próbnikiem napięcia.
- Zwarcie w przewodzie zasilającym.
 - Sprawdzić przyłącza.
- Ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony.
 - Włączyć wyłącznik sieciowy.

Urządzenie nie włącza się.

- Nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika.
 - Ustawić na nowo czułość zmierzchową czujnika.
- Wyłącznik sieciowy WYŁ.
 - Ustawić wyłącznik sieciowy.
- Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
 - Włączyć bezpiecznik.
 - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
- Szybkie ruchy zostały stłumione w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały lub nieprawidłowy obszar wykrywania.
 - Sprawdzić obszar wykrywania i wyregulować.
- Uszkodzone źródło światła.
 - Źródło światła tej lampy nie jest wymienne. Wymienić całe urządzenie.

Urządzenie nie włącza się.

- W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza.
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Urządzenie włącza się w niepożądanym momencie.

- Urządzenie niezamontowane stabilnie.
 - Zamontować urządzenie na sztywno.
- Wystąpił ruch, który nie został zauważony przez obserwatora (ruch za ścianą, ruch małego obiektu w bezpośredniej bliskości lampy itd.)
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
 - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S
GL 65

Cuprins

1.	Despre acest document	3
2.	Instrucțiuni generale de securitate	3
3.	Descrierea dispozitivului	4
4.	Conexiune electrică	12
5.	Montaj	13
6.	Funcționarea	20
7.	Întreținere și îngrijire	25
8.	Eliminarea ca deșeu	26
9.	Garanția de producător	27
10.	Date tehnice	28
11.	Remediarea defecțiunilor	29

1. Despre acest document

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.



Atenție, pericole!



Atenție, pericole din cauza curentului electric!



Atenție, pericole din cauza apei!

2. Instrucțiuni generale de securitate



Pericol din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare!

Aceste instrucțiuni conțin informații importante despre utilizarea sigură a aparatului. Se atrage atenția în mod deosebit asupra pericolelor posibile. Nerespectarea poate duce la deces sau la vătămări corporale grave.

- Citiți cu atenție instrucțiunile.
- Respectați instrucțiunile de siguranță.
- Păstrați la îndemână.
- Manipularea componentelor conducătoare de curent electric poate duce la situații periculoase. Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
- Lucrările la tensiunea de rețea se pot realiza numai de către personal calificat de specialitate.
- Se vor respecta normele de instalare și condițiile de racordare uzuale în țara respectivă (de ex. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor efectua numai de către firme de specialitate.

3. Descrierea dispozitivului

Utilizare conformă destinației GL 65 S

- Lampă cu LED și senzor de mișcare cu infraroșu.
- Montare în pardoseală, în zone interioare și exterioare.
- Inadecvat pentru conectarea la reglatoare de intensitate a luminii.

Principiul funcționării

- Senzorul infraroșu detectează radiația termică a corpurilor aflate în mișcare (de ex. oameni, animale etc.). Radiația termică este convertită electronic și determină aprinderea automată a lămpii cu LED.
- Cea mai sigură detecție a mișcării se face prin montarea aparatului lateral față de direcția de mers.
- Raza de acțiune pentru detecția mișcării este limitată atunci când vă îndreptați direct spre aparat.
- Din cauza obstacolelor (de ex. copaci, ziduri sau geamuri) detecția mișcării poate fi limitată sau poate fi imposibilă.
- Oscilațiile bruște de temperatură ca urmare a influențelor meteo nu se deosebesc de sursele de căldură.

Utilizare conformă destinației GL 65

- Lampă cu LED.
- Montare în pardoseală, în zone interioare și exterioare.
- Inadecvat pentru conectarea la reglatoare de intensitate a luminii.

Utilizare neconformă destinației

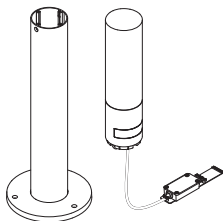
- Lampa cu LED nu are trepte de luminozitate.



**Fără trepte de
luminozitate**

Setul de livrare GL 65 S

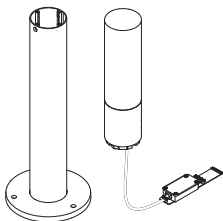
3.1



- 1 lampă cu LED și senzor de mișcare cu infraroșu
- 1 cheie imbus
- 3 dibluri
- 3 șuruburi M8 x 70 mm
- 2 șuruburi M6 x 20 mm
- 1 Fișă tehnică de securitate
- 1 Ghid rapid de inițiere

Setul de livrare GL 65

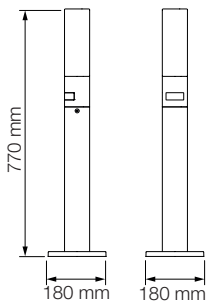
3.2



- 1 lampă cu LED
- 1 cheie imbus
- 3 dibluri
- 3 șuruburi M8 x 70 mm
- 2 șuruburi M6 x 20 mm
- 1 Fișă tehnică de securitate
- 1 Ghid rapid de inițiere

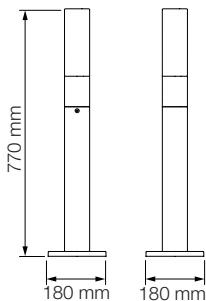
Dimensiunile produsului GL 65 S

3.3



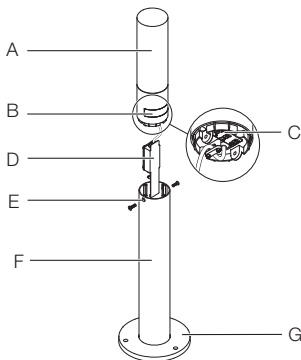
Dimensiunile produsului GL 65

3.4



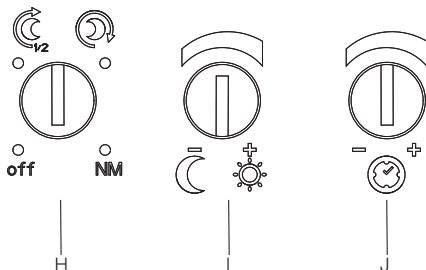
Prezentare generală a aparatului GL 65 S

3.5



- A** Cap lampă cu LED
- B** Unitate senzor
- C** Partea de jos a capului lămpii, cu butoane de reglare
- D** Cutie de conexiune
- E** Șurub de siguranță
- F** Tub
- G** Picior

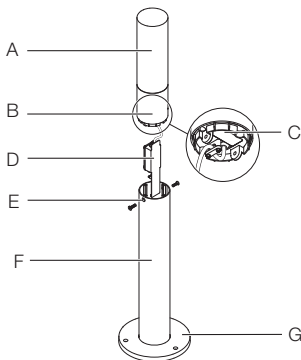
3.6



- H** Lumină de veghe
I Setarea luminozității de comutare
J Temporizare

Prezentare generală a aparatului GL 65

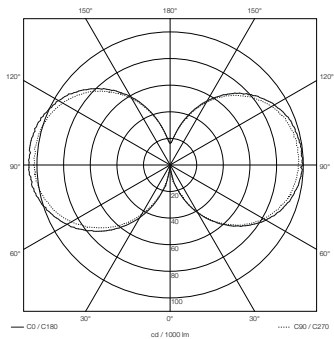
3.7



- A** Cap lampă cu LED
- B** Unitate senzor
- C** Partea de jos a capului lămpii
- D** Cutie de conexiune
- E** Șurub de siguranță
- F** Tub
- G** Picior

Diagrama de distribuție a intensității luminoase

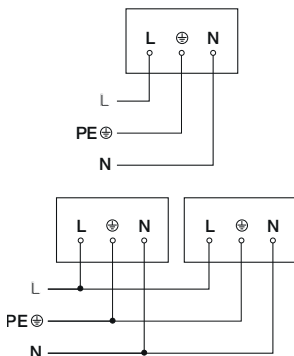
3.8



4. Conexiune electrică

Schițe

4.1



Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:

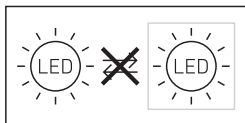
L = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)

N = conductor neutru (de obicei albastru)

PE = conductor de protecție (verde/galben)

Aparatul poate fi conectat și electric după un întrerupător de rețea, dacă se garantează că întrerupătorul de rețea este permanent în stare pornită.

LED-ul acestui aparat nu se poate înlocui. Dacă este necesar, trebuie înlocuit întregul aparat.



5. Montaj



Pericol din cauza curentului electric!

Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

- Opriți curentul și întrerupeți alimentarea cu tensiune.
- Verificați absența tensiunii cu ajutorul unui creion de tensiune.
- Asigurați-vă că alimentarea cu tensiune rămâne întreruptă.

Pericol de daune materiale!

O eventuală inversare a cablurilor de conexiune poate duce la scurtcircuit.

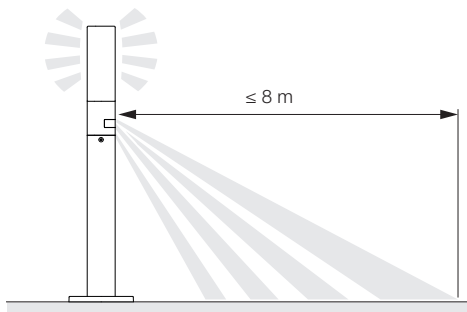
- Identificați cablurile de conexiune.
- Conectați corect cablurile de conexiune.

Pregătirea montajului

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă prezintă deteriorări.
- Alegeți un loc de montaj adecvat.
 - Ținând cont de raza de acțiune.
 - Ținând cont de raza de detectare a mișcării.
 - Fără vibrații.
 - Zonă de detecție fără obstacole.
 - Nu în zone cu pericol de explozie.
 - Nu pe suprafețe ușor inflamabile.
 - Nu priviți în sursa de lumină de la distanță mică (< 30 cm).
 - La distanță de minimum 50 cm față de alte lămpi cu LED.

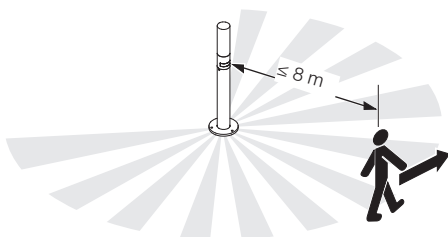
Raza de acțiune GL 65 S

5.1



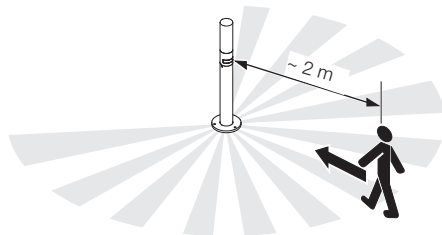
Detectia mișcării lateral pe direcția de mers GL 65 S

5.2



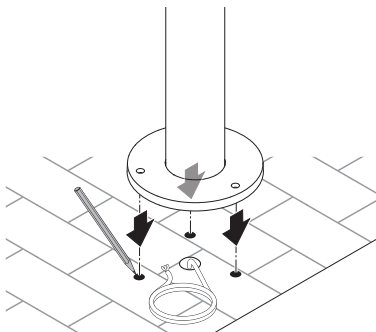
Detectia mișcării în direcția de mers GL 65 S

5.3



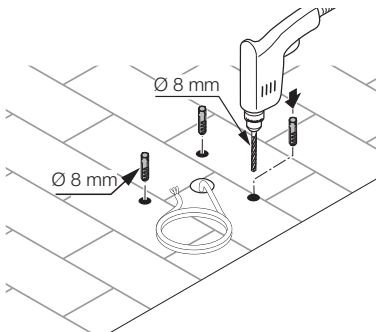
Etapele montării

5.4



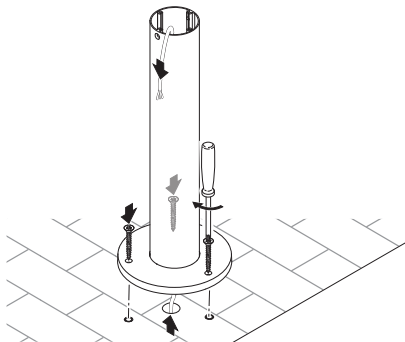
- Verificați ca alimentarea cu tensiune să fie oprită.
- Marcați locul unde vor fi găurile.

5.5



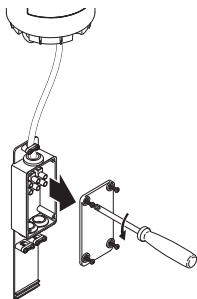
- Faceți găurile (ø 8 mm) și introduceți diblurile.

5.6



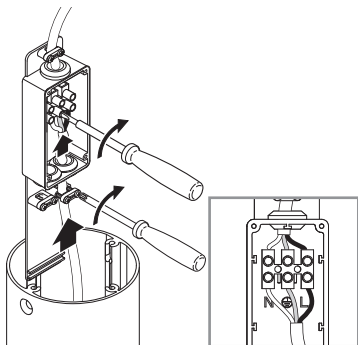
- Fixați piciorul, prin înșurubare.

5.7



- Înșurubați cutia de conexiune.

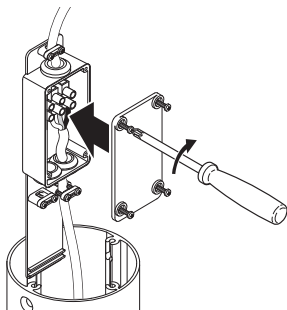
5.8



- Conectați cablul de alimentare conform schemei de conexiuni.

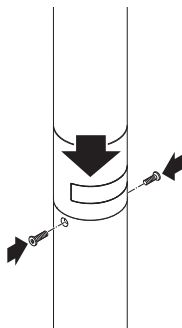
→ „4. Conexiune electrică“

5.9



- Fixați cutia de conexiune, prin înșurubare.

5.10



- Poziționați lampa.
- Strângeți șuruburile de siguranță.

5.11

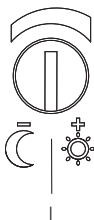
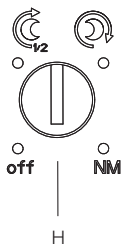
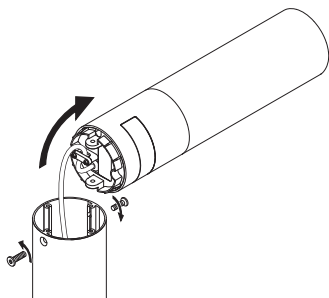


- Porniți alimentarea cu curent.
 - Reglați funcțiile.
- „6. Funcționarea“

6. Funcționarea

GL 65 S

6.1



- Demontați, prin deșurubare, capul lămpii cu LED.
- Realizați reglajele.

Reglaje din fabrică

- Temporizare: 5 secunde
- Reglarea luminozității de comutare: regim de lumină naturală 1.000 lucși
- Lumină de veghe: STINSĂ

Lumină de veghe (H)

Off Programul standard

- Aprindere treptată a luminii / lumină de bază stinsă

Ce este "aprinderea treptată a luminii"?

Lampa cu senzor dispune de o funcție de aprindere treptată a luminii. Acest lucru înseamnă că, la aprindere, lumina nu are intensitatea ei maximă, gradul de luminozitate crescând constant până la 100% într-un timp scurt. La fel și la oprire, lumina se stinge treptat.



^{1/2} Programul confort de economisire

Aprindere treptată a luminii + lumină de veghe până la miezul nopții. Lumina de veghe APRINSĂ de la luminozitatea ambientală aleasă până la miezul nopții

Cum funcționează programul confort de economisire?

În lampa cu senzor nu este integrat niciun ceas, astfel încât mijlocul nopții este calculat cu ajutorul duratei fazelor de întuneric. De aceea, în vederea asigurării unei funcționări ireproșabile, este important ca lampa cu senzor să fie alimentată continuu cu tensiune în tot acest interval de timp. În prima noapte (fază de unică măsurare) lumina de bază este complet activă. Parametrii sunt salvați astfel, încât să nu se piardă nici în cazul unei pene de curent. Vă recomandăm să nu întrerupeți alimentarea cu tensiune din program. Valorile sunt calculate de-a lungul a mai multor nopți. De aceea, în cazul survenirii unei erori, trebuie observat de-a lungul mai multor nopți dacă ora de deconectare a lămpii cu senzor se mută treptat în direcția miezului nopții.



Programul confort

Aprindere treptată a luminii + lumină de bază.

Lumina de veghe APRINSĂ de la luminozitatea ambientală setată.

Ce este lumina de bază?

Lumina de bază permite un iluminat continuu pe timp de noapte, la o putere de circa 10% din cea maximă. Lampa se aprinde la putere maximă (100%) doar la sesizarea unei mișcări în aria de detecție (pentru durata de timp setată). Ulterior se revine la lumina de bază (circa 10%).

NM Programul Nightmatic

Aprindere treptată a luminii, fără lumină de veghe, fără evaluarea mișcării.

Aprindere la putere maximă / 100% când se coboară sub valoarea luminozității setate.

Setarea luminozității de comutare (I)

Pragul de comutare (luminozitatea de comutare) poate fi reglat continuu de la cca. 2 lucși până la 2.000 lucși.

- ☀ = regim de lumină naturală (independent de luminozitate)
- ☾ = regim de amurg (cca. 2 lucși)

La reglarea ariei de detecție și pentru verificarea funcțională la lumina zilei butonul de reglare trebuie să fie poziționat pe ☀.

Temporizare (J)

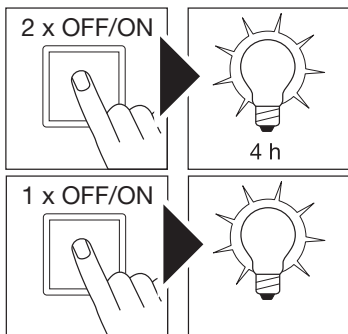
Temporizarea la oprire poate fi reglată continuu de la cca. 5 secunde până la max. 15 minute. Orice mișcare detectată aprinde din nou lumina.

Notă: După fiecare stingere a lămpii cu LED, timp de cca. 1 secundă nu este posibilă o nouă detectare de mișcare. Apoi lampa cu LED se poate aprinde din nou la detectarea mișcării.

La ajustarea zonei de detecție și pentru testul de funcționare se recomandă setarea intervalului cel mai scurt.

Regim de funcționare cu lumină continuă GL 65 S

6.2

**1) Aprinderea luminii continue:**

- apăsați pe întrerupător de 2 x STINGERE și APRINDERE. Lampa cu LED rămâne aprinsă în permanență timp de 4 ore. Ulterior revine la regimul de funcționare cu senzor.

2) Stingerea luminii continue:

- apăsați pe întrerupător de 1 x STINGERE și APRINDERE. Lampa cu LED se stinge, respectiv trece în regimul de funcționare cu senzor.

Important:

Operațiile de comutare trebuie efectuate în intervalul de 0,2 - 1 secundă.

7. Întreținere și îngrijire

Aparatul nu necesită întreținere.



Pericol din cauza curentului electric!

Contactul apei cu pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

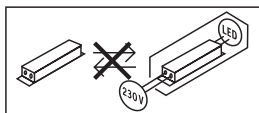
- Nu curățați aparatul decât în stare uscată.

Pericol de daune materiale!

Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.

- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

Important: Aparatul de comandă nu se poate înlocui.



8. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

9. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii.

Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.

Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

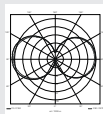
Reparații și post-garanție:

După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

3 A N I
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

10. Date tehnice

- Dimensiuni (H × Ø): 770 × 180 mm
- Alimentare de la rețea: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (senzor): GL 65 S 0,25 W
- Consum de putere (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Flux luminos: 575 lm
- Eficiență: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Temperatura culorii: 3.000 K
- Index de redare a culorii: $R_a = 80$
- Consistența culorii SDCM: Valoare inițială: 6
- Distribuirea intensității luminii:



- Durata medie de viață nominală:
L70B50 la 25°C: >36.000 ore
- Senzori: GL 65 S: infraroșu pasiv
- Unghi de detecție: GL 65 S: 180°
- Rază de detecție: GL 65 S: max. 8 m tangențial
- Luminozitate de comutare: GL 65 S: 10 – 2.000 lucși
- Lumină de veghe: GL 65 S: 10 %
- Temporizare: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Tip protecție: IP 44
- Clasă de protecție: I
- Temperatura ambientală: -20 până la +40°C
- Clasa de eficiență energetică :

*Acest produs conține o sursă de lumină din
clasa de eficiență energetică „E”.*



Documentație tehnică la adresa
www.steinel.de/eprel

11. Remedierea defecțiunilor

Aparat fără tensiune.

- Siguranță necuplată sau defectă.
 - Cuplați siguranța.
 - Dacă este defectă, schimbați siguranța.
- Cablu întrerupt.
 - Verificați cablul cu un testor de tensiune.
- Scurtcircuit în cablul de rețea.
 - Verificați conexiunile.
- Întrerupătorul de rețea eventual existent este decuplat.
 - Cuplați întrerupătorul de rețea.

Aparatul nu se aprinde.

- Reglarea luminozității de comutare este incorectă.
 - Resetați luminozitatea de comutare.
- Întrerupător de rețea OPRIT.
 - Porniți întrerupătorul de rețea.
- Siguranță necuplată sau defectă.
 - Cuplați siguranța.
 - Dacă este defectă, schimbați siguranța.
- Detectarea mișcărilor rapide este dezactivată pentru reducerea numărului de semnalări eronate sau zona de detecție este setată la un nivel prea redus sau în mod incorect.
 - Verificați și ajustați zona de detecție.
- Sursa de lumină defectă.
 - Sursa de lumină nu se poate schimba. Înlocuiți aparatul în întregime.

Aparatul nu se stinge.

- Mișcare permanentă în zona de detecție.
 - Verificați zona de detecție.
 - Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.

Aparatul se aprinde necontrolat.

- Aparatul n-a fost fixat bine la montare.
 - Montați aparatul așa încât să nu se deplaseze.
- A avut loc mișcare, dar nu a fost sesizată de observator (mișcare în spatele unui perete, mișcarea unui obiect mic în imediata apropiere a lămpii, etc.)
 - Controlați zona.
 - Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S
GL 65

Vsebina

1.	O tem dokumentu	3
2.	Splošna varnostna navodila	3
3.	Opis naprave	4
4.	Električni priključek	12
5.	Montaža	13
6.	Delovanje	20
7.	Vzdrževanje in nega	25
8.	Odstranjevanje	26
9.	Garancija proizvajalca	27
10.	Tehnični podatki	28
11.	Odprava motenj	29

1. O tem dokumentu

- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.



Opozorilo pred nevarnostmi!



Opozorilo pred nevarnostmi zaradi elektrike!



Opozorilo pred nevarnostmi zaradi vode!

2. Splošna varnostna navodila



Če ne upoštevate navodil za uporabo, grozi nevarnost!

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo naprave. Še posebej opozarjamo na mogoče nevarnosti. Neupoštevanje lahko ima za posledico smrt ali težje poškodbe.

- Navodila skrbno preberite.
- Upoštevajte varnostne napotke.
- Shranite jih na dostopnem mestu.
- Ravnanje z električnim tokom lahko povzroči nevarne situacije. Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.
- Dela na omrežni napetosti lahko izvaja le usposobljeno tehnično osebje.
- Upoštevajte lokalne predpise za inštalacijo in priključitev (npr. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila naj izvajajo le strokovne delavnice.

3. Opis naprave

Namenska uporaba GL 65 S

- LED-svetilka z infrardečim senzorjem gibanja.
- Montaža na tla v notranjosti in zunanosti.
- Ni primerno za priključek na električni regulator.

Princip delovanja

- Infrardeči senzor zaznava toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali itd.). Toplotno sevanje se elektronsko pretvori in tako samodejno vklopi LED-svetilko.
- Najbolj varno zasetje premikanja dobimo pri montaži na strani glede na smer premikanja.
- Doseg zasetja premikanja je omejen, kadar se senzorju približujete neposredno.
- Ovire (npr. drevesa, zidovi ali steklene šipe) lahko omejijo ali onemogočijo zajemanje premikanja.
- Nenadnih temperaturnih sprememb zaradi vremenskih vplivov toplotni viri ne razlikujejo.

Namenska uporaba GL 65

- LED-svetilka.
- Montaža na tla v notranjosti in zunanosti.
- Ni primerno za priključek na električni regulator.

Nenamenska uporaba

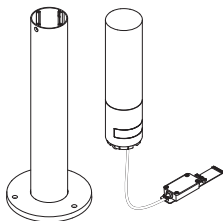
- LED-svetilke ni mogoče zatemniti.



**Ni mogoče
zatemniti**

Obseg dobave GL 65 S

3.1



1×

3×

3×

2×

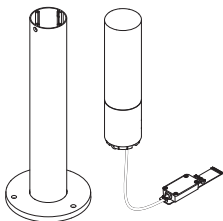
1×

1×

- 1 LED-svetilka z infrardečim senzorjem gibanja
- 1 ključ z notranjim šestrobom
- 3 vložki
- 3 vijaki M8 x 70 mm
- 2 vijaka M6 x 20 mm
- 1 varnostni list
- 1 hiter zagon

Obseg dobave GL 65

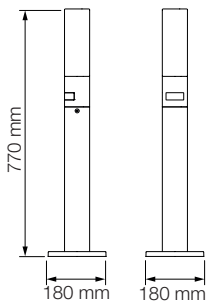
3.2



- 1 LED-svetilka
- 1 ključ z notranjim šestrobom
- 3 vložki
- 3 vijaki M8 x 70 mm
- 2 vijaka M6 x 20 mm
- 1 varnostni list
- 1 hiter zagon

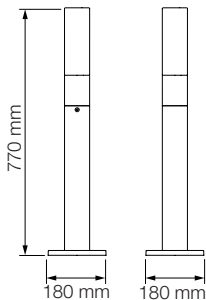
Mere izdelka GL 65 S

3.3



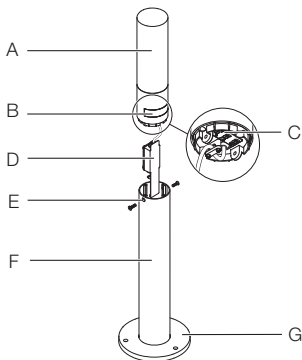
Mere izdelka GL 65

3.4



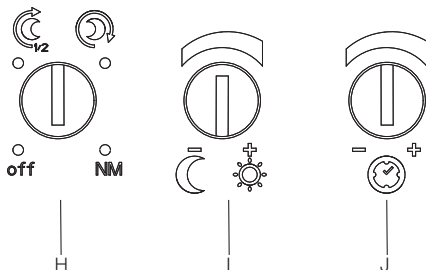
Pregled naprav GL 65 S

3.5



- A LED-glava svetilke
- B Senzorska enota
- C Spodnja stran glave svetilke z regulatorji nastavitve
- D Priključna škatla
- E Varnostni vijak
- F Cev
- G Noga

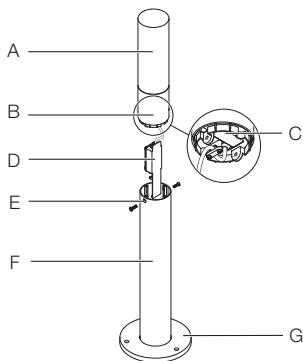
3.6



- H** Osnovna osvetlitev
I Nastavitev zatemnitve
J Nastavitev časa

Pregled naprav GL 65

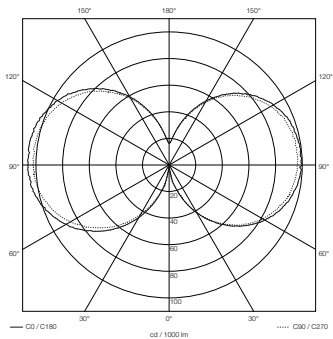
3.7



- A LED-glava svetilke
- B Senzorska enota
- C Spodnja stran glave svetilke
- D Priključna škatla
- E Varnostni vijak
- F Cev
- G Noga

Krivulja porazdelitve jakosti svetlobe

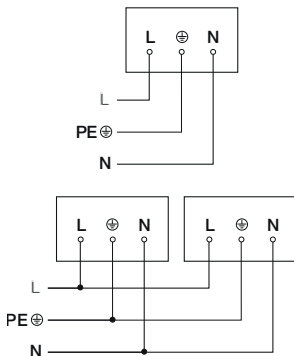
3.8



4. Električni priključek

Vezni načrti

4.1

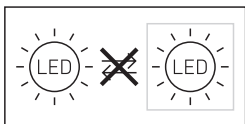


Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:

- L** = faza (praviloma črna, rjava ali siva)
- N** = nevtralni vodnik (največkrat moder)
- PE** = varnostni vodnik (zeleno-rumen)

Napravo je mogoče priključiti tudi električno na omrežno stikalo, če se zagotovi, da je omrežno stikalo stalno vključeno.

LED-dioda te naprave ni nadomestljiva. Po potrebi zamenjajte celotno napravo.



5. Montaža



Nevarnost zaradi električnega toka!

Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Izklopite tok in prekinite dovajanje napetosti.
- S faznim preizkuševalcem preverite, da ni napetosti.
- Poskrbite, da ostane dovajanje napetosti prekinjeno.

Nevarnost gmotne škode!

Pri zamenjavi priključnih napeljav lahko pride do kratkega stika.

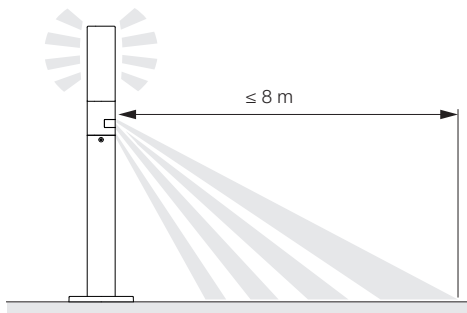
- Identificirajte priključne napeljave.
- Priključne napeljave pravilno zvežite.

Priprave za montažo

- Preverite vse sklope, ali so morda poškodovani. Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Izberite primerno mesto montaže.
 - Upoštevajte doseg.
 - Upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.
 - Stabilna montaža.
 - V območju zaznavanja ni ovir.
 - Naprave ne smete nikoli montirati v predelu, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
 - Ne montirajte na lahko vnetljive površine.
 - Ne usmerjajte pogleda v svetlobni vir iz kratke razdalje (< 30 cm).
 - Ohranjajte oddaljenost vsaj 50 cm od drugih LED-svetilk.

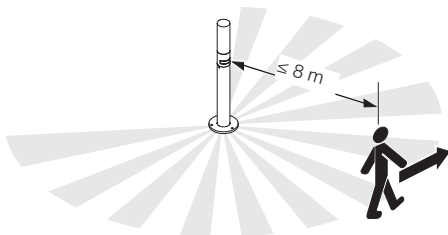
Doseg GL 65 S

5.1



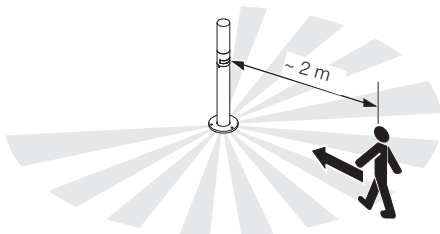
Zajetje premikanja na strani glede na smer premikanja GL 65 S

5.2



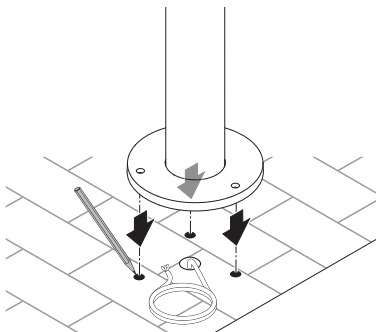
Zajetje premikanja v smeri premikanja GL 65 S

5.3



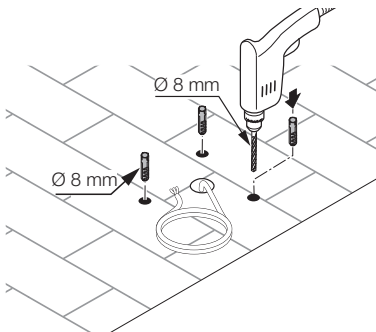
Navodila za montažo

5.4



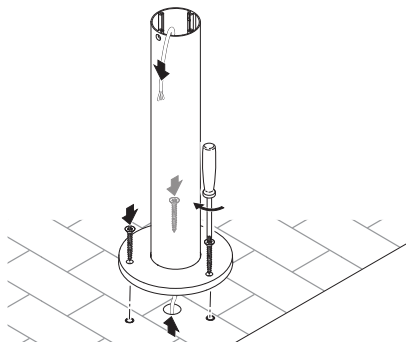
- Preverite, ali je dovod napetosti izklopljen.
- Zarišite luknje za vrtanje.

5.5



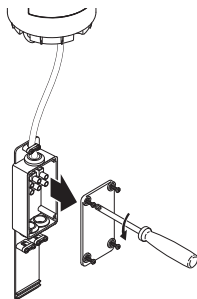
- Izvrtajte luknje ($\varnothing 8$) in vstavite vložke.

5.6



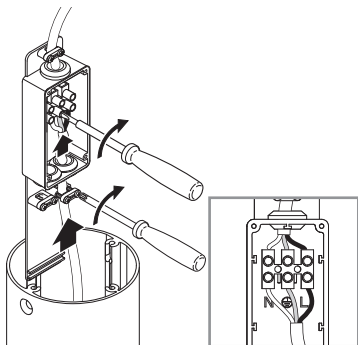
- Privijte nogo.

5.7



- Privijte priključno škatlo.

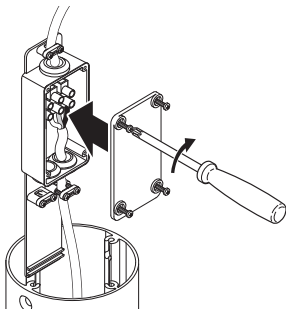
5.8



- Električno napeljavo priključite v skladu s stikalnim načrtom.

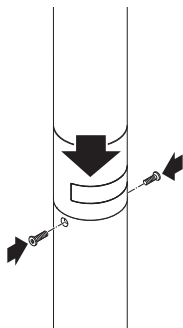
→ „4. Električni priključek“

5.9



- Privijte priključno škatlo.

5.10



- Namestite svetilko.
- Uvijačite varnostne vijake.

5.11

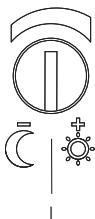
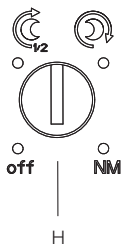
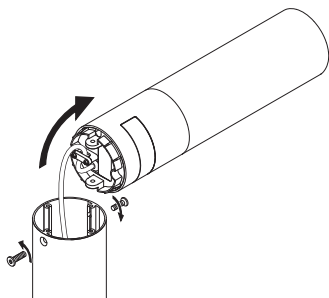


- Vključite oskrbo z energijo.
 - Nastavitev funkcij.
- „6. Delovanje“

6. Delovanje

GL 65 S

6.1



- Odvijte LED-glavo svetilke.
- Izvedite nastavitve.

Tovarniške nastavitve

- Nastavitev časa: 5 sekund
- Nastavitev zatemnitve: delovanje pri dnevni svetlobi 1.000 luksov
- Osnovna osvetlitev: IZKLOP

Osnovna osvetlitev (H)

Off Standardni program

- Mehki vklop luči/brez osnovne osvetlitve

Kaj je mehek vklop luči?

Svetilka s senzorjem ima funkcijo mehkega vklopa luči. To pomeni, da ob vklopu luč ne deluje ob maksimalni moči, temveč se svetlost v roku ene sekunde hitro in stalno povečuje do 100 %. Prav tako svetilka ob izklopu počasi izgublja svetilno moč.



Enostavni-varčevalni program

Mehki vklop luči + osnovna osvetlitev do sredine noči.

Osnovna osvetlitev VKLOPLJENA od nastavljene vrednosti osvetlitve do sredine noči.

Kako deluje enostavni-varčevalni program?

V senzorski svetilki ura ni integrirana. Sredina noči se določi samo s pomočjo dolžine temnih faz. Zaradi tega je za brezhibno delovanje nujno potrebno, da je senzorska svetilka med tem časom nenehno pod napetostjo. Med prvo nočjo (faza meritve) je osnovna osvetlitev v celoti aktivna. Vrednosti se shranijo varne pred izpadom mreže. Priporočamo, da v programu ne prekinjate napetosti. Vrednosti se registrirajo več noči. Zato je treba v primeru napak senzor opazovati več noči in ugotoviti, ali se izklopni čas senzorske svetilke proti polnoči spreminja.



Enostavni program

Mehki vklop luči + osnovna osvetlitev.

Osnovna osvetlitev vklopljena od nastavljene vrednosti osvetlitve.

Kaj je osnovna osvetlitev?

Osnovna svetloba omogoča nočno trajno osvetlitev s ca. 10 % močjo luči. Šele v primeru premikanja v območju zaznavanja se svetilka (za nastavljen čas) preklopi na maksimalno zmogljivost (100 %) svetjenja. Potem svetilka znova preklopi v osnovno osvetlitev (pribl. 10 %).

NM Program Nightmatic

Mehki vklop luči, brez osnovne osvetlitve, brez ovrednotenja gibanja 100 % vklop pri prenizki vrednosti svetlosti

Nastavitev zatemnitve (I)

Želen prag izkrmljenja (zatemnitev) lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. 2 luksa do 2.000 luksov.

- ☀ = delovanje ob dnevni svetlobi (neodvisno od svetlobe)
- ☾ = zatemnitveno delovanje (pribl. 2 luksa)

Pri nastavitvi območja zajemanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi mora biti gumb za reguliranje na ☀.

Nastavitev časa (J)

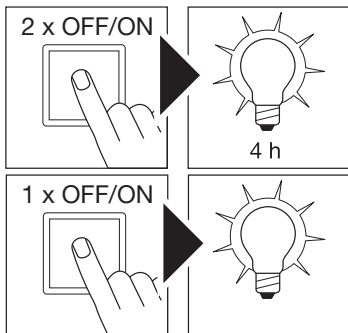
Zakasnitev izklopa lahko nastavite brezstopenjsko od pribl. 5 sekund do največ 15 minut Vsako zajeto premikanje znova vklopi luč.

Napotek: Po vsakem izklopu LED-svetilke je po pribl. 1 sekundi onemogočeno ponovno zajemanje premikanja. LED-svetilka nato po premikanju ponovno vklopi luč.

Za nastavitev območja zaznavanja in preverjanje delovanja se priporoča najkrajša nastavitev časa.

Stalna osvetlitev GL 65 S

6.2



1) Nastavitev stalne osvetlitve:

- Stikalo 2 x IZKLJ. in VKLJ.

LED-svetilka je za 4 ure vklopljena na trajno osvetlitev.

Po tem se samodejno spet preklopi v delovanje senzorja.

2) Izklapljanje stalne osvetlitve:

- Stikalo 1 x IZKL. in VKL.

LED-svetilka ugasne oziroma preklopi v senzorsko delovanje.

Pomembno:

Stikalni postopki morajo biti izvedeni v območju od 0,2 do 1 sekunde.

7. Vzdrževanje in nega

Naprave ni treba vzdrževati.



Nevarnost zaradi električnega toka!

Stik vode z deli pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

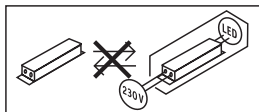
- Napravo čistite le, ko je suha.

Nevarnost gmotne škode!

Napačno čistilo lahko poškoduje napravo.

- Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

Pomembno: Krmilna naprava ni zamenljiva.



8. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo je treba oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov ne odstranjajte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

9. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene.

Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in stampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

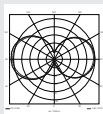
Servis za popravila:

Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

10. Tehnični podatki

- Mere ($V \times \emptyset$): 770 × 180 mm
- Omrežni priključek: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (senzor): GL 65 S 0,25 W
- Poraba energije (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Svetlobni tok: 575 lm
- Učinkovitost: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Temperatura barve: 3.000 K
- Indeks barvne reprodukcije: $R_a = 80$
- Barvna konsistenca SDCM: začetna vrednost: 6
- Razdelitev jakosti svetlobe:



- Srednja izmerjena življenjska doba
L70B50 pri 25°C: >36.000 ur
- Senzorika: GL 65 S: pasivno infrardeče
- Kot zaznavanja: GL 65 S: 180°
- Doseg zaznavanja: GL 65 S: najv. 8 m tangencialno
- Nastavitev zatemnitve: GL 65 S: 10 – 2.000 luksov
- Osnovna osvetlitev: GL 65 S: 10 %
- Nastavitev časa: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Vrsta zaščite: IP 44
- Razred zaščite: I
- Temperatura okolice: -20 do +40 °C
- Razred energetske učinkovitosti :

*Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda
energijske učinkovitosti "E"*



Tehnična dokumentacija na:
www.steinel.de/eprel

11. Odprava motenj

Naprava je brez napetosti.

- Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
 - Vklomite varovalko.
 - Zamenjajte okvarjeno varovalko.
- Prekinjena napeljava.
 - Preverite napeljavo z indikatorjem napetosti.
- Kratek stik v električni napeljavi.
 - Preverite priključke.
- Morebitno prisotno omrežno stikalo je izklopljeno.
 - Vklomite omrežno stikalo.

Naprava se ne vklopi.

- Nastavitev zatemnitve je napačno izbrana.
 - Nastavitev zatemnitve nastavite na novo.
- Omrežno stikalo je izklopljeno.
 - Nastavite omrežno stikalo.
- Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
 - Vklomite varovalko.
 - Zamenjajte okvarjeno varovalko.
- Hitra premikanja so zatrta z namenom zmanjšati motnje ali pa je področje zaznavanja nastavljeno nepravilno.
 - Preverite in nastavite območje zaznavanja.
- Okvarjeni vir svetlobe.
 - Vir svetlobe ni nadomestljiv. Napravo v celoti zamenjajte.

Naprava se ne izklopi.

- Stalno premikanje na območju zaznavanja.
 - Preverite območje zaznavanja.
 - Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.

Naprava se nezaželeno vklopi.

- Naprava ni dovolj čvrsto nameščena.
 - Napravo trdno montirajte.
- Premikanje je obstajalo, toda opazovalec ga ni prepoznal (premikanje za steno, premikanje majhnega predmeta čisto v bližini svetilke, itd.)
 - Preverite področje.
 - Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Sadržaj

1.	Uz ovaj dokument	3
2.	Opće sigurnosne napomene	3
3.	Opis uređaja	4
4.	Električni priključak	12
5.	Montaža	13
6.	Funkcija	20
7.	Njega i održavanje	25
8.	Zbrinjavanje	26
9.	Jamstvo proizvođača	27
10.	Tehnički podaci	28
11.	Uklanjanje smetnji	29

1. Uz ovaj dokument

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.



Upozorenje na opasnosti!



Upozorenje na opasnosti od el. struje!



Upozorenje na opasnosti od vode!

2. Opće sigurnosne napomene



Opasnost u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu!

Ove upute sadrže važne informacije o sigurnom rukovanju uređajem. Naročito upozoravamo na moguće opasnosti. Nepridržavanje uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeđivanja.

- Pažljivo pročitajte upute.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
- Čuvajte upute na pristupačnom mjestu.
- Rad s električnom strujom može dovesti do opasnih situacija. Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
- Rad na naponu mreže dopušten je samo kvalificiranom osoblju.
- Potrebno je pridržavati se državnih propisa za instalaciju i uvjeta priključivanja (npr.: DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo specijalizirane radionice.

3. Opis uređaja

Namjenska uporaba GL 65 S

- LED svjetiljka s infracrvenim senzorom pokreta.
- LED svjetiljka za montažu na pod (tlo) u unutarnjem i vanjskom prostoru.
- Nije prikladan za priključak na regulator intenziteta svjetlosti.

Princip funkcioniranja

- Infracrveni senzor detektira toplinsko zračenje tijela koja se pred njime kreću (npr. ljudi, životinje). Toplinsko zračenje elektronički se pretvara i automatsko uključuje LED svjetiljku.
- Najsigurnije detektiranje pokreta postiže se montažom uređaja bočno na smjer kretanja.
- Domet detektiranja pokreta ograničen je kad se uređaju prilazi izravno.
- Prepreke (npr. drveća, zidovi ili prozori) mogu ograničiti detektiranje pokreta ili ga onemogućiti.
- Iznenadna kolebanja temperature zbog vremenskih utjecaja ne razlikuju se od izvora topline.

Namjenska uporaba GL 65

- LED svjetiljka.
- Montaža na pod (tlo) u unutarnjem i vanjskom prostoru.
- Nije prikladan za priključak na regulator intenziteta svjetlosti.

Nenamjenska uporaba

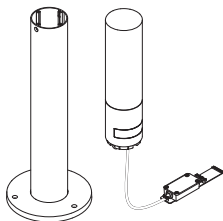
- Intenzitet svjetlosti LED svjetiljke ne može se regulirati.



**Nema regula-
cije intenziteta
svjetlosti**

Sadržaj isporuke GL 65 S

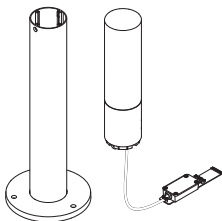
3.1



- 1 LED svjetiljka s infracrvenim senzorom pokreta
- 1 ključ za vijke s unutarnjim šesterokutom
- 3 učvrsnice
- 3 vijka M8 x 70 mm
- 2 vijka M6 x 20 mm
- 1 sigurnosno tehnički list
- 1 uputa za brzo pokretanje

Sadržaj isporuke GL 65

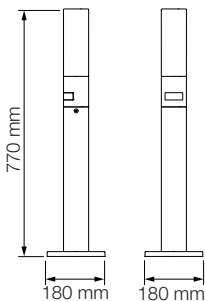
3.2



- 1 LED svjetiljka
- 1 ključ za vijke s unutarnjim šesterokutom
- 3 učvrsnice
- 3 vijka M8 x 70 mm
- 2 vijka M6 x 20 mm
- 1 sigurnosno tehnički list
- 1 uputa za brzo pokretanje

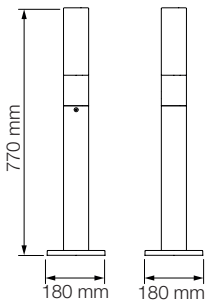
Dimenzije proizvoda GL 65 S

3.3



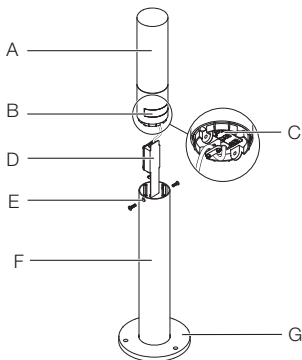
Dimenzije proizvoda GL 65

3.4



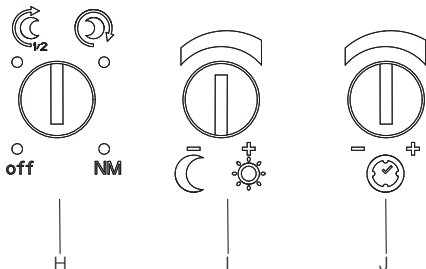
Pregled uređaja GL 65 S

3.5



- A glava LED svjetiljke
- B senzorska jedinica
- C donja strana glave svjetiljke s regulatorima
- D priključna kutija
- E sigurnosni vijak
- F cijev
- G postolje

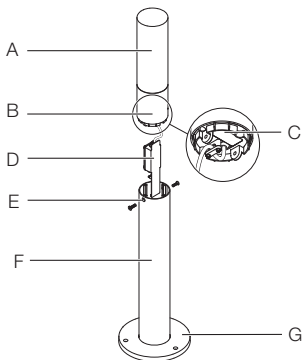
3.6



- H** osnovno svjetlo
I podešavanje svjetlosnog praga
J podešavanje vremena

Pregled uređaja GL 65

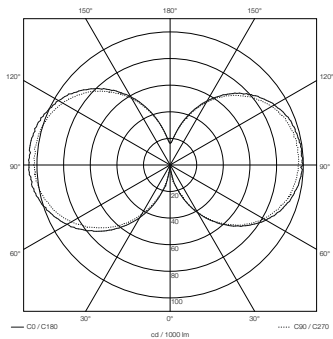
3.7



- A glava LED svjetiljke
- B senzorska jedinica
- C donja strana glave svjetiljke
- D priključna kutija
- E sigurnosni vijak
- F cijev
- G postolje

Krivulja raspodjele jačine svjetlosti

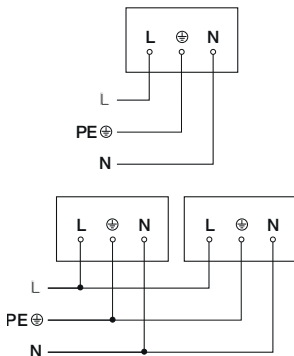
3.8



4. Električni priključak

Sheme priključivanja

4.1



Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:

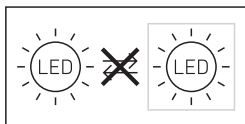
L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)

N = neutralni vodič (većinom plavi)

PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

Uređaj se također može priključiti električki nakon mrežne sklopke, ako se osigura da je sklopka stalno uključena.

LED ovog uređaja nije zamjenjiv. Ako je potrebna zamjena, zamjenjuje se cijeli uređaj.



5. Montaža



Opasnost od električne struje!

Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

- Isključiti struju i prekinuti naponsko napajanje.
- Ispitivačem napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Provjeriti je li naponsko napajanje ostalo prekinuto.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!

Slučajna zamjena priključnih kabela može uzrokovati kratki spoj.

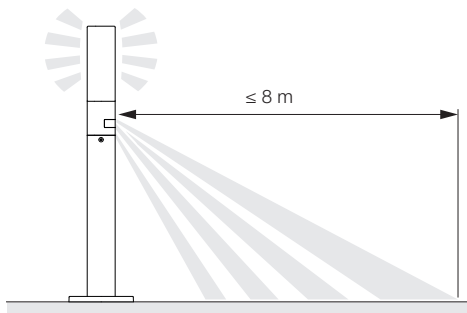
- Identificirati priključne kabele.
- Ispravno spojiti priključne kabele.

Priprema montaže

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja. U slučaju oštećenja ne koristiti uređaj.
- Odaberite prikladno mjesto za montažu
 - uzimajući u obzir domet
 - uzimajući u obzir detektiranje pokreta
 - koje je stabilno
 - u području detekcije nema prepreka
 - koje se ne nalazi u područjima s opasnošću od eksplozije
 - koje se ne nalazi na lako zapaljivim površinama
 - Ne gledati u izvor svjetla s male udaljenosti (< 30 cm).
 - Udaljeno najmanje 50 cm od ostalih LED svjetiljki.

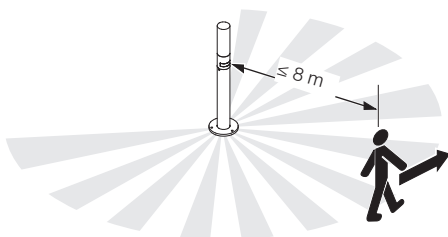
Domet GL 65 S

5.1



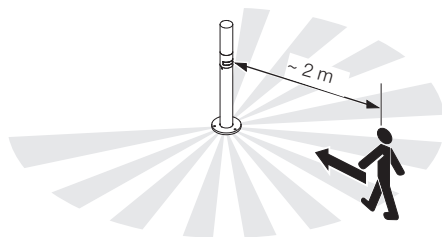
Detektiranje pokreta bočno na smjer kretanja GL 65 S

5.2



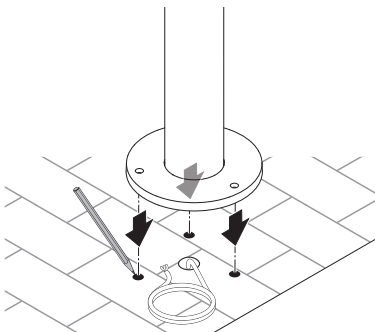
Detektiranje pokreta u smjeru kretanja GL 65 S

5.3



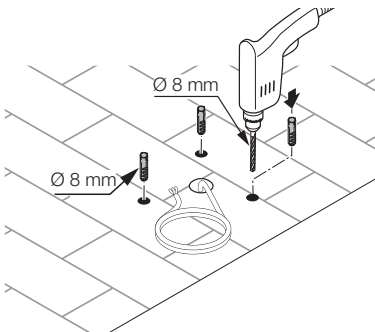
Koraci montaže

5.4



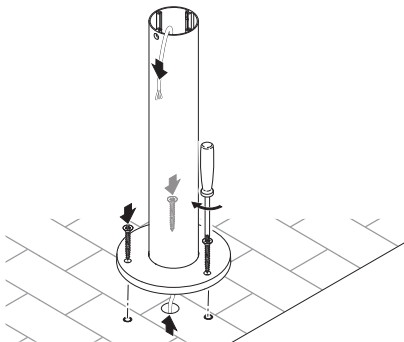
- Provjerite je li isključeno naponsko napajanje.
- Označite rupe.

5.5



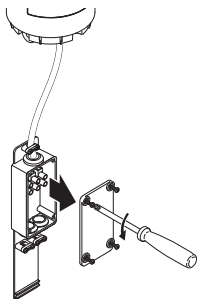
- Izbušite rupe (Ø 8 mm) i umetnite učvrsnice.

5.6



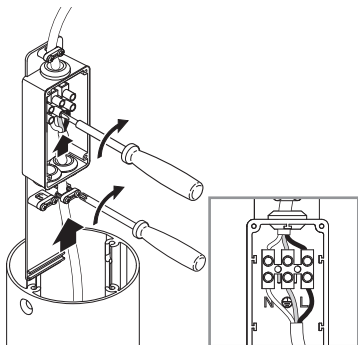
- Navrnite postolje.

5.7



- Navrnite priključnu kutiju.

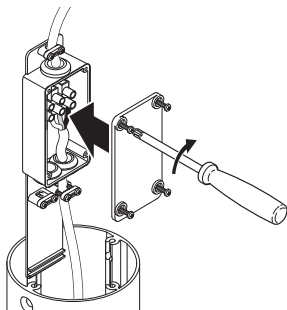
5.8



- Strujni vod priključite na stezaljke prema shemi priključivanja.

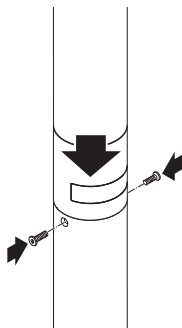
→ „4. Električni priključak“

5.9



- Pričvrstite priključnu kutiju.

5.10



- Stavite svjetiljku.
- Uvrnite sigurnosne vijke.

5.11

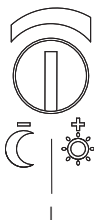
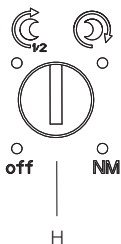
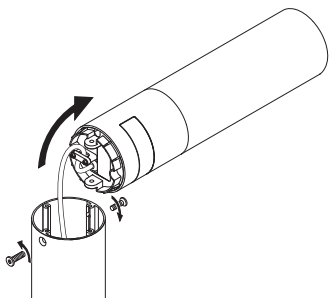


- Uključite strujno napajanje.
 - Podesite funkcije.
- „6. Funkcija“

6. Funkcija

GL 65 S

6.1



- Odvrnite glavu LED svjetiljke.
- Izvršite podešavanja.

Tvorničke postavke

- Podešenost vremena: 5 sekundi
- Podešenost svjetlosnog praga: režim rada pri danjem svjetlu 1.000 luksa
- Osnovno svjetlo: ISKLJUČENO

Osnovno svjetlo (H)

Off Standardni program

- Soft uključivanje svjetla / nema osnovnog svjetla

Što je soft uključivanje svjetla?

Senzorska svjetiljka ima funkciju soft uključivanja svjetla. To znači da se svjetlo prilikom uključivanja ne uključuje izravno na maksimalnu snagu, već se svjetlina unutar kratkog vremena polako povećava na 100%. Isto tako se jačina svjetla prilikom isključivanja polako smanjuje.



1/2 Jednostavni štedni program

Soft uključivanje svjetla + osnovno svjetlo do ponoći.

Osnovno svjetlo je UKLJUČENO od podešene vrijednosti zatamnivanja do ponoći.

Kako funkcionira jednostavni štedni program?

U senzorsku svjetiljku nije integriran sat, tako da se sredina noći utvrđuje samo putem duljine trajanja faze tame. Zbog toga je u cilju besprijekornog funkcioniranja važno da se senzorska svjetiljka tijekom tog vremena stalno napaja naponom. Tijekom prve noći (faza ispitivanja) osnovno svjetlo je kompletno aktivno. Vrijednosti se memoriraju tako da su osigurane u slučaju ispada mreže. Preporučujemo da se ne prekida napon u programu. Vrijednosti se utvrđuju tijekom više noći. Zbog toga bi u eventualnom slučaju greške trebalo promatrati tijekom više noći mijenja li se vrijeme isključivanja senzorske svjetiljke u smjeru ponoći.



Jednostavni program

Soft uključivanje svjetla + osnovno svjetlo.

Osnovno svjetlo se UKLJUČUJE od podešene vrijednosti zatamnivanja.

Što je osnovno svjetlo?

Osnovno svjetlo daje noćno trajno svjetlo s oko 10 % svjetlosnog učina. Tek kod pokreta u području detekcije svjetlo se uključuje (na podešeno vrijeme) na maksimalni svjetlosni učin (100 %). Nakon toga svjetlo se vraća na osnovnu svjetlinu (oko 10 %).

NM Program Nightmatic

Soft uključivanje svjetla, nema osnovnog svjetla, nema analize pokreta. 100 %-tno uključivanje kod premale vrijednosti svjetline.

Podešavanje svjetlosnog praga (I)

Proradna svjetlina (između mraka i dnevnog svjetla) može se kontinuirano podešavati od oko 2-2.000 luksa.

- ☀ = režim rada pri danjem svjetlu (neovisno o svjetlini)
- ☾ = regulacija intenziteta svjetlosti (oko 2 luksa)

Kod podešavanja područja detekcije i za testiranje funkcije kod danjeg svjetla regulator mora biti na ☀.

Podešavanje vremena (J)

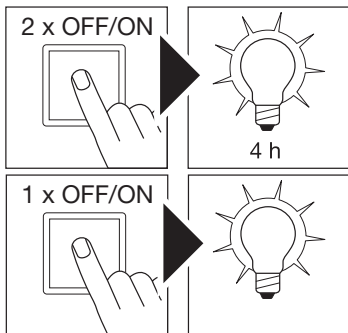
Kašnjenje isključivanja može se podešavati kontinuirano od oko 5 sekundi do maks. 15 minuta. Svaki detektirani pokret ponovno uključuje svjetlo.

Napomena: Nakon svakog isključivanja LED svjetiljke nije moguće ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Potom LED svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Kod podešavanja područja detekcije i testiranja funkcije preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

Režim rada stalnog svjetla GL 65 S

6.2



1) Uključivanje stalnog svjetla:

- sklopku 2 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.

LED svjetiljka podešena je na 4 sata stalnog svjetla. Zatim ponovno automatski prelazi na rad senzora.

2) Isključivanje stalnog svjetla:

- sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.

LED svjetiljka se isključuje odnosno prelazi na rad senzora.

Važno:

Postupci uključivanja/isključivanja moraju se provesti u intervalu od 0,2 do 1 sekunde.

7. Njega i održavanje

Uređaj ne treba održavati.



Opasnost od električne struje!

Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

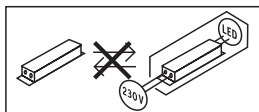
- Uređaj čistite samo kad je suh.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!

Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.

- Očistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

Važno: Pogonski uređaj ne može se zamijeniti.



8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, baterije, pribor i ambalažu valja zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

9. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjammo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja.

Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

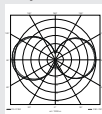
Služba za popravke:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

10. Tehnički podaci

- Dimenzije ($V \times \varnothing$): 770 x 180 mm
- Mrežni priključak: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Stanje pripravnosti za rad (P_{sb}) (senzor): GL 65 S 0,25 W
- Potrošnja snage (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Svjetlosni tok: 575 lm
- Učinkovitost: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Temperatura boje: 3.000 K
- Indeks reprodukcije boje: $R_a = 80$
- Konzistentnost boje SDCM: početna vrijednost: 6
- Raspodjela jačine svjetlosti:



- Prosječni procijenjeni vijek trajanja: L70B50 pri 25°C: >36.000 sati
- Senzorika: GL 65 S: pasivna infracrvena
- Kut detekcije: GL 65 S: 180°
- Domet detekcije: GL 65 S: maks. 8 m tangencijalno
- Podešenost svjetlosnog praga: GL 65 S: 10 – 2.000 luksa
- Osnovno svjetlo: GL 65 S: 10 %
- Podešenost vremena: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Vrsta zaštite: IP 44
- Klasa zaštite: I
- Temperatura okoline: -20 do +40°C
- Klasa energetske učinkovitosti:

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti „E“.



Tehnička dokumentacija na
www.steinel.de/eprel

11. Uklanjanje smetnji

Uređaj nema napon.

- Osigurač nije uključen ili je неисправan.
 - Uključite osigurač.
 - Zamijenite неисправan osigurač.
- Prekinut je vod.
 - Provjerite vod ispitivačem napona.
- Kratki spoj u mrežnom vodu.
 - Provjerite priključke.
- Eventualno postojeća mrežna sklopka je isključena.
 - Uključite mrežnu sklopku.

Uređaj se ne uključuje.

- Pogrešno je odabrana podešenost svjetlosnog praga.
 - Iznova podesite svjetlosni prag.
- Mrežna sklopka je ISKLJUČENA.
 - Podesite mrežnu sklopku.
- Osigurač nije uključen ili je неисправan.
 - Uključite osigurač.
 - Zamijenite неисправan osigurač.
- Brzi pokreti se prigušuju radi minimiziranja smetnji ili je područje detekcije premalo ili neispravno.
 - Provjerite i podesite područje detekcije.
- Neispravan izvor svjetlosti
 - Izvor svjetlosti nije zamjenjiv. Zamijenite cijeli uređaj.

Uređaj se ne isključuje.

- Stalno kretanje u području detekcije.
 - Provjerite područje detekcije.
 - Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.

Uređaj se neželjeno uključuje.

- Uređaj nije montiran stabilno.
 - Montirajte uređaj stabilno.
- Pokret se dogodio ali ga promatrač nije prepoznao (pokret iza zida, kretanje malog objekta u neposrednoj blizini svjetiljke itd.)
 - Provjerite područje.
 - Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Sisu

1.	Käesoleva dokumendi kohta	3
2.	Üldised ohutusjuhised	3
3.	Seadme kirjeldus	4
4.	Elektriline ühendamine	12
5.	Montaaž	13
6.	Talitus	20
7.	Hooldus ja korrashoid	25
8.	Utiliseerimine	26
9.	Tootja garantii	27
10.	Tehnilised andmed	28
11.	Tõrgete kõrvaldamine	29

1. Käesoleva dokumendi kohta

- Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.



Hoiatus ohtude eest!



Hoiatus vooluga seotud ohtude eest!



Hoiatus veega seotud ohtude eest!

2. Üldised ohutusjuhised



Kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenev oht!

Juhend sisaldab olulist teavet seadme turvaliseks kasutamiseks. Eriti juhitakse tähelepanu võimalikele ohtudele. Mittejärgimine võib kaasa tuua surma või rasked vigastused.

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Järgige ohutusjuhiseid.
- Hoidke kättesaadavas kohas.
- Elektrivooluga ümberkäimine võib tuua kaasa ohtlikke olukordi. Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrišokki, põletusi või surma.
- Võrgupingel töid tohivad teha ainult kvalifitseeritud spetsialistid.
- Tuleb järgida riigisiseseid installatsioonieeskirju ja ühendamistingimusi (nt DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Parandustöid tohivad teha ainult spetsialistid.

3. Seadme kirjeldus

Nõuetekohane kasutus GL 65 S

- Infrapuna-liikumissensoriga LED-valgusti.
- Paigaldamine siseruumides põrandale ja väljas maapinnale.
- Ei ole mõeldud hämardiga ühendamiseks

Tööpõhimõte

- Infrapunaandur tuvastab liikuvate kehade (nt inimesed, loomad) soojuskiirguse. Tuvastatud soojuskiirgus teisendatakse elektrooniliselt ja LED-tuled lülituvad automaatselt sisse.
- Liikumine tuvastatakse kõige kindlamalt, kui paigaldade seadme liikumissuuna suhtes külmiselt.
- Otse seadme suunas liikudes on liikumise tuvastamise ulatus piiratud.
- Takistuste tõttu (nt puud, müürid või klaasid) võib liikumise tuvastamine olla piiratud või ei ole üldse võimalik.
- Ilmastikust tingitud äkilisi temperatuuri kõikumisi ei eristata soojusallikatest.

Nõuetekohane kasutus GL 65

- LED-valgusti.
- Paigaldamine siseruumides põrandale ja väljas maapinnale.
- Ei ole mõeldud hämardiga ühendamiseks

Mittesihipärane kasutamine

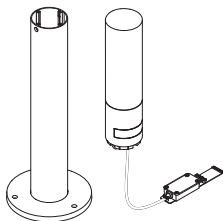
- LED-lamp ei ole hämardatav.



Ei ole
hämardatav

Tarnekomplekt GL 65 S

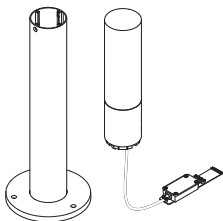
3.1



- Infrapuna-liikumissensoriga 1 LED-valgusti
- 1 kuuskantvõti
- 3 tüüblit
- 3 kruvi M8 x 70 mm
- 2 kruvi M6 x 20 mm
- 1 ohutuskaart
- 1 kiirjuhend

Tarnekomplekt GL 65

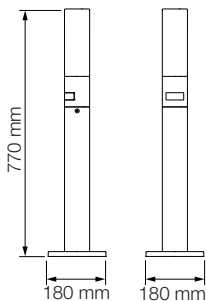
3.2



- 1 LED-valgusti
- 1 kuuskantvõti
- 3 tüüblit
- 3 kruvi M8 x 70 mm
- 2 kruvi M6 x 20 mm
- 1 ohutuskaart
- 1 kiirjuhend

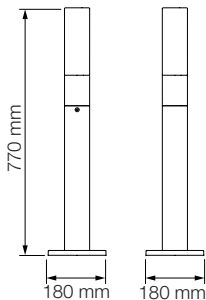
Toote mõõdud GL 65 S

3.3



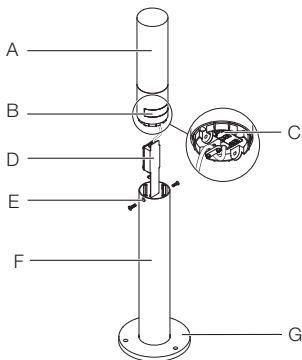
Toote mõõdud GL 65

3.4



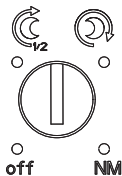
Seadme ülevaade GL 65 S

3.5



- A LED-valgustipea
- B Andur
- C Valgustipea alumine külg koos seaderegulaatoritega
- D Ühenduskarp
- E Kinnituskruvi
- F Toru
- G Jalg

3.6



H



I

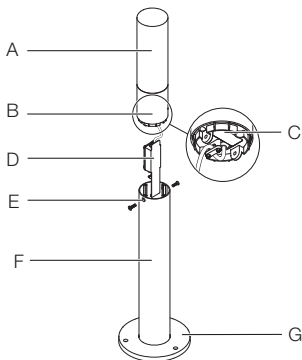


J

- H** Põhivalgusti
I Hämarusnivoo seadistamine
J Aja seadmine

Seadme ülevaade GL 65

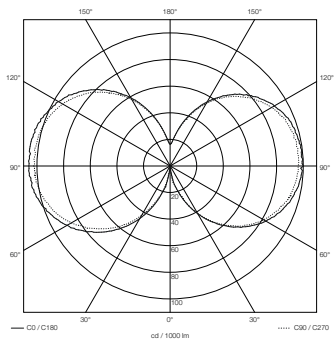
3.7



- A LED-valgustipea
- B Andur
- C Valgustipea alumine külg
- D Ühenduskarp
- E Kinnituskruvi
- F Toru
- G Jalg

Valgustugevuse jaotumise kõver

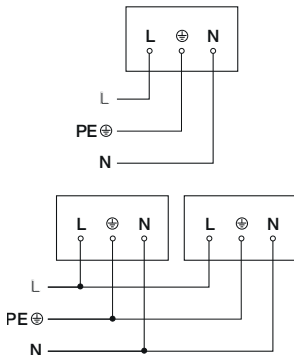
3.8



4. Elektriline ühendamine

Lülitusskeemid

4.1



Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

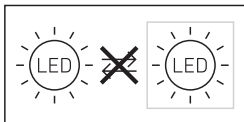
L = faas (enamasti must, pruun või hall)

N = neutraaljuht (enamasti sinine)

PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Seadet saab pärast võrgulüliti ühendamist ka elektriga ühendada, kui on tagatud, et võrgulüliti on pidevalt sisse lülitatud.

Selle seadme LED ei ole vahetatav. Vajaduse korral tuleb asendada kogu seade.



5. Montaaž



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

- Lülitage vool välja ja katkestage pingetoide.
- Kontrollige pingetestriga pingevabadust.
- Tehke kindlaks, et pingetoide jääb katkestatuks.

Materiaalsete kahjude oht!

Ühendusjuhtmete omavaheline äravahetamine võib lühise põhjustada.

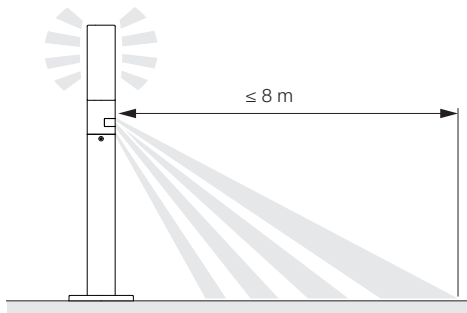
- Identifitseerige ühendusjuhtmed.
- Ühendage korralikult ühendusjuhtmed.

Paigalduse ettevalmistus

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes. Kahjustuste korral ärge võtke seadet kasutusse.
- Valige sobiv paigalduskoht.
 - Arvestage tööraadiust.
 - Arvestage liikumise tuvastamist.
 - Vibratsioonivaba.
 - Tuvastuspiirkond on takistustest vaba.
 - Ei ole plahvatusohtlik piirkond.
 - Ei ole kergesti süttiv pind.
 - Ärge vaadake valgusallikasse lähidistantsilt (< 30 cm).
 - Teistest LED-valgustitest vähemalt 50 cm kaugusele.

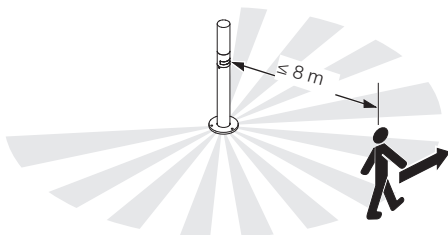
Tööraadius GL 65 S

5.1



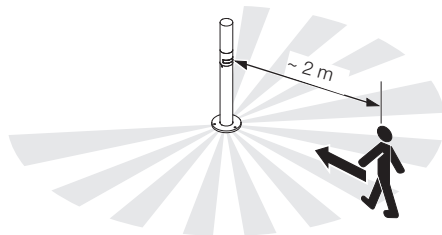
Liikumise tuvastamine liikumissuunaga küljelt GL 65 S

5.2



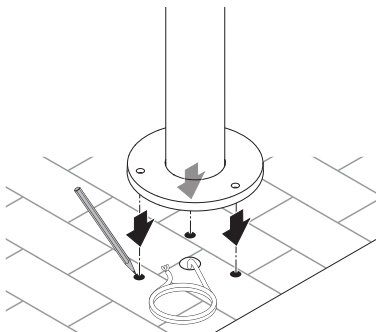
Liikumise tuvastamine liikumissuunas GL 65 S

5.3



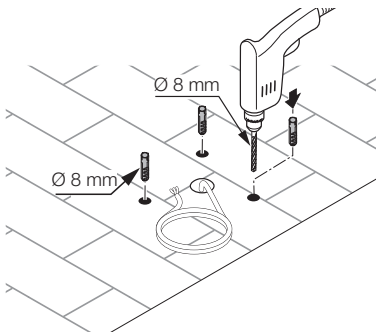
Montaažisammud

5.4



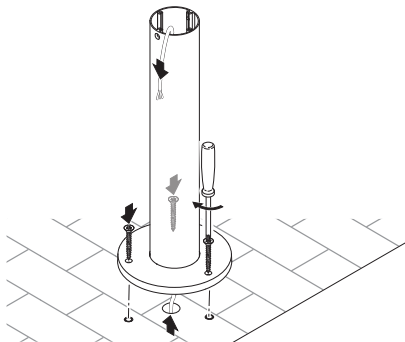
- Kontrollige, et pingetoide on välja lülitatud.
- Märgistage puurimisavad.

5.5



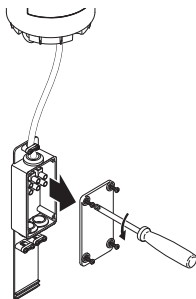
- Puurige avad (Ø 8 mm) ja pange tüüblid sisse.

5.6



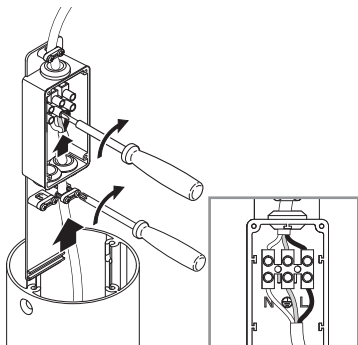
- Kruvige jalg kinni.

5.7



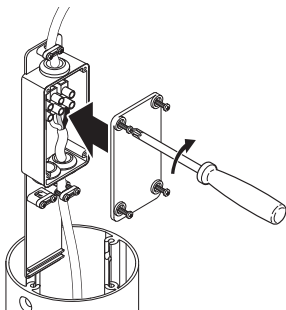
- Kruvige ühenduskarp lahti.

5.8



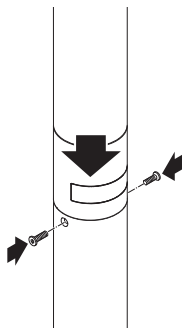
- Ühendage võrgutoitejuhe vastavalt elektriskeemile.
→ „4. Elektriline ühendamine“

5.9



- Kruvige ühenduskarp kinni.

5.10



- Asetage lamp peale.
- Keerake lukustuskruid sisse.

5.11

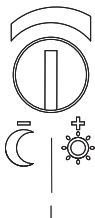
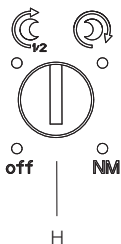
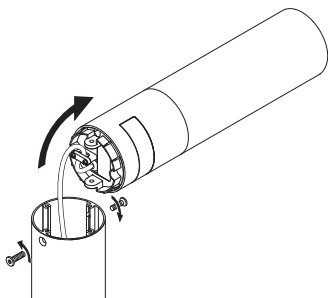


- Lülitage volutoide sisse.
 - Funktsioonide seadistamine.
- „6. Talitus“

6. Talitlus

GL 65 S

6.1



- Kruvige LED-valgustipea lahti.
- Teostage seaded.

Tehaseseadistused

- Aja seadmine: 5 sekundit
- Hämaruse seadmine: päevavalgusrežiim 1 000 lx
- Põhivalgustus: VÄLJA LÜLITATUD

Põhivalgusti (H)

Off Standardprogramm:

- Valguse mahe sisselülitumine / põhivalgustus puudub

Mis on mahe sisselülitusfunktsioon?

Sensorvalgusti on varustatud valguse maheda sisselülitumise funktsiooniga. See tähendab, et valgust ei lülitata sisse lülitamisel vahetult maksimaalsele võimsusele, vaid heledus reguleeritakse lühikese aja jooksul järk-järgult kuni 100% peale. Samamoodi reguleeritakse väljalülitamisel valgust aeglaselt väiksemaks.



Komfort-säästuprogramm:

Valguse mahe sisselülitus + põhivalgustus kuni keskööni. Põhivalgustus alates seadistatud hämarusväärtusest kuni keskööni.

Kuidas talitleb mugav säästuprogramm?

Sensorvalgustisse ei ole integreeritud kella, kesköö kindlakstegemine toimub ainult pimedaja kestuse kaudu. Seetõttu on sensorvalgusti laitmatuks tööks tähtis pidev voluvarustus selle aja vältel. Esimesel ööl (paikamõõtmisfaas) jääb põhivalgustus tervikuna aktiivseks. Väärtused salvestatakse võrgukatkestuskindlalt. Soovitame programmi ajal volupinget mitte katkestada. Väärtused määratakse kindlaks mitme öö vältel. Seetõttu tuleb sensorvalgustit arvatava rikke korral mitu ööd jälgida, kas sensorvalgusti väljalülitamise aeg nihkub kesköö suunas.



Komfortprogramm

Valguse mahe sisselülitumine + põhivalgustus.

Põhivalgustus alates seadistatud hämarusväärtusest.

Mis on põhivalgustus?

Põhivalgustus võimaldab öist püsivalgustust u 10% valgustusvõimsusega. Alles tuvastuspiirkonnas esineva liikumise korral lülitatakse valgustus (seadistatud ajaks) maksimaalse valgustusvõimsusele (100%). Seejärel lülitub valgusti taas põhivalgustusele (u 10%).

NM Nightmatic-programm

Mahe sisselülitusfunktsioon, ei ole põhivalgustust, ei ole liikumisanalüüsi 100% sisse lülitatud alampiirist madalama heledusväärtuse korral.

Hämaruse seadistamine (I)

Rakendumisheledust (hämardumist) on võimalik seadistada astmeteta vahemikus 2–2000 lx.

- ☀ = Päevavalgusrežiim (ei sõltu heledusest)
- ☾ = Hämarusrežiim (u 2 lx)

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalguses talitlustesti läbiviimisel peab seaderegulaator ☀ peal paiknema.

Ajaregulaator (J)

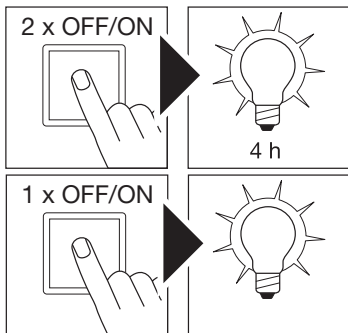
Väljalülitusviivitust on võimalik seadistada astmeteta alates u 5 sekundist kuni max 15 minutini. Iga tuvastatud liikumine lülitab tule taas sisse.

Märkus: Pärast LED-valgusti igakordset väljalülitust ei ole u 1 sekundi vältel võimalik uut liikumist tuvastada. Seejärel saab LED-valgusti liikumise korral valguse taas sisse lülitada.

Tuvastuspiirkonna häälestamisel ja talitlustesti läbiviimisel soovitame seadistada lühim aeg.

Püsivalgustusrežiim GL 65 S

6.2

**1) Püsivalgustuse sisselülitamine:**

- Lüüti 2 x VÄLJA ja SISSE.

LED-valgusti seatakse 4 tunniks püsivalgustusele. Seejärel läheb see automaatselt sensorirežiimile tagasi.

2) Püsivalgustuse väljalülitamine:

- Lüüti 1 x VÄLJA ja SISSE.

LED-valgusti lülitub välja või läheb sensorirežiimile üle.

Tähtis!

Lülitamine peab toimuma vahemikus 0,2–1 s.

7. Hooldus ja korrashoid

Seade ei vaja hooldamist.



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

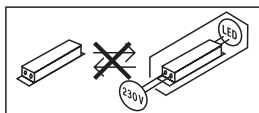
- Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.

Materiaalsete kahjude oht!

Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.

- Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

Tähtis! Juhtimisseade ei ole vahetatav.



8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektri-seadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

9. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisviigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitlemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.

Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

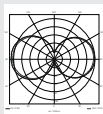
Remonditeenus:

Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

3 AASTAT
TOOTJA
GARANTIID

10. Tehnilised andmed

- Mõõtmed (K x Ø): 770 x 180 mm
- Võrguühendus: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Ooterežiim (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0,25 W
- Võimsustarve (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Valgusvoog: 575 lm
- Tõhusus: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Värvitemperatuur: 3000 K
- Värvitaasesitusindeks: $R_a = 80$
- Värvikonsistents SDCM: Algväärtus: 6
- Valgustugevuse jaotus:



- Keskmise mõõtmise eluiga: L70B50 25 °C juures: > 36 000 h
- Sensoorika: GL 65 S: passiivne infrapuna
- Tuvastusnurk: GL 65 S: 180°
- Tuvastusraadius: GL 65 S max 8 m, tangentsiaalne
- Hämaruse seadmine: GL 65 S: 10 – 2000 lx
- Põhivalgustus: GL 65 S: 10%
- Aja seadmine: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Kaitseliik: IP 44
- Kaitseklass: I
- Keskkonnatemperatuur: -20 °C kuni +40 °C
- Energiatõhususe klass:

Selles tootes on energiatõhususklassi E valgusallikas.



Tehniline dokumentatsioon aadressil
www.steinell.de/eprel

11. Tõrgete kõrvaldamine

Pingeta seade.

- Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
 - Lülitage kaitse sisse.
 - Vahetage rikkis kaitse välja.
- Juhe katkenud.
 - Kontrollige juhete pingetestriga.
- Lühis võrgutoitejuhtmes.
 - Kontrollige ühendusi
- Võimalik olemasolev võrgulüliti väljas
 - Lülitage võrgulüliti sisse.

Seade ei lülitu sisse.

- Hämaruseseadistus valesti valitud.
 - Seadistage hämaraseadistus uuesti.
- Võrgulüliti VÄLJAS.
 - Lülitage võrgulüliti sisse.
- Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
 - Lülitage kaitse sisse.
 - Vahetage rikkis kaitse välja.
- Rikete minimeerimiseks eiratakse kiireid liigutusi või on tuvastuspiirkond liiga väike või ei ole korrektne.
 - Kontrollige ja kohandage tuvastuspiirkonda.
- Valgusallikas on rikkis.
 - Valgusallikas ei ole vahetatav. Vahetage seade täielikult välja.

Seade ei lülitu välja.

- Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas.
 - Kontrollige tuvastuspiirkonda.
 - Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.

Seade lülitub soovimatult sisse.

- Seade ei ole paigaldatud liikumiskindlalt.
 - Paigaldage seade kindlalt.
- Liikumine toimus, kuid vaatleja ei tuvastanud seda (liikumine seina taga, väikese objekti liikumine lambi vahetus läheduses jne).
 - Kontrollige piirkonda.
 - Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Turinys

1.	Apie šį dokumentą	3
2.	Bendrieji saugos nurodymai	3
3.	Prietaiso aprašymas	4
4.	Elektros jungtis	12
5.	Montavimas	13
6.	Veikimas	20
7.	Priežiūra ir techninė priežiūra	25
8.	Šalinimas	26
9.	Gamintojo garantija	27
10.	Techniniai duomenys	28
11.	Trikčių šalinimas	29

1. Apie šį dokumentą

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasiliekiama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.



Įspėjimas apie pavojus!



Įspėjimas apie elektros pavojų!



Įspėjimas apie vandens keliamą pavojų!

2. Bendrieji saugos nurodymai



Pavojus dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo!

Šioje instrukcijoje pateikta saugaus elgesio su prietaisu informacija. Didžiausias dėmesys kreipiamas į galimus pavojus. Nesilaikant nurodymų galimi mirtini arba sunkūs sužalojimai.

- Kruopščiai perskaitykite instrukciją.
- Laikykitės saugos nurodymų.
- Laikykite pasiekiamoje vietoje.
- Dirbant su elektros srove galimos pavojingos situacijos. Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūtį.
- Darbus, susijusius su tinklo įtampa, gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Būtina laikytis šalyje galiojančių įrengimo instrukcijų ir prijungimo reikalavimų (pvz., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remontą gali atlikti tik specializuotos įmonės.

3. Prietaiso aprašymas

Naudojimas pagal paskirtį GL 65 S

- LED šviestuvas su infraraudonųjų spindulių judesio sensoriumi.
- Montavimas ant grindų patalpose ir lauke.
- Netinka naudoti su apšvietimo reguliatoriumi.

Veikimo principas

- Infraraudonųjų spindulių sensorius fiksuoja judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą šiluminę spinduliuotę. Šilumos spinduliuotė paverčiama elektroniniais signalais ir automatiškai įjungia LED apšvietimą.
- Patikimiausias būdas aptikti judėjimą yra prietaiso sumontavimas šonu ėjimo kryptiai.
- Judesio aptikimo jautrumo zonos ilgis yra ribotas, kai einama tiesiai į prietaisą.
- Kliūtys (pvz., medžiai, sienos ar stiklai) gali apriboti judėjimo aptikimą arba padaryti jį neįmanomą.
- Staigūs temperatūros pokyčiai dėl oro sąlygų nesiskiria nuo šilumos šaltinių.

Naudojimas pagal paskirtį GL 65

- LED diodas.
- Montavimas ant grindų patalpose ir lauke.
- Netinka naudoti su apšvietimo reguliatoriumi.

Naudojimas ne pagal paskirtį

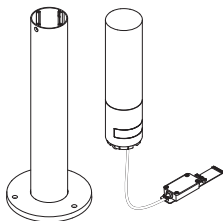
- LED šviestuvas nėra reguliuojamas.



Nereguliuojamas

Tiekiamas komplektas GL 65 S

3.1



1x

3x

3x

2x

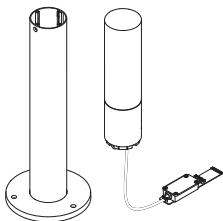
1x

1x

- 1 LED šviestuvą su infraraudonųjų spindulių judesio sensoriumi.
- 1 šešiabriaunis raktas
- 3 mūrvinės
- 3 varžtai M8 x 70 mm
- 2 varžtai M6 x 20 mm
- 1 saugos duomenų lapas
- 1 trumpa instrukcija

Tiekiamas komplektas GL 65

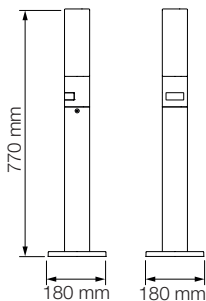
3.2



- 1 LED šviestuvas
- 1 šešiabriaunis raktas
- 3 mūrvinės
- 3 varžtai M8 x 70 mm
- 2 varžtai M6 x 20 mm
- 1 saugos duomenų lapas
- 1 greitasis paleidimas

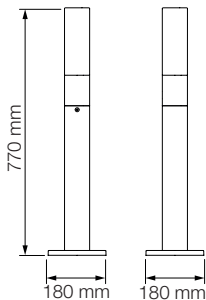
Gaminio matmenys GL 65 S

3.3



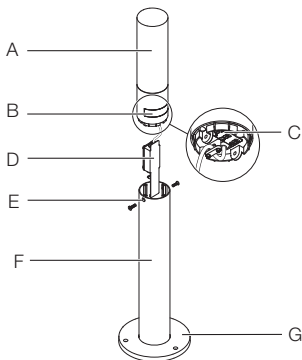
Gaminio matmenys GL 65

3.4



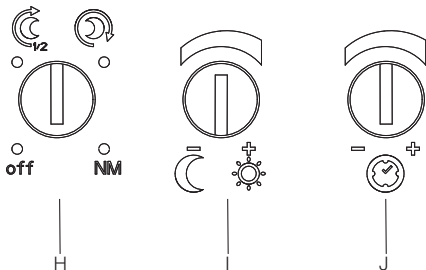
Prietaiso apžvalga GL 65 S

3.5



- A LED šviestuvo galvutė
- B Sensorius
- C Apatinė šviestuvo galvutės pusė su reguliavimo rankenėlėmis
- D Jungčių blokas
- E Apsauginis varžtas
- F Vamzdis
- G Koją

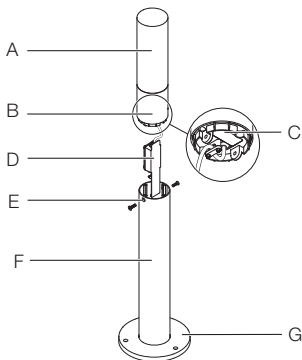
3.6



- H** Bazinis apšvietimas
I Prieblandos lygio nustatymas
J Švietimo trukmės nustatymas

Prietaiso apžvalga GL 65

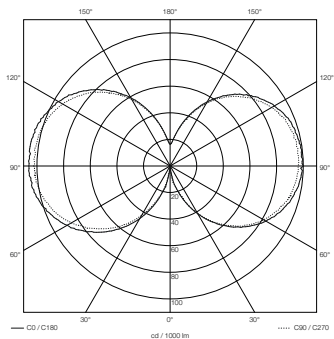
3.7



- A LED šviestuvo galvutė
- B Sensorius
- C Apatinė šviestuvo galvutės pusė
- D Jungčių blokas
- E Apsauginis varžtas
- F Vamzdis
- G Koją

Šviesos intensyvumo pasiskirstymo kreivė

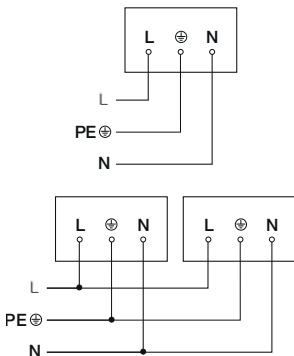
3.8



4. Elektros jungtis

Elektros schemos

4.1



Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:

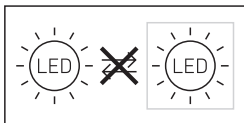
L = fazė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)

N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)

PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Šviestuvą taip pat galima prijungti prie elektros tinklo jungiklio, jei užtikrinama, kad tinklo jungiklis bus nuolat įjungtas.

Šio įrenginio šviesos diodas nekeičiamas. Jei reikia, pakeiskite visą prietaisą.



5. Montavimas



Elektros srovė kelia pavojų!

Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūti.

- Išjunkite srovę ir nutraukite elektros energijos tiekimą.
- Įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įsitikinkite, kad elektros energijos tiekimas nutrauktas.

Turtinių nuostolių pavojus!

Jungiamųjų laidų sukeitimas gali sukelti trumpąjį jungimą.

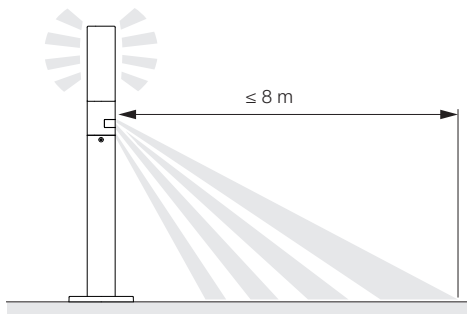
- Identifikuokite jungiamuosius laidus.
- Tinkamai prijunkite jungiamuosius laidus.

Pasiruošimas montavimui

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų. Jei prietaisas yra pažeistas, jo nenaudokite.
- Pasirinkite montavimo vietą.
 - Atsižvelkite į jautrumo zonos ilgį.
 - Atsižvelkite į judėjimo aptikimą.
 - Be vibracijos.
 - Be kliūčių jautrumo zonoje.
 - Ne potencialiai sprogioje zonoje.
 - Ne ant lengvai užsidegančių paviršių.
 - Nežiūrėkite į šviesos šaltinį iš nedidelio atstumo (< 30 cm).
 - Palikite bent 50 cm atstumą iki kitų LED šviestuvų.

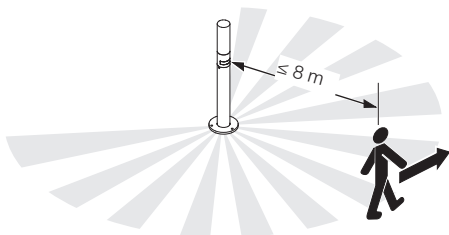
Jautrumo zonos ilgis GL 65 S

5.1



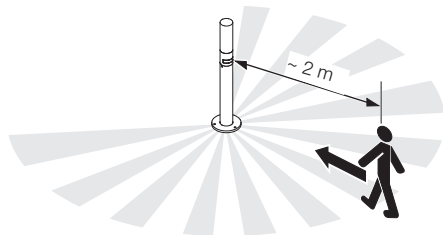
Judėjimo aptikimas šonu ėjimo krypčiai GL 65 S

5.2



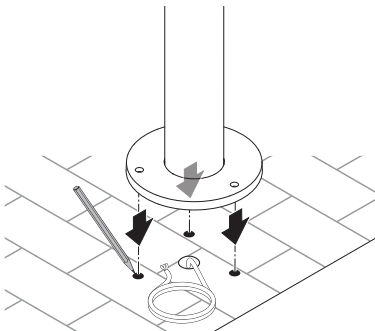
Judėjimo aptikimas ėjimo kryptimi GL 65 S

5.3



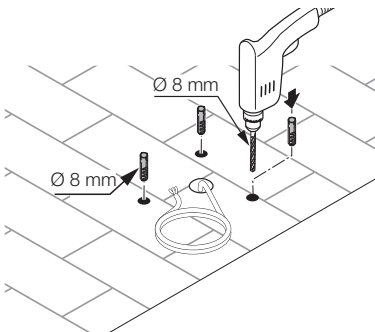
Montavimo eiga

5.4



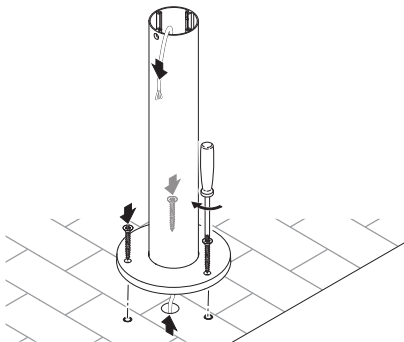
- Patikrinkite, ar atjungtas įtampos tiekimas.
- Pasižymėkite gręžtinių skylių vietas.

5.5



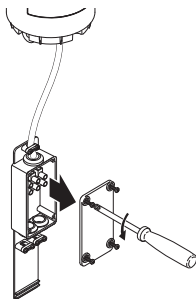
- Išgręžkite skyles (Ø 8 mm) ir įkiškite kaiščius.

5.6



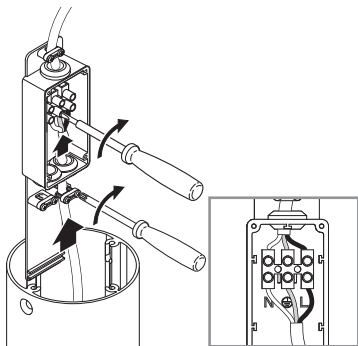
- Kojos prisukimas.

5.7



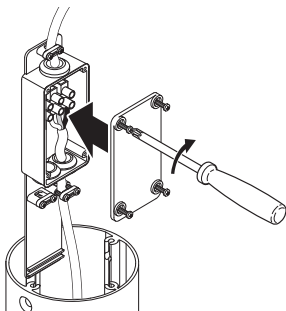
- Atsukite prijungimo dėžutę.

5.8



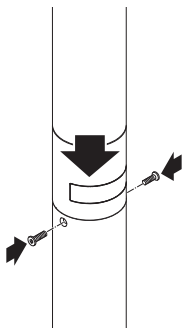
- Prijunkite maitinimo liniją pagal elektros schemą.
→ „4. Elektros jungtis“

5.9



- Užsukite prijungimo dėžutę.

5.10



- Uždėkite šviestuvą.
- Įsukite apsauginius varžtus.

5.11

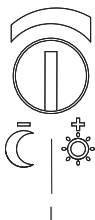
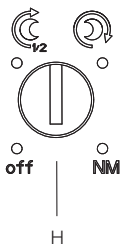
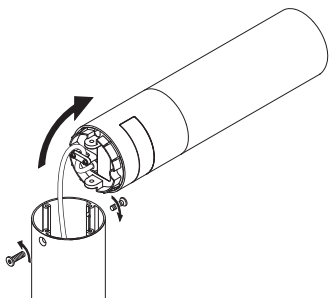


- Įjunkite elektros energijos tiekimą.
 - Funkcijų nustatymas.
- „6. Veikimas“

6. Veikimas

GL 65 S

6.1



- Nusukite LED šviestuvo galvutę.
- Atlikite nustatymus.

Gamyklos nustatymas

- Laiko nustatymas: 5 sekundės
- Prieblandos lygio nustatymas: dienos šviesos režimas 1000 liuksų
- Bazinis apšvietimas: IŠJ.

Bazinis apšvietimas (H)

Off Standartinė programa

- Sulėtintas šviesos įsijungimas / be „budinčio“ režimo

Kas yra sulėtintas šviesos įsijungimas?

Sensoriniame šviestuve įdiegta sulėtinto šviesos įsijungimo funkcija. Tai reiškia, kad įjungus šviesa iš karto neįsijungs maksimalia galia, bet palaipsniui per trumpą laiką pasieks 100 % ryškumą. Taip pat ir išsijungimo metu šviesos ryškumas lėtai mažėja.



1/2 Komfortiškoji taupymo programa

Sulėtintas šviesos įsijungimas + bazinis apšvietimas iki vidurnakčio.

Bazinio apšvietimo įjungimas esant nustatytam prieblandos lygiui iki vidurnakčio.

Kaip veikia komfortiškoji taupymo programa?

Sensoriniame žibinte nėra laikrodžio, todėl vidurnaktis nustatomas pagal tamsaus paros meto trukmę. Todėl siekiant nepriekaištingo veikimo, būtina, kad šiuo metu į sensorinį šviestuvą būtų nuolat tiekama elektros srovė. Pirmos nakties metu (matavimo fazė) „budintis“ režimas veikia visą naktį. Matavimo reikšmės išsaugomos net dingus įtampai. Rekomenduojame sensorinio šviestuvo, veikiančio pagal programą, neatjungti nuo elektros tinklo. Reikšmės nustatomos kelias naktis. Todėl įvykus gedimui reikėtų kelias naktis stebėti, ar sensorinio šviestuvo išsijungimo laikas maždaug apie vidurnaktį nekinta.



Komfortiškoji programa

Sulėtintas šviesos įsijungimas + „budintis“ režimas.
Bazinio apšvietimo ĮJUNGIMAS esant nustatytam prieblandos lygiui.

Kas yra „budintis“ režimas?

„Budintis“ režimas – tai pastovus naktinis apšvietimas 10 % galingumu. Tik užfiksavus judesį jautrumo zonoje įjungiamą šviesa (nustatytam laikui) iki maksimalios apšvietimo galios (100 %). Po to šviestuvas vėl persijungs į „budintį“ režimą (10 %).

NM „Nightmatic“ programa

Sulėtintas šviesos įsijungimas, be bazinio apšvietimo, be judėjimo fiksavimo. 100 % įjungimas esant skirtingam aplinkos apšvietimo lygiui.

Prieblandos nustatymas (I)

Reagavimo ryškumas (prieblanda) nustatomas tolygiai maždaug 2–2000 liuksų diapazone.

- ☀ = dienos šviesos režimas (nepriklauso nuo apšvietimo)
- ☾ = prieblandos režimas (maždaug 2 liuksai)

Nustatant jautrumo zoną ir atliekant funkcijų patikrinimą dienos metu nustatymo reguliatorius turi būti nustatytas ties ☀.

Švietimo trukmės nustatymas (J)

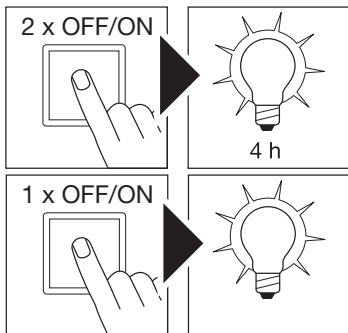
Išjungimo vėlinimą galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 5 sekundžių iki maks. 15 minučių. Kiekvieną kartą užfiksavus judėjimą iš naujo įjungiama šviesa.

Pastaba: kiekvieną kartą išjungus LED šviestuvą, maždaug 1 sekundę negalima aptikti naujo judesio. Vėliau LED šviestuvai gali vėl užsidegti užfiksavus judėjimą.

Norint reguliuoti jautrumo zoną ir patikrinti funkcijas rekomenduojama pasirinkti trumpiausią laiką.

Pastovaus švietimo režimas GL 65 S

6.2



1) Pastovaus švietimo įjungimas:

- jungiklį 2 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

Nustatyta, kad LED šviestuvas nepertraukiamai šviečia 4 valandas. Paskui automatiškai vėl perjungiamas į jutiklio režimą.

2) Pastovaus švietimo išjungimas:

- jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

LED šviestuvas išsijungia arba persijungia į sensoriaus režimą.

Svarbu!

Perjungimai turi būti atliekami 0,2–1 s diapazone.

7. Priežiūra ir techninė priežiūra

Prietaisui techninė priežiūra nereikalinga.



Elektros srovė kelia pavojų!

Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti.

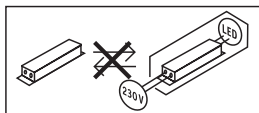
- Prietaisą valykite tik sausos būklės.

Turtinių nuostolių pavojus!

Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.

- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

Svarbu: valdymo prietaisas nekeičiamas.



8. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

9. Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ gaminys pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvintiems dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekių arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

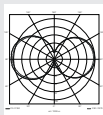
Remontas

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

3 METŲ
GAMINTOJŲ
GARANTIJA

10. Techniniai duomenys

- Matmenys ($\varnothing \times A$): 770 × 180 mm
- Tinklo jungtis: 220–240 V, 50/60 Hz
- Budėjimo režimas („Psb“) (sensorius): GL 65 S 0,25 W
- Galios suvartojimas („P_{on}“): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Šviesos srautas: 575 lm
- Efektyvumas: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Spalvinė temperatūra: 3000 K
- Spalvos atkūrimo koeficientas: $R_a = 80$
- Spalvų nuoseklumas SDCM: Pradinė reikšmė: 6
- Šviesos intensyvumo pasiskirstymas:



- Vidutinis projektinis tarnavimo laikas:
L70B50 esant 25 °C: > 36 000 val.
- Sensorika: GL 65 S: pasyvūs infraraudonieji spinduliai
- Apimties kampas: GL 65 S: 180°
- Jautrumo zonos ilgis: GL 65 S: maks. 8 m tangentiškai
- Prieblendos lygio nustatymas: GL 65 S: 10–2000 liuksų
- Bazinis apšvietimas: GL 65 S: 10 %
- Laiko nustatymas: GL 65 S: 5 s – 15 min.
- Apsaugos tipas: IP 44
- Saugos klasė: I
- Aplinkos temperatūra: nuo -20 iki +40°C
- Energinio veiksmingumo klasė:
Šiame gaminyje yra „E“ energinio veiksmingumo klasės šviesos šaltinis.



Techninius dokumentus rasite
www.steinel.de/eprel

11. Trikčių šalinimas

Prietaise nėra įtampos.

- Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
 - Įjunkite saugiklį.
 - Pakeiskite sugedusį saugiklį.
- Nutūkio laidas.
 - Įtampos indikatoriumi patikrinkite liniją.
- Tinklo įvade įvyko trumpasis jungimas.
 - Patikrinkite jungtis.
- Išsijungė tinklo jungiklis (jei yra).
 - Įjunkite tinklo jungiklį.

Prietaisas neįsijungia.

- Neteisingai nustatytas prieblandos lygis.
 - Iš naujo nustatykite prieblandos lygio nustatymą.
- Tinklo jungiklis išjungtas.
 - Nustatykite tinklo jungiklį.
- Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
 - Įjunkite saugiklį.
 - Pakeiskite sugedusį saugiklį.
- Greiti judesiai slopinami siekiant sumažinti trukdžius arba jautrumo zona yra per maža arba nustatyta netinkamai.
 - Patikrinkite jautrumo zoną ir sureguliuokite.
- Lemputė sugedo.
 - Lemputė nekeičiama. Pakeiskite visą prietaisą.

Prietaisas neišsijungia.

- Nuolatinis judėjimas aptikimo zonoje.
 - Patikrinkite aptikimo zoną.
 - Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.

Prietaisas įsijungia nepageidaujamu laiku.

- Prietaisas sumontuotas nepakankamai tvirtai.
 - Prietaisą sumontuokite tvirtai.
- Judesys buvo, tačiau stebėtojas jo nepažino (judesys už sienos, judėjo mažas objektas arti lempos ir t. t.).
 - Patikrinkite veikimo zonos nustatymus.
 - Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Saturs

1.	Par šo dokumentu	3
2.	Vispārēji drošības norādījumi	3
3.	Ierīces apraksts	4
4.	Elektriskais pieslēgums	12
5.	Montāža	13
6.	Funkcijas	20
7.	Kopšana un apkope	25
8.	Utilizācija	26
9.	Ražotāja garantija	27
10.	Tehniskie dati	28
11.	Traucējumu novēršana	29

1. Par šo dokumentu

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.



Brīdinājums par bīstamību!



Brīdinājums par bīstamību elektrības dēļ!



Brīdinājums par bīstamību ūdens dēļ!

2. Vispārēji drošības norādījumi



Neievērojot lietošanas pamācību, draud briesmas!

Šī pamācība ietver svarīgu informāciju drošai ierīces lietošanai. Uz iespējamajiem riskiem tiek īpaši norādīts. Neievērošana var izraisīt nāvi vai smagu savainošanos.

- Rūpīgi izlasiet pamācību.
- Ievērojiet drošības norādes.
- Uzglabāiet pieejamā vietā.
- Darbošanās ar elektrisko strāvu var izraisīt bīstamas situācijas. Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.
- Darbu ar elektrotīkla spriegumu jāveic profesionāli kvalificētam personālam.
- Jāievēro vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasības (piem., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontu drīkst veikt tikai specializētas darbnīcas.

3. Ierīces apraksts

Pareiza lietošana GL 65 S

- LED gaismeklis ar infrasarkano staru kustību sensoru.
- Āra un iekštelpu LED gaismeklis montāžai zemē.
- Nav piemērots pievienošanai reostatam.

Darbības princips

- Iebūvētais infrasarkanais sensors uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu. Šis saņemtais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots un automātiski ieslēdz LED gaismekli.
- Drošākā kustības uztvere, uzmontējot ierīci sāniski pret iešanas virzienu.
- Ja Jūs virzīsieties tieši uz gaismekli, sniedzamība būs ierobežota.
- Caur šķēršļiem (piem., kokiem, mūri vai stiklu) kustību uztvere var notikt tikai ierobežotā apjomā, vai arī nebūt iespējama.
- Pēkšņas temperatūras izmaiņas laikapstākļu ietekmē siltuma avoti neatšķir.

Pareiza lietošana GL 65

- LED gaismeklis.
- Āra un iekštelpu LED gaismeklis montāžai zemē.
- Nav piemērots pievienošanai reostatam.

Nepareiza lietošana

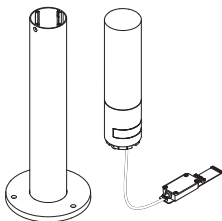
- LED gaismeklis nav aptumšojams.



Nav
aptumšojams

Piegādes apjoms GL 65 S

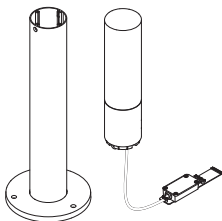
3.1



- 1 LED gaismeklis ar infrasarkanā staru kustību sensoru
- 1 iekšējā seškanšu atslēga
- 3 dībeļi
- 3 skrūves M8 x 70 mm
- 2 skrūves M6 x 20 mm
- 1 drošības datu lapa
- 1 ātrais starts

Piegādes apjoms GL 65

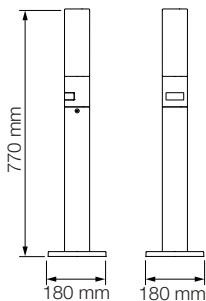
3.2



- 1 LED gaismeklis.
- 1 iekšējā seškanšu atslēga
- 3 dībeļi
- 3 skrūves M8 x 70 mm
- 2 skrūves M6 x 20 mm
- 1 drošības datu lapa
- 1 ātrais starts

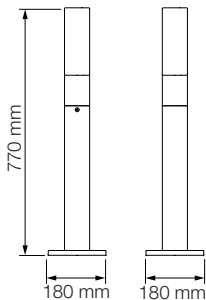
Izstrādājuma izmēri GL 65 S

3.3



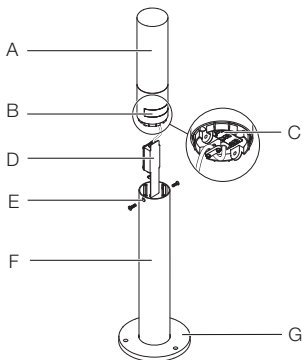
Izstrādājuma izmēri GL 65

3.4



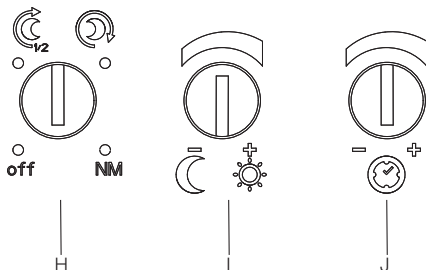
Ierīces komplektācija GL 65 S

3.5



- A** LED gaismekļa galva
- B** Sensora vienība
- C** Gaismekļa galva ar iestatīšanas regulatoriem apakšā
- D** Pieslēguma vienība
- E** Drošības skrūve
- F** Caurule
- G** Kāja

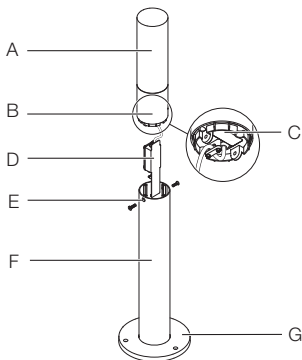
3.6



- H** Pamata gaisma
I Krēslas sliekšņa iestatījums
J Laika iestatīšana

Ierīces komplektācija GL 65

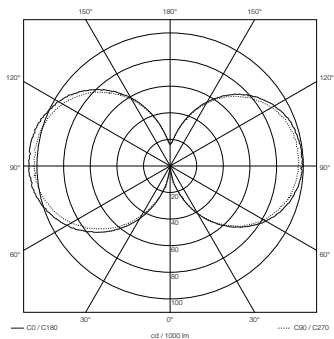
3.7



- A LED gaismekļa galva
- B Sensora vienība
- C Gaismekļa galvas apakša
- D Pieslēguma vienība
- E Drošības skrūve
- F Caurule
- G Kāja

Gaismas stipruma sadalījuma līkne

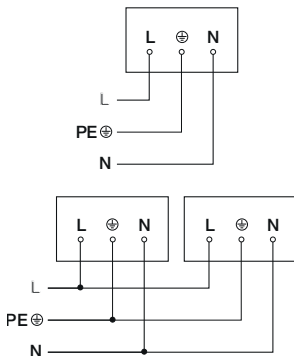
3.8



4. Elektriskais pieslēgums

Slēguma plāni

4.1

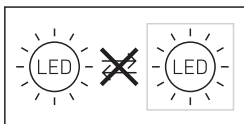


Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:

- L** = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
- N** = nulles vads (parasti zils)
- PE** = zemējums (zaļš/dzeltens)

Ierīci var pieslēgt aiz tīkla slēdža arī elektriski, ja ir nodrošināts, ka tīkla slēdzis ir pastāvīgi ieslēgts.

Šīs ierīces LED nav nomaināms. Ja vajadzīgs, jānomaina visa ierīce.



5. Montāža



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Atslēdziet strāvu un pārtrauciet sprieguma padevi.
- Pārbaudiet ar sprieguma testerī, vai sprieguma vairs nav.
- Pārliecinieties, ka sprieguma padeve paliek pārtraukta.

Bojājumu risks!

Pieslēguma kabeļu sajaukšana var izraisīt īssavienojumu.

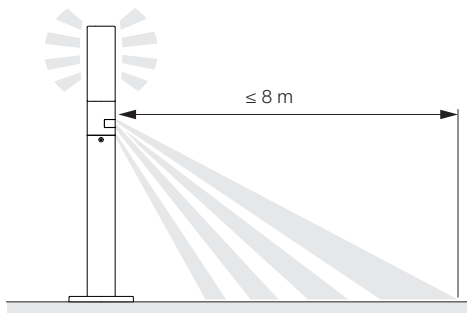
- Identificējiet pieslēguma kabeļus.
- Savienojiet pieslēguma kabeļus pareizi.

Sagatavošanās montāžai

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas. Bojājumu gadījumā nelietojiet ierīci.
- Izvēlieties piemērotu montāžas vietu.
 - Nemiet vērā sniedzamību.
 - Nemiet vērā kustību uztveri.
 - Izvairieties no vibrācijas.
 - Uztveres laukā nav šķēršļi.
 - Gaismekli nedrīkst montēt sprādzienbīstamās zonās.
 - Nemontējiet ierīci pie viegli uzliesmojošām virsmām.
 - Neskatieties gaismas avotā no tuva attāluma (<30 cm).
 - Vismaz 50 cm attālumā no citiem LED gaismekļiem.

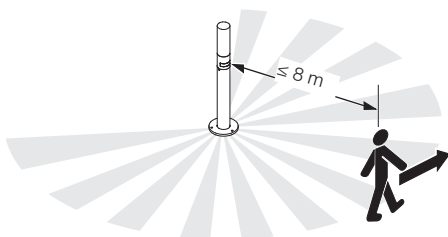
Sniedzamība GL 65 S

5.1



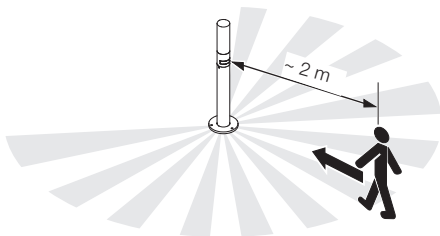
Kustību uztvere iešanas virzienā GL 65 S

5.2



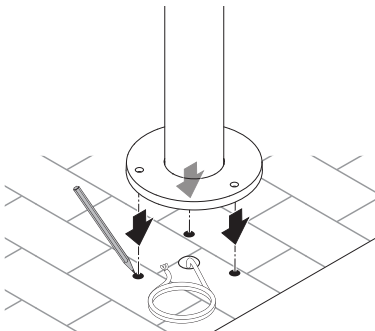
Kustību uztvere iešanas virzienā GL 65 S

5.3



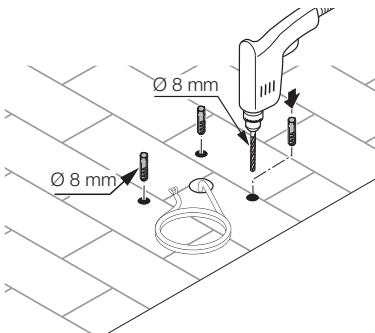
Montāžas soļi

5.4



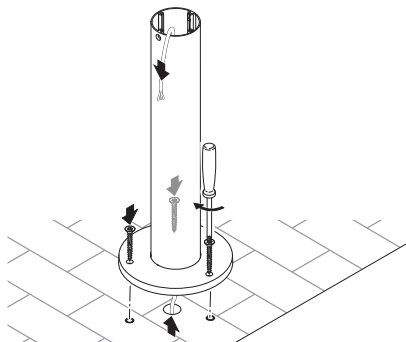
- Pārbaudiet, lai strāvas pievade būtu pārtraukta.
- Atzīmējiet urbuma vietas.

5.5



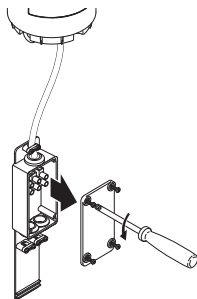
- Izurbiet caurumus (Ø 8 mm) un ievietojiet dībeļus.

5.6



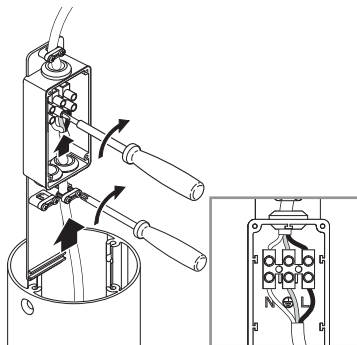
- Pieskrūvējiet kāju.

5.7



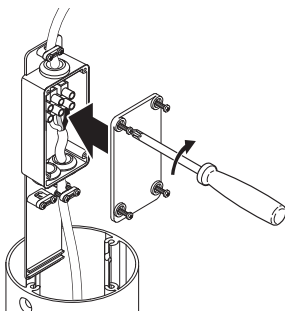
- Atskrūvējiet pieslēguma vienību.

5.8



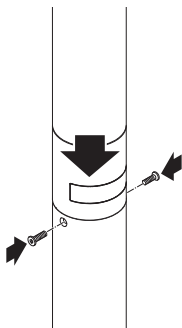
- Pieslēdziet tīkla kabeļi atbilstoši slēgumu plānam.
→ „4. Elektriskais pieslēgums”

5.9



- Aizskrūvējiet pieslēguma vienību.

5.10



- Uzlieciet lampu.
- ieskrūvējiet drošības skrūves.

5.11

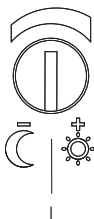
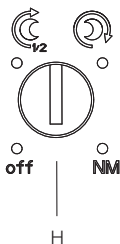
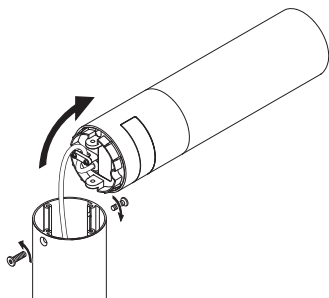


- ieslēdziet elektrības apgādi.
 - iestatiet funkcijas.
- „6. Funkcijas“

6. Funkcijas

GL 65 S

6.1



- Noskrūvējiet LED gaismekļa galvu.
- Veiciet iestatīšanu.

Rūpnīcas iestatījumi

- Laika iestatījums: 5 sekundes
- Aptumšojuma iestatīšana: Dienasgaismas režīms
1 000 luksi
- Pamata gaisma: IZSL.

Pamata gaisma (H)

Off Standarta programma

- „Maigais starts” / bez pamata gaismas

Kas ir „maigais starts”?

Sensorgaismeklis ir aprīkots ar "maigā starta" funkciju. Tas nozīmē, ka, ieslēdzot gaismu, tā neiedegas ar maksimālo jaudu, bet gan sekundes laikā tās intensitāte pieaug līdz 100%. Tas pats notiek gaismekli izslēdzot - tas pakāpeniski izdziest.



Komforta taupības programma

„Maigais starts” + pamata gaisma līdz nakts vidum.

Pamata gaisma IESLĒDZAS pie iestatītās krēslošanas vērtības līdz nakts vidum.

Kā funkcionē komforta taupības programma?

Pulkstenis sensorgaismeklī nav integrēts. Nakts vidus tiek noteikts tikai pēc tumsas fāzes ilguma. Lai nodrošinātu nevainojamu darbību, ir svarīgi, lai sensorgaismeklis šajā laikā nepārtraukti saņemtu strāvu. Pirmajā naktī (mērījumu fāze) pamata apgaismojums ir aktīvs. Rādītāji tiek saglabāti tā, lai tie saglabātos arī strāvas padeves pārtraukuma gadījumā. Mēs iesakām nepārtraukt strāvas padevi programmai. Vērtības tiek noskaidotas vairākās naktīs. Tādēļ, lai pārbaudītu iespējamās kļūdas, ierīce ir jānovēro vairākas naktis, lai noskaidrotu, vai sensorgaismekļa izslēgšanās laiks ap pusnakti nemainās.



Komforta programma

„Maigais starts” + pamata gaisma.

Pamata gaisma IESLĒDZAS pie iestatītās krēslošanas vērtības.

Kas ir pamata gaisma?

Pamata gaisma piedāvā iespēju izmantot ilgstošu apgaismojumu naktī ar aptuveni 10% apgaismojuma jaudas. Tikai notiekot kustībai uztveres laukā, gaisma uz iestatīto laiku (skat. laika iestatīšanu), tiek ieslēgta ar maksimālo gaismas jaudu (100 %). Pēc tam gaismeklis ieslēdzas pamata gaismas režīmā (aptuveni 10 %).

NM Nightmatic programma

„Maigais starts”, bez pamata gaismas, bez kustības izvērtēšanas 100 % ieslēgšanās, nesasniedzot iestatīto apgaismojuma vērtību

Krēslas sensora iestatīšana (I)

Vēlamo reakcijas (aptumšošanas) sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no apm. 2 – 2 000 luksiem.

- ☀ = Dienasgaismas režīms (atkarībā no apgaismojuma)
- ☾ = Krēslošanas režīms (apm. 2 luksi)

Iestatot uztveres lauku un pārbaudot gaismekļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt pagrieztam pret ☀.

Laika iestatīšana (J)

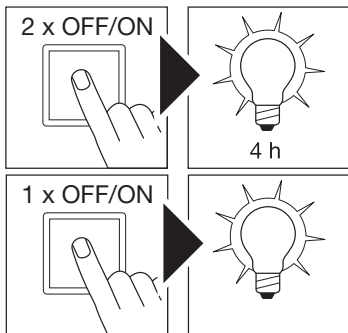
Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu (izslēgšanās aizturi) iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 5 s līdz maks. 15 min. Katra uztverta kustība no jauna ieslēdz gaismu.

Norāde! Pēc katras LED gaismekļa izslēgšanās uz apm. 1 s ir pārtraukta jaunas kustības uztvere. Beigās LED gaismeklis, uztverot kustību, atkal var ieslēgt gaismu.

Justējot uztveres lauku un pārbaudot darbību, ieteicams iestatīt īsāko laiku.

Ilgstoša apgaismojuma režīms GL 65 S

6.2



1) Ieslēgt ilgstošo apgaismojumu:

- slēdzi 2 x IZSL. un IESL.

LED gaismeklis tiek iestatīts 4 stundu ilgstošā apgaismojuma režīmā. Beigās gaismeklis automātiski atkal pāriet uz sensora režīmu.

2) Izslēgt ilgstošo gaismu:

- slēdzi 1 x IZSL. un IESL.

LED gaismeklis izslēdzas, t.i., pāriet sensora režīmā.

Svarīgi!

Slēgšanai jānotiek laika posmā no 0,2 līdz 1 sekunde.

7. Kopšana un apkope

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

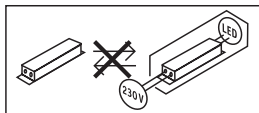
- Tīriet tikai sausu ierīci.

Bojājumu risks!

Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.

- Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

Svarīgi! Bateriju ierīce nav nomaināma.



8. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

9. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

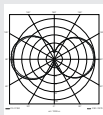
Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

3 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTĪJA

10. Tehniskie dati

- Izmēri (H × Ø): 770 × 180 mm
- Barošanas spriegums: 220 - 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (Sensors): GL 65 S 0,25 W
- Jaudas patēriņš (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Gaismas plūsma: 575 lm
- Efektivitāte: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm/W
- Krāsas temperatūra: 3 000 K
- Krāsas atveidošanas indekss: Ra = 80
- Krāsas konistence SDCM: Sākuma vērtība: 6
- Gaismas stipruma sadalījums



- Vidējs dzīves ilgums: L70B50 pie 25°C: > 36 000 h
- Sensorika: gl 65 S: Pasīvi infrasarkanš
- Uztveres leņķis: L 65 S: 180°
- Uztveres sniedzamība: GL 65 S: maks. 8 m tangenciāli
- Krēslas iestatījums: GL 65 S: 10 - 2 000 luksi
- Pamata gaisma: GL 65 S: 10%
- Laika iestatīšana: GL 65 S: 5 s - 15 min
- Aizsardzības veids: IP 44
- Aizsargklase: I
- Apkārtējā temperatūra: -20° līdz +40 °C
- Enerģijas efektivitātes klase :

Šai precei ir gaismas avots ar "E" enerģijas efektivitātes klase.



Tehniskā dokumentācija:
www.steinell.de/eprel

11. Traucējumu novēršana

Ierīcei netiek pievadīta strāva.

- Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
 - Ieslēdziet drošinātāju.
 - Nomainiet bojāto drošinātāju.
- Bojāts kabelis.
 - Pārbaudiet kabeli ar sprieguma testerī.
- Īssavienojums tīkla pievadvadā.
 - Pārbaudiet pieslēgumus.
- Iespējams izslēgts tīkla slēdzis, ja tāds ir ierīkots.
 - Ieslēdziet tīkla slēdzi.

Ierīce neieslēdzas.

- Krēslas sliekšņa iestatījums izvēlēts nepareizi.
 - Iestatiet no jauna krēslas sliekšņa iestatījumu.
- IZSL. tīkla slēdzis.
 - Iestatiet tīkla slēdzi.
- Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
 - Ieslēdziet drošinātāju.
 - Nomainiet bojāto drošinātāju.
- Ātras kustības netiek uztvertas, lai mazinātu traucējumus, vai arī ir uzstādīts pārāk mazs vai nepareizs uztveres lauks.
 - Pārbaudiet un justējiet uztveršanas zonu.
- Gaismas avots ir bojāts.
 - Gaismas avots nav nomaināms. Nomainiet visu ierīci.

Ierīce neizslēdzas.

- Nepārtraukta kustība uztveršanas zonā.
 - Pārbaudiet uztveršanas zonu.
 - Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.

Ierīce ieslēdzas nevajadzīgi.

- Ierīce ir piestiprināta tā, ka tā nav pasargāta no vibrācijām.
 - Stingri uzmontējiet ierīci.
- Bija kustība, taču novērotājs to neatpazīna (kustība aiz sienas neliela objekta kustība tiešā lampas tuvumā utt.).
 - Pārbaudiet uztveres zonu.
 - Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Оглавление

1.	Об этом документе	3
2.	Общие указания по технике безопасности	3
3.	Описание изделия	4
4.	Электрическое подключение	13
5.	Монтаж	14
6.	Эксплуатация	21
7.	Техническое обслуживание и уход	26
8.	Утилизация	27
9.	Гарантия производителя	28
10.	Технические данные	29
11.	Устранение сбоев	30

1. Об этом документе

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.



Предупреждение об опасностях!



Предупреждение об опасностях из-за удара электрическим током!



Предупреждение об опасностях из-за воды!

2. Общие указания по технике безопасности



Опасность при несоблюдении инструкции по эксплуатации!

Данная инструкция содержит важную информацию для безопасного обращения с изделием. На возможные опасности даются особые указания. Несоблюдение может приводить к летальному исходу или тяжелым травмам.

- Тщательно прочесть инструкцию.
- Соблюдать указания по технике безопасности.
- Хранить в доступном месте.
- Обращение с электрическим током может приводить к опасным ситуациям. Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
- Выполнение работ с сетевым подключением поручать только квалифицированному специализированному персоналу.

- Соблюдать национальные указания по установке и условия подключения (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, SEV 1000).
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только специализированным предприятиям.

3. Описание изделия

Применение по назначению GL 65 S

- Светодиодный светильник с инфракрасным датчиком движения.
- Подходит для напольного монтажа в помещениях и на улицах.
- Не подходит для включения сумеречного освещения.

Принцип работы

- Встроенный инфракрасный сенсор регистрирует тепловое излучение движущихся объектов (например, людей, животных и т.д.). Тепловое излучение преобразуется в электронный сигнал, который вызывает автоматическое включение светодиодного светильника.
- Самая надежная регистрация движения обеспечивается монтажом изделия сбоку относительно направления движения.
- Радиус действия регистрации движений ограничен, если Вы подходите непосредственно к изделию.
- В том случае, если на пути имеются препятствия (например, деревья, стены или оконные стекла) регистрация движений может быть ограниченной или не возможна.
- Резкие изменения температуры из-за погодных воздействий изделие не способно отличить от источников тепла.

Применение по назначению GL 65

- Светодиодный светильник.
- Подходит для напольного монтажа в помещениях и на улицах.
- Не подходит для включения сумеречного освещения.

Применение не по назначению

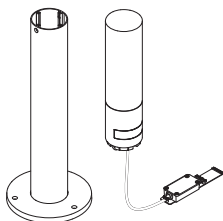
- Яркость светодиодного прожектора не регулируется.



**Яркость не
регулируется**

Объем поставки GL 65 S

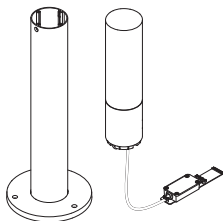
3.1



- 1 светодиодный светильник с инфракрасным датчиком движения
- 1 ключ для винтов с внутренним шестигранником
- 3 дюбеля
- 3 винта M8 x 70 мм
- 2 винта M6 x 20 мм
- 1 сертификат безопасности
- 1 листовка по быстрому запуску

Объем поставки GL 65

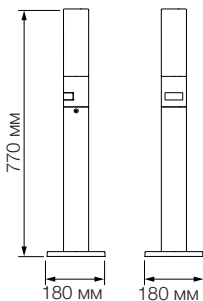
3.2



- 1 светодиодный светильник
- 1 ключ для винтов с внутренним шестигранником
- 3 дюбеля
- 3 винта M8 x 70 мм
- 2 винта M6 x 20 мм
- 1 сертификат безопасности
- 1 листовка по быстрому запуску

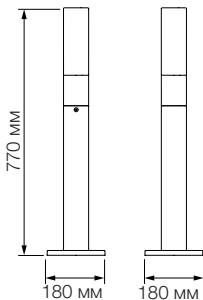
Размеры изделия GL 65 S

3.3

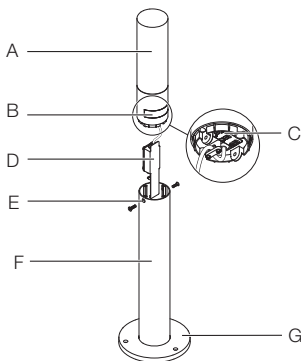


Размеры изделия GL 65

3.4

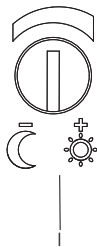
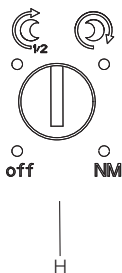


3.5



- A** Головка светодиодного светильника
- B** Сенсорный блок
- C** Нижняя сторона головки светильника с регуляторами
- D** Соединительная коробка
- E** Крепежный винт
- F** Труба
- G** Опора

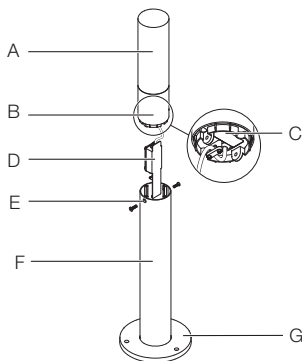
3.6



- H** Базовая яркость
I Установка сумеречного включения
J Время включения

Обзор изделия GL 65

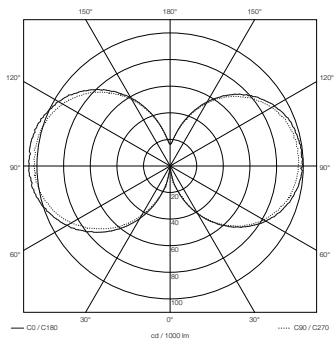
3.7



- A** Головка светодиодного светильника
- B** Сенсорный блок
- C** Нижняя сторона головки светильника
- D** Соединительная коробка
- E** Крепежный винт
- F** Труба
- G** Опора

Кривая распределения силы света

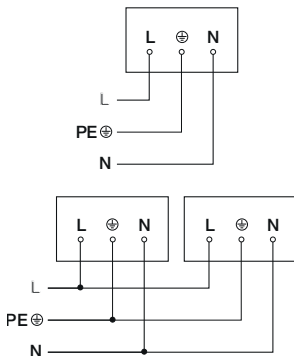
3.8



4. Электрическое подключение

Схемы соединений

4.1

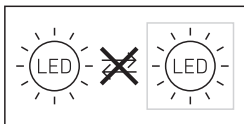


Сетевой провод состоит из 3 жил:

- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- PE** = провод заземления (зеленый/желтый)

Изделие также может быть подключено электрически после сетевого выключателя, если обеспечено постоянное включение сетевого выключателя.

Светодиод этого изделия не подлежит замене. Если необходимо, следует заменить все изделие.



5. Монтаж



Опасность из-за удара электрическим током!

Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Отключить электричество и прервать подачу напряжения.
- Проверить отсутствие напряжения индикатором напряжения.
- Обеспечить, что напряжение не подается.

Опасность имущественного ущерба!

Замена соединительных кабелей может приводить к короткому замыканию.

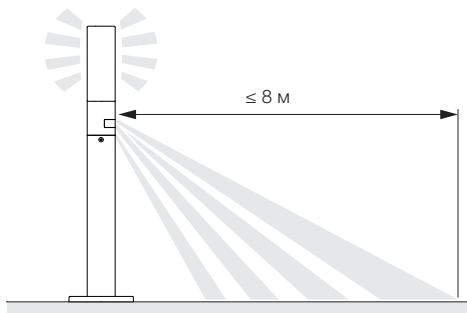
- Идентифицировать соединительные кабели.
- Корректно подсоединить соединительные кабели.

Подготовка монтажа

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения. При повреждениях не включать изделие.
- Выбрать подходящее место для монтажа.
 - С учетом радиуса действия.
 - С учетом регистрации движений.
 - Без вибраций.
 - Зона охвата свободна от препятствий.
 - Не во взрывоопасных зонах.
 - Не на легко возгораемых поверхностях.
 - Не смотреть на источник света с небольшого расстояния (< 30 см).
 - На удалении не менее 50 см от других светодиодных светильников.

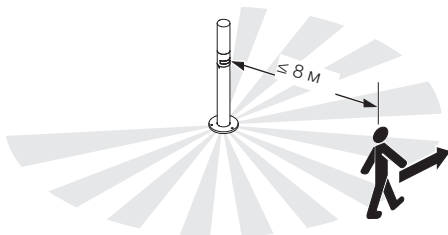
Радиус действия GL 65 S

5.1



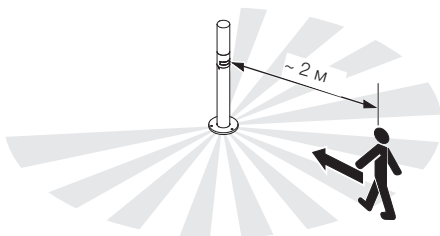
Регистрация движения сбоку относительно направления движения GL 65 S

5.2



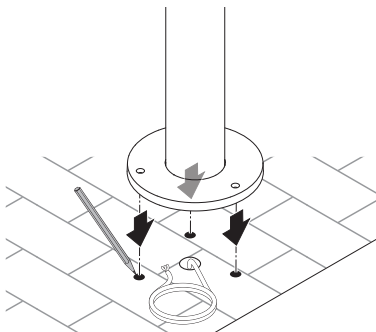
Регистрация движения по направлению движения GL 65 S

5.3



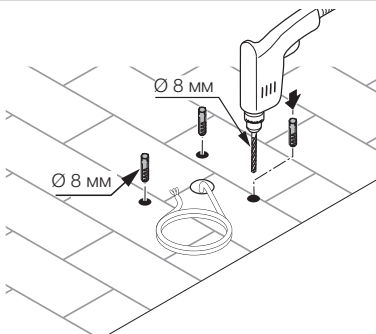
Порядок монтажа

5.4



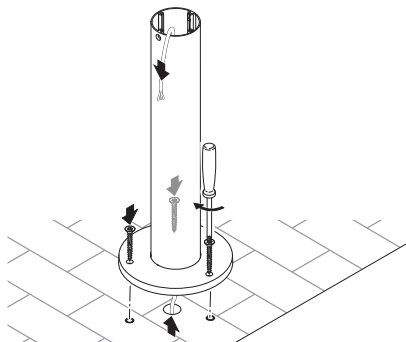
- Проверить, отключена ли подача напряжения.
- Наметить отверстия для сверления.

5.5



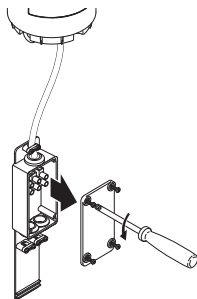
- Просверлить отверстия (Ø 8 мм) и вставить дюбели.

5.6



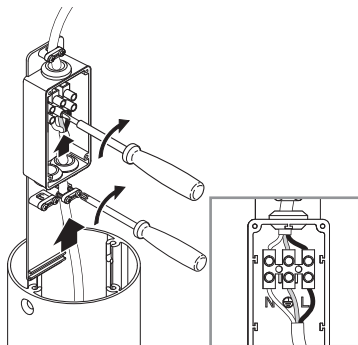
- Прикрутить опору.

5.7



- Накрутить соединительную коробку.

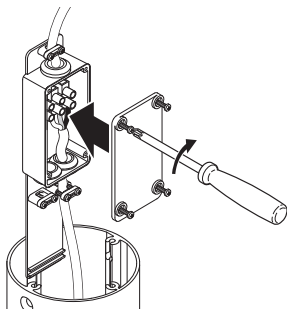
5.8



- Подключить сетевой провод согласно схеме соединений.

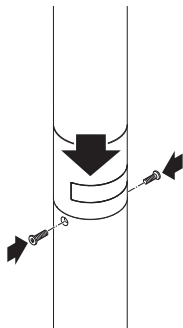
→ „4. Электрическое подключение“

5.9



- Прикрутить соединительную коробку.

5.10



- Установить лампу.
- Вкрутить стопорные винты.

5.11

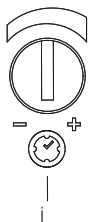
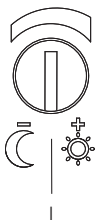
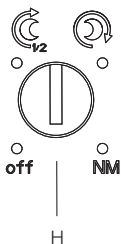
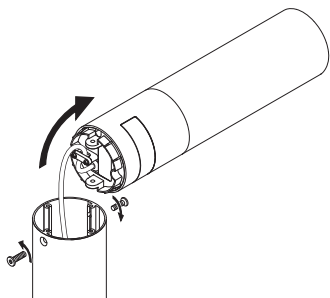


- Включить электропитание.
 - Настройка изделия.
- „6. Эксплуатация“

6. Эксплуатация

GL 65 S

6.1



- Открутить головку светодиодного светильника.
- Выполнить регулировки.

Заводские настройки

- Время включения лампы: 5 секунд
- Установка сумеречного порога: режим дневного освещения 1000 лк
- Базовая яркость: ВЫКЛ.

Базовая яркость (H)

Off Стандартная программа

- Плавное включение света / нет базовой яркости

Что такое плавное включение света?

Сенсорный светильник оснащен функцией плавного включения света. Благодаря данной функции макс. яркость светильника устанавливается медленно в течение непродолжительного времени. Таким же образом регулируется мощность света при выключении светильника.



Комфортная экономичная программа

Плавное включение света + базовая яркость до середины ночи.

Базовая яркость включается, начиная с установленного значения сумеречного порога до середины ночи.

Как работает комфортная экономичная программа?

В сенсорный светильник не встроены часы, полночь определяется только по продолжительности темных периодов. Поэтому для безупречной работы необходимо, чтобы на сенсорный светильник в это время постоянно подавалось напряжение. Во время первой ночи (период измерения) базовая яркость полностью активна. Значения сохраняются с защитой от отключения сетевого питания. Мы рекомендуем, не отключать питание во время программы. Значения определяются на протяжении нескольких ночей. Поэтому за прожектором в возможном случае ошибки следует наблюдать в течение нескольких ночей, изменяется ли время выключения подключенного потребителя при приближении к полуночи.



Комфортная программа

Плавное включение света + базовая яркость.

Базовая яркость включается, начиная с установленного значения сумеречного порога.

Что такое базовая яркость ?

Базовая яркость обеспечивает ночное постоянное освещение с прим. 10 % мощности освещения. При движении в зоне обнаружения свет включается на установленное время (см. установленное время) на макс. мощность освещения (100 %). Затем светильник снова переключается на базовую яркость (ок. 10%).

NM Программа Nightmatic

Плавное включение света, нет базовой яркости, нет анализа движений 100% включение при снижении значения освещенности ниже заданного уровня

Установка сумеречного порога (I)

Порог срабатывания (наступление сумерек) можно установить плавно от прим. 2 до 2000 лк.

- ☀ = режим дневного освещения (независимо от яркости)
- ☾ = режим сумеречного включения (ок. 2 лк)

При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста при дневном свете регулятор должен быть установлен на ☀.

Продолжительность включения (J)

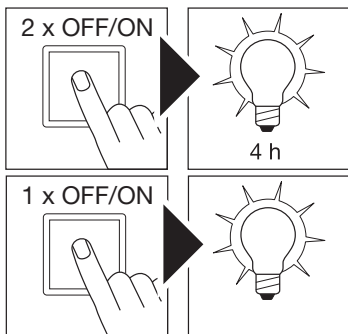
Продолжительность включения может быть установлена плавно в диапазоне от прим. 5 сек. до макс. 15 мин. Каждое обнаруженное движение снова включает свет.

Указание: После каждого процесса отключения светодиодного светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Затем светодиодный светильник может снова включать свет при движении.

При регулировке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

Режим постоянного освещения GL 65 S

6.2

**1) Включение постоянного освещения:**

- Выключатель выключить и включить 2 раза. Светодиодный светильник на 4 часа устанавливается на постоянное освещение. По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим.

2) Выключить постоянное освещение:

- Выключатель выключить и включить 1 раз. Светодиодный светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Важно:

Процессы переключения должны выполняться в диапазоне от 0,2 до 1 секунды.

7. Техническое обслуживание и уход

Изделие не требует технического обслуживания.



Опасность из-за удара электрическим током!

Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

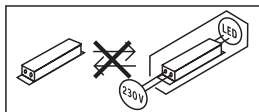
- Чистить изделие только в сухом состоянии.

Опасность имущественного ущерба!

Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

- Чистить изделие слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

Важно: Рабочее изделие заменить нельзя.



8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода.

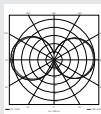
Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис: по истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

10. Технические данные

- Габариты (В × Ø): 770 × 180 мм
- Сетевое подключение: 220 – 240 В, 50/60 Гц
- Standby (P_{sb}) (сенсор): GL 65 S 0,25 Вт
- Потребляемая мощность (P_{on}): GL 65 S 8,70 Вт
GL 65 S 8,50 Вт
- Световой поток: 575 лм
- Эффективность: GL 65 S 66 лм / Вт
GL 65 S 68 лм / Вт
- Температура цвета: 3000 К
- Коэффициент цветопередачи: $R_a = 80$
- Консистенция цвета SDCM: Начальное значение: 6
- Распределение силы света:



- Средний расчетный срок службы: L70B50 при 25°C: >36000 ч
- Сенсорика: GL 65 S: пассивный ИК
- Угол охвата: GL 65 S: 180°
- Дальность действия обнаружения: GL 65 S: макс. 8 м тангенциально
- Установка сумеречного порога: GL 65 S: 10 – 2000 лк
- Базовая яркость: GL 65 S: 10 %
- Продолжительность включения: GL 65 S: 5 с - 15 мин.
- Вид защиты: IP 44
- Класс защиты: I
- Температура окружающей среды: от -20 до +40°C
- Класс энергоэффективности:

Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности „E“.



Техническая документация на сайте
www.steinel.de/eprel

11. Устранение сбоев

Изделие без напряжения.

- Предохранитель не включен или неисправен.
 - Включить предохранитель.
 - Заменить неисправный предохранитель.
- Обрыв кабеля.
 - Проверить провод индикатором напряжения.
- Короткое замыкание на сетевом проводе.
 - Проверить соединения.
- Выключен возможно имеющийся сетевой выключатель.
 - Включить сетевой выключатель.

Изделие не включается.

- Неправильно выбрана установка сумеречного включения.
 - Заново отрегулировать установку сумеречного включения.
- Сетевой выключатель ВЫКЛ.
 - Настроить сетевой выключатель.
- Предохранитель не включен или неисправен.
 - Включить предохранитель.
 - Заменить неисправный предохранитель.
- Для минимизации помех быстрые движения игнорируются или установлена слишком малая зона обнаружения или установлена не корректно.
 - Проверить зону обнаружения и отрегулировать.
- Источник света неисправен.
 - Источник света не подлежит замене. Заменить изделие полностью.

Изделие не выключается.

- Постоянное движение в зоне обнаружения.
 - Проверить зону обнаружения.
 - При необходимости ограничить зону охвата или изменить.

Нежелательное включение изделия.

- Изделие установлено не полностью стационарно.
 - Зафиксировать изделие.
- Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к светильнику и пр.)
 - Проверить зону обнаружения.
 - При необходимости ограничить зону охвата или изменить.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Съдържание

1.	За този документ	3
2.	Общи указания за безопасност	3
3.	Описание на устройството	4
4.	Електрическо свързване	12
5.	Монтаж	13
6.	Функция	20
7.	Грижа и поддръжка	25
8.	Отстраняване	26
9.	Гаранция от производителя	27
10.	Технически данни	28
11.	Отстраняване на повреди	29

1. За този документ

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.



Предупреждение за опасности!



Предупреждение за опасности от ел. ток!



Предупреждение за опасности от вода!

2. Общи указания за безопасност



Опасност при неспазване на упътването за употреба!

Това упътване съдържа важна информация за безопасното боравене с уреда. Особено внимание се посочва към възможните опасности. Неспазването може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- Упътването да се чете внимателно.
- Указанията за безопасност да се спазват.
- Да се съхранява на достъпно място.
- Работата с електрически ток може да доведе до опасни ситуации. Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.
- Работата по мрежовото напрежение е допустима само от квалифициран персонал.
- Да се спазват съответните държавни предписания за свързване и монтаж (напр. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонти са допустими само от специализирани фирми.

3. Описание на устройството

Употреба по предназначение GL 65 S

- LED-лампа с инфрачервен сензор.
- Подов монтаж на закрито и открито.
- Неподходящ за свързване с димер.

Функционален принцип

- Инфрачервеният сензор прихваща топлинното излъчване на движещи се тела (напр. хора, животни). Топлинното излъчване се преобразува електронно и автоматично включва LED-лампата.
- Най-сигурното засичане се постига при монтаж на уреда странично спрямо посоката на движение.
- Обхватът на засичане е ограничен, когато движението е директно срещу сензора.
- Поради препятствия (напр. дървета, стени или прозорци) засичането може да бъде ограничено или невъзможно.
- Внезапни промени в температурата, поради климатично влияние, не се отличават от източници на топлина.

Употреба по предназначение GL 65

- LED-лампа.
- Подов монтаж на закрито и открито.
- Неподходящ за свързване с димер.

Употреба не по предназначение

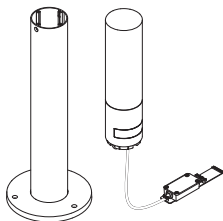
- LED-лампата не се димира.



Не се димира

Съдържание на комплекта GL 65 S

3.1



1× 

3× 

3× 

2× 

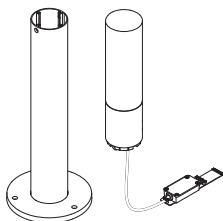
1× 

1× 

- LED-лампа с инфрачервен сензор
- 1 ключ шестограм
- 3 Дюбела
- 3 винта M8 x 70 mm
- 2 винта M6 x 20 mm
- 1 данни за безопасност
- 1 бърз старт

Съдържание на комплекта GL 65

3.2



1×

3×

3×

2×

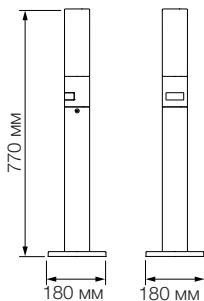
1×

1×

- 1 LED-лампа
- 1 ключ шестограм
- 3 Дюбела
- 3 винта M8 x 70 mm
- 2 винта M6 x 20 mm
- 1 данни за безопасност
- 1 бърз старт

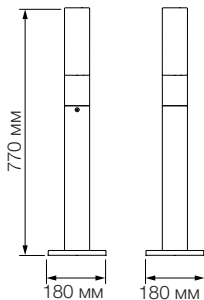
Размери GL 65 S

3.3



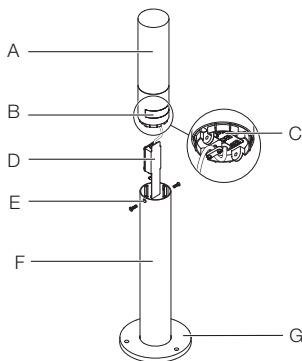
Размери GL 65

3.4



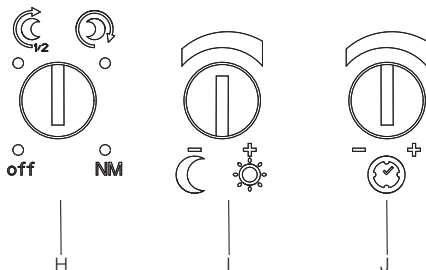
Преглед на уреда GL 65 S

3.5



- A LED-прожектор
- B Сензор
- C Долна страна на прожектора с регулатори
- D Кутия за свързване
- E Обезопасителен винт
- F Тръба
- G Крак

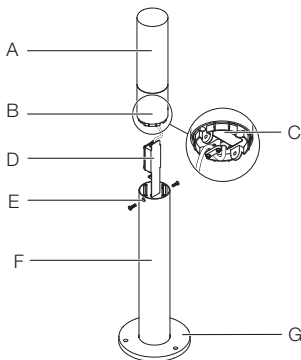
3.6



- H** Базово осветление
I Настройка на светлочувствителността
J Настройка на времето

Преглед на уреда GL 65

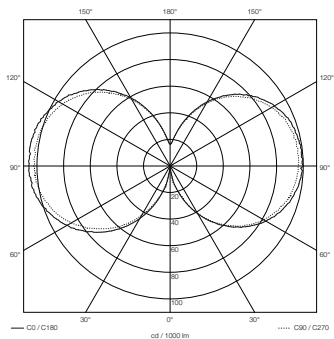
3.7



- A LED-прожектор
- B Сензор
- C Долна страна на прожектора
- D Кутия за свързване
- E Обезопасителен винт
- F Тръба
- G Крак

Крива на разпределение на светлинната мощ

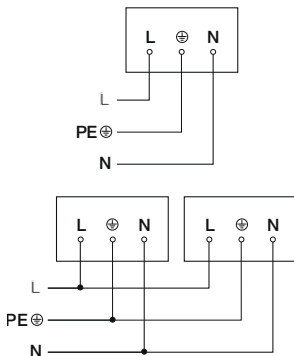
3.8



4. Електрическо свързване

Електрически схеми

4.1



Кабелът съдържа 3 проводника:

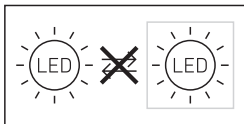
L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)

N = нула (обикновено син)

PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

Уредът също може да бъде електрически свързан след прекъсвач, ако се гарантира, че прекъсвачът ще е включен постоянно.

LED на този уред не може да бъде заменян. Ако е необходимо, трябва да бъде заменен целия уред.



5. Монтаж



Опасност от електрически ток!

Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

- Токът да се изключи и напрежението да се прекъсне.
- Да се провери с уред за измерване на напрежението.
- Да се осигури прекъсването на напрежението.

Опасност от щети!

Размяна на полюсите може да доведе до късо съединение.

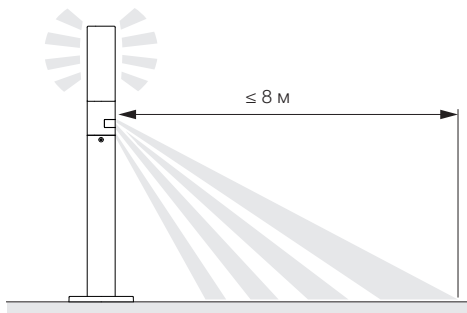
- Проводниците да се идентифицират.
- Проводниците да се свържат правилно.

Подготовка за монтаж

- Всички части да се проверят за щети. При повреди уредът да не се пуска в експлоатация.
- Да се избере подходящо място за монтаж.
 - Съобразявайки се с обхвата.
 - Съобразявайки се със засичането на движение.
 - Стабилно.
 - В обхвата няма препятствия.
 - Не в зони с опасност от експлозии.
 - Не върху леснозапалими повърхности.
 - Да не се гледа в светлината отблизо (< 30 cm).
 - Поне 50 cm разстояние до други LED-лампи.

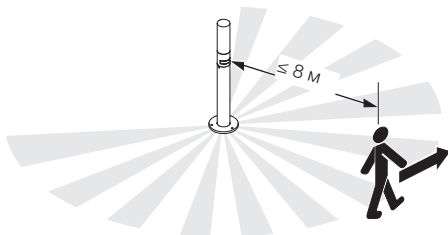
Обхват GL 65 S

5.1



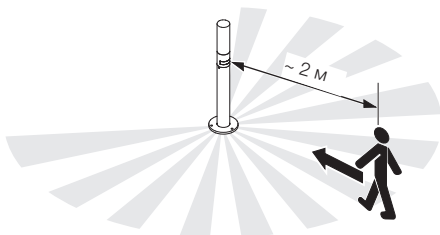
Засичане странично спрямо посоката на движение GL 65 S

5.2



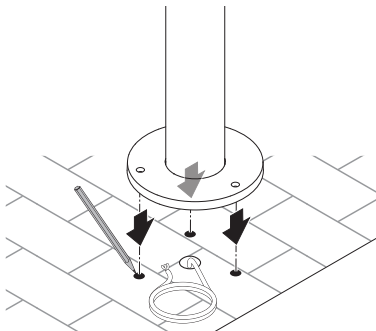
Засичане по посоката на движение GL 65 S

5.3



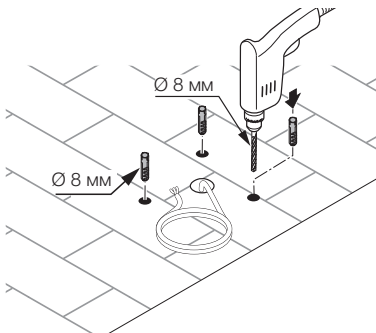
Последователност за монтаж

5.4



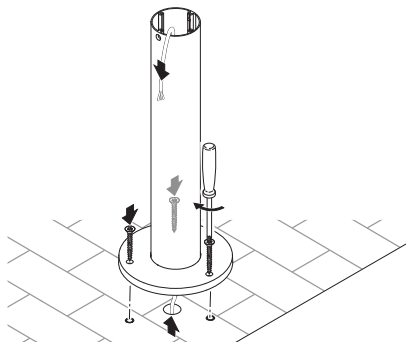
- Да се провери дали напрежението е прекъснато.
- Да се маркират местата за пробиване.

5.5



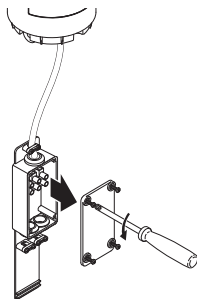
- Да се пробият дупките (Ø 8 mm) и да се поставят дюбелите.

5.6



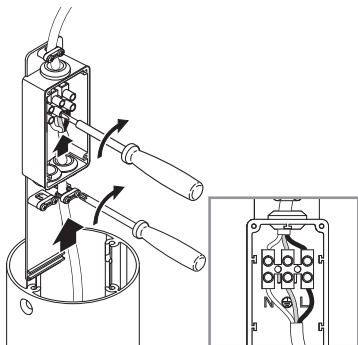
- Да се завинти кракът.

5.7



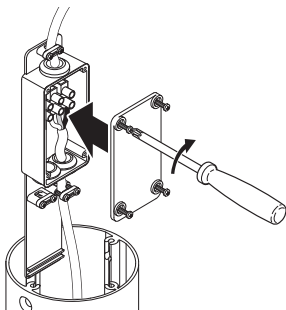
- Свързващата кутия да се отвинти.

5.8



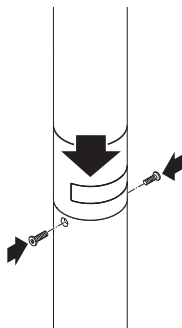
- Мрежовият кабел да се свърже според схемата.
→ „4. Електрическо свързване“

5.9



- Свързващата кутия да се завинти.

5.10



- Лампата да се постави.
- Да се завинтят осигурителните винтове.

5.11

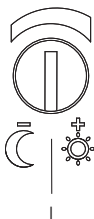
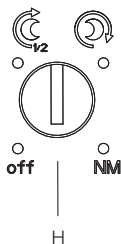
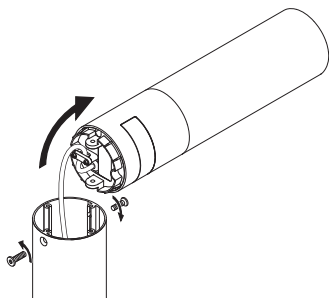


- Електрозахранването да се включи.
 - Функциите да се настроят.
- „6. Функция“

6. Функция

GL 65 S

6.1



- LED-прожекторът да се отвинти.
- Да се направят настройки.

Заводски настройки

- Настройка на времето: 5 секунди
- Настройка на светлочувствителността: дневна светлина 1.000 лукса
- Базово осветление: ИЗКЛ

Базово осветление (H)

Off Програма Стандарт

- Плавно включване / без основно осветление

Какво представлява плавно включване?

Сензорната лампа разполага с функция за плавно включване (мек старт). Това означава, че при включване светлината не достига своя максимум веднага. За кратко време осветеността се повишава до 100% постепенно. Също така светлината бавно угасва при изключване.



Програма Комфорт икономична

Плавно включване + базово осветление до полунощ. Базовата светлина се включва при достигане на избраната степен на осветеност до полунощ.

Как работи програма Комфорт икономична?

В сензорната лампа не е интегриран часовник. Полунощ се определя посредством дължината на тъмните части от денонощието. По тази причина е важно сензорната лампа постоянно да е захранена с напрежение. През първата нощ (калибриращ период) основното осветление е непрекъснато активно. Стойностите остават в паметта, дори при срыв в електрическата мрежа. Препоръчваме да не прекъсвате захранването при програма. Стойностите се определят в продължение на няколко нощи. За това, в случай на прекъсване на напрежението, трябва да се следи продължително дали изключването на сензорната лампа се измества към полунощ.



Програма Комфорт

Плавно включване + основно осветление.

Базово осветление ВКЛ при достигане на избраната степен на осветеност.

Какво представлява основното осветление?

Основното осветление дава възможност за нощно осветяване, с около 10 % от осветителната мощ. Едва при движение в обхвата светлината се включва (за избраното време) на максимална мощност (100 %). След което лампата отново преминава на основно осветление (около 10 %).

NM Програма Nightmatic

Плавно включване, без базово осветление, без засичане на движение 100-процентово включване при падане под стойността на осветеност

Настройка на светлочувствителността (I)

Осветеността на задействане (мрак) може да се регулира безстепенно от около 2-2 000 лукса.

- ☀ = дневен режим (независимо от осветеността)
- ☾ = режим при настъпваща тъмнина (около 2 лукса)

При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е на ☀.

Настройка на времето (J)

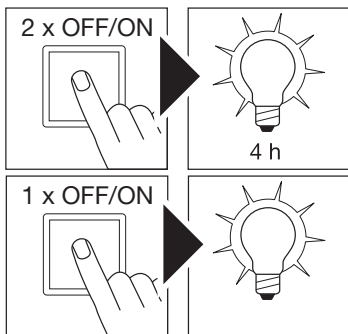
Забавянето на изключването може да се регулира безстепенно от около 5 секунди до макс. 15 минути. Всяко засечено движение включва светлината отново.

Указание: След всяко изключване на LED-лампата засичането на ново движение е невъзможно за около 1 секунда. След това LED-лампата отново може да включи светлина при движение.

При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткия интервал.

Постоянна светлина GL 65 S

6.2

**1) Включване:**

- Ключът да се изключи и включи два пъти.

LED-лампата остава с постоянна светлина за 4 часа.

След това автоматично преминава отново в сензорен режим.

2) Изключване:

- Ключът да се изключи и включи веднъж.

LED-лампата се изключва, съответно преминава в сензорен режим.

Важно:

Включванията трябва да се извършват за 0,2 до 1 секунда.

7. Грижа и поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.



Опасност от електрически ток!

Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

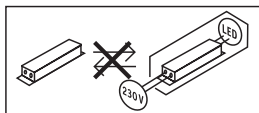
- Уредът да се почиства само сух.

Опасност от щети!

При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.

- Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

Важно: уредът е незаменяем.



8. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

9. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

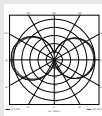
Ремонтен сервиз:

След изтичане на гаранцията или при дефекти, непоkritи от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

10. Технически данни

- Размери (В × Ø): 770 × 180 mm
- Захранване: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (сензор): GL 65 S 0,25 W
- Консумирана мощност (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Светлинен поток: 575 lm
- Ефективност: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Температура на цвета: 3.000 K
- Индекс на цветоподаване: $R_a = 80$
- Консистенция на цвета SDCM: начална стойност: 6
- Разпределение на светлината:



- Средна продължителност на живот:
L70B50 при 25°C: >36.000 часа
- Сензорна техника:
GL 65 S: пасивна, инфрачервени лъчи
- Ъгъл на отчитане: GL 65 S: 180°
- Обхват: GL 65 S: макс. 8 m тангенциално
- Настройка на светлочувствителността:
GL 65 S: 10 – 2.000 Lux
- Базово осветление: GL 65 S: 10 %
- Настройка на времето: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Вид защита: IP 44
- Клас на защита: I
- Околна температура: -20 до +40°C
- Клас енергийна ефективност :

Този продукт притежава светлинен източник с клас на енергийна ефективност „E“.



Техническа документация на адрес
www.steinel.de/eprel

11. Отстраняване на повреди

Уредът е без напрежение.

- Дефектен или изключен предпазител.
 - Предпазителят да се включи.
 - Дефектният предпазител да се замени.
- Прекъснат кабел.
 - Проводниците да се проверят с уред за напрежение.
- Късо съединение в мрежовия кабел.
 - Да се проверят връзките.
- Евентуален прекъсвач да се изключи.
 - Прекъсвачът да се включи.

Уредът не се включва.

- Настройката на светлочувствителността е погрешно направена.
 - Настройката на светлочувствителността да се направи наново.
- Прекъсвач ИЗКЛ.
 - Прекъсвачът да се настрои.
- Дефектен или изключен предпазител.
 - Предпазителят да се включи.
 - Дефектният предпазител да се замени.
- Бързи движения не се отчитат, за да се намалят прекъсванията, или е избран твърде малък или грешен обхват.
 - Обхватът да се провери и настрои.
- Дефектно осветително тяло.
 - Осветителното тяло не е заменяемо. Целият уред да се замени.

Уредът не се изключва.

- Продължаващо движение в обхвата.
 - Обхватът да се провери.
 - При необходимост обхватът да се ограничи или измени.

Уредът се включва произволно.

- Уредът не е монтиран стабилно.
 - Уредът да се монтира стабилно.
- Движението е останало скрито за наблюдателя (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.).
 - Да се провери обхвата.
 - При необходимост обхватът да се ограничи или измени.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

内容

1.	关于本文件	3
2.	一般安全性提示	3
3.	设备说明	4
4.	电气连接	12
5.	安装	13
6.	功能	20
7.	维护和保养	24
8.	废弃物处理	25
9.	制造商担保	25
10.	技术参数	26
11.	故障排除	27

1. 关于本文件

- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。



危险警示！



警告电流危险！



警告水危险！

2. 一般安全性提示



不遵守使用说明书会发生危险！

本说明书中包含安全使用设备的重要信息。其中特别指出潜在的风险。不遵守使用说明可导致死亡或严重的人身伤害。

- 请仔细阅读使用说明。
- 遵守安全提示。
- 存放在随时可用的位置。
- 处理电流时可能造成危险情况！如果触碰到带电的零部件，可能会遭受电击，导致烧伤或死亡。
- 只允许具备相关资质的专业人员对电源电压进行操作。
- 必须遵守各个国家的安装规定和接线条件（例如 DE：VDE 0100，AT：ÖVE-ÖNORM E8001-1，CH：SEV 1000）。
- 只能使用原装备件。
- 只允许专业机构进行维修。

3. 设备说明

GL 65 S 的合规用途

- 配备红外线动作感应器的 LED 灯。
- 适用于室内外地板安装。
- 不适合与调光器连接。

工作原理

- 红外传感器可感应移动躯体（如人，动物等）产生的热辐射。感应到的热辐射转化为电能并自动打开 LED 感应灯。
- 在安装时，将设备平行于行走方向，这样才能实现最可靠的动作检测。
- 如果让人直接走向设备的话，动作检测的作用范围反而受限。
- 障碍物（如树木、墙壁或玻璃窗）可能会限制动作检测，甚至使其失灵。
- 由于天气影响导致的突发性温度波动与热源不能加以区别。

GL 65 的合规用途

- LED 灯。
- 适用于室内外地板安装。
- 不适合与调光器连接。

违规使用

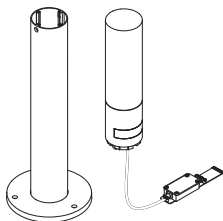
- LED 灯不可调光。



不可调光

GL 65 S 供货范围

3.1



1x

3x

3x

2x

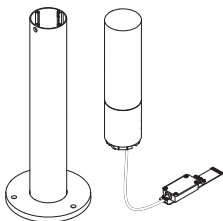
1x

1x

- 1 盏配备红外线动作感应器的 LED 灯
- 1 个六角扳手
- 3 个膨胀螺钉
- 3 个螺栓 M8 x 70 mm
- 2 个螺栓 M6 x 20 mm
- 1 份安全数据单
- 1 份快速启动说明

GL 65 供货范围

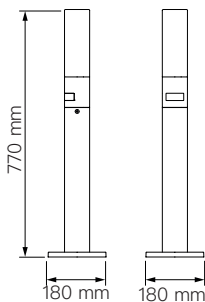
3.2



- 1 盏 LED 灯
- 1 个六角扳手
- 3 个膨胀螺钉
- 3 个螺栓 M8 x 70 mm
- 2 个螺栓 M6 x 20 mm
- 1 份安全数据单
- 1 份快速启动说明

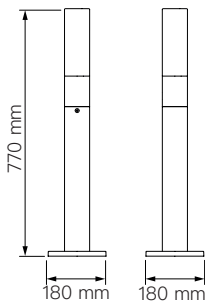
GL 65 S 产品尺寸

3.3



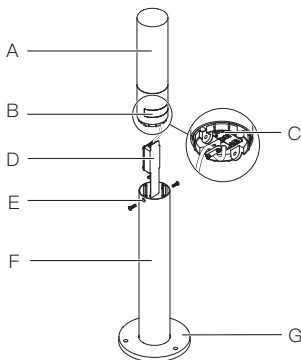
GL 65 产品尺寸

3.4



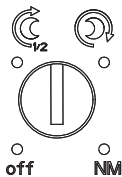
GL 65 S 设备概况

3.5



- A LED 灯头
- B 传感器元件
- C 带调节器的灯头底部
- D 接线盒
- E 自锁螺栓
- F 管件
- G 支脚

3.6



H



I

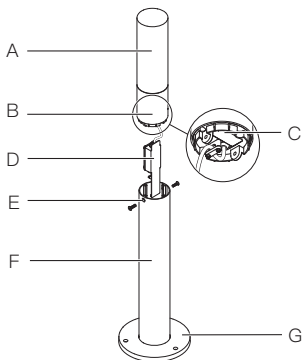


J

- H 底灯
I 亮度设置
J 时间设置

GL 65 设备概况

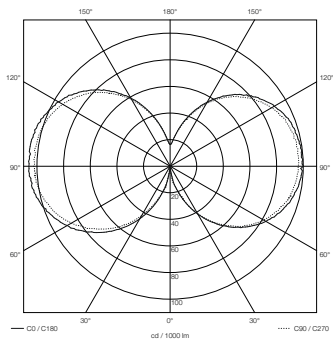
3.7



- A LED 灯头
- B 传感器元件
- C 灯头底部
- D 接线盒
- E 自锁螺栓
- F 管件
- G 支脚

光强分布曲线

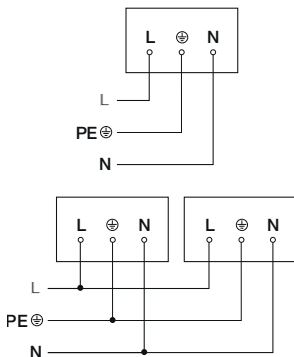
3.8



4. 电气连接

电路图

4.1



电源供电线由一根三芯电缆构成：

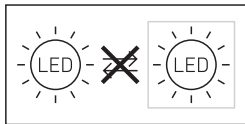
L = 相位（通常是黑色、棕色或灰色）

N = 零线（通常为蓝色）

PE = 地线（绿色/黄色）

该设备还可以通电连接到一个电源开关上，前提是该电源开关一直处于接通状态。

该设备的 LED 灯不可更换。必要时，可更换整个设备。



5. 安装



触电危险！

接触导电部件可能造成电击、燃烧或死亡。

- 切断电流并断开电源。
- 用试电笔检查是否存在电压。
- 确保电源保持中断状态。

存在财产损失风险！

混淆连接导线可能导致短路。

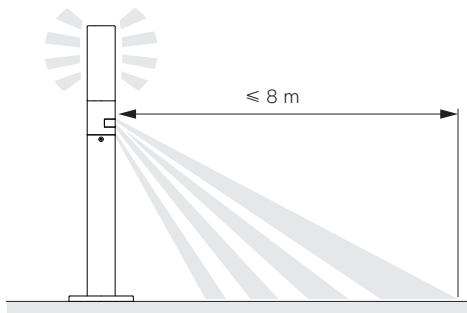
- 辨别连接导线。
- 正确连接接口导线。

安装准备

- 检查所有构件是否受损。一旦出现损坏，就停止运行设备。
- 选择合适的安装地点。
 - 考虑检测范围。
 - 考虑移动检测。
 - 无振动，平稳。
 - 检测区域应没有障碍物。
 - 避免存在爆炸危险的区域。
 - 避免放在易燃的表面上。
 - 切勿近距离 (< 30 cm) 直视光源。
 - 与其他 LED 灯至少保持 50 cm 的距离。

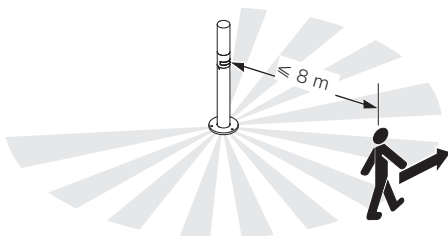
GL 65 S 检测范围

5.1



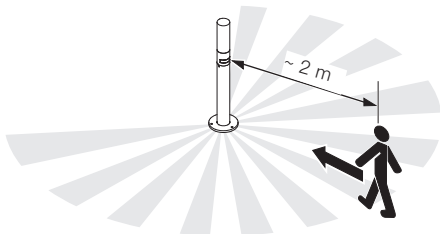
GL 65 S 平行于行走方向的动作检测

5.2



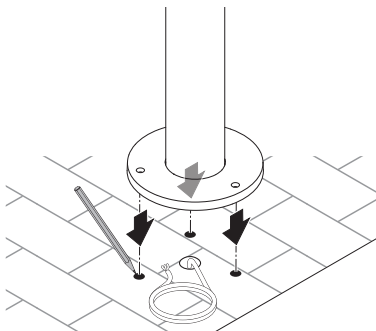
GL 65 S 正对行走方向的动作检测

5.3



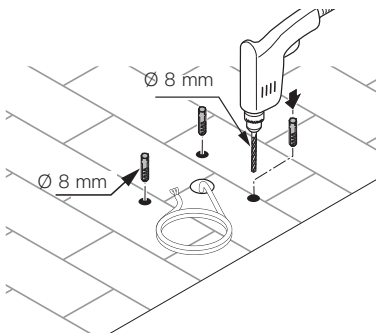
安装步骤

5.4



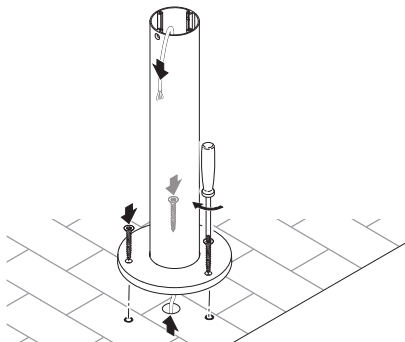
- 检查电源是否已切断。
- 标记钻孔。

5.5



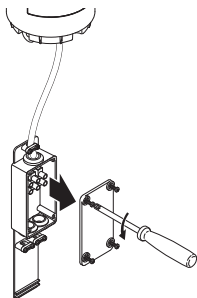
- 钻孔 (Ø 8 mm), 接着放入膨胀螺丝。

5.6



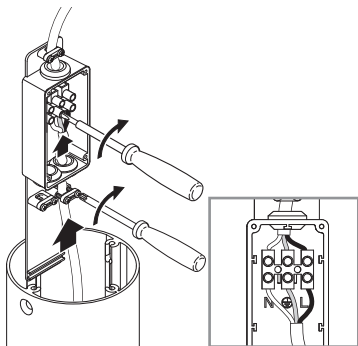
- 用螺丝拧紧支脚。

5.7



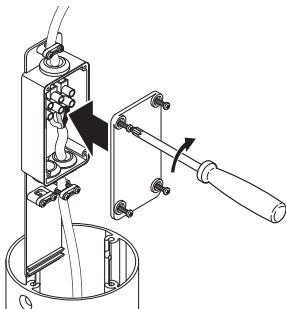
- 拧开接线盒。

5.8



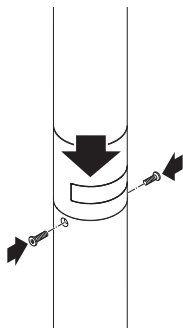
- 按照电路图连接电源引线。
„4. 电气连接“

5.9



- 拧紧接线盒。

5.10



- 装上灯具。
- 拧入固定螺栓。

5.11

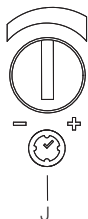
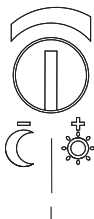
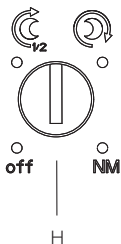
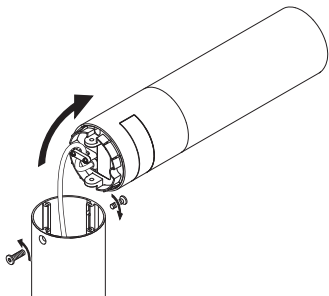


- 接通电源。
- 设置功能。
„6. 功能“

6. 功能

GL 65 S

6.1



- 拧下 LED 灯头的螺丝。
- 进行设置。

出厂设置

- 时间设置：5 秒钟
- 暮光设置：日光模式下为 1,000 Lux
- 基本照明：关

底灯 (H)

Off 标准程序

- 软启动/无底灯

何为软启动？

感应灯具有软启动功能。这表明，灯打开时不会直接切换至最大功率，而是在短时间内，亮度被逐渐调高至100%。同样，灯关闭时，则是逐渐变暗。



舒适节能程序

灯软启动 + 底灯至午夜。

超出设定的亮度值时，底灯亮起。

舒适-节能程序如何工作？

如果传感器灯中没有集成时钟，那么仅会从黑暗阶段的时长上确定半夜。因此，为了确保功能正常，该段时间内感应灯应保持通电状态。第一个夜晚（测量阶段），底灯完全激活。其测量数值保存于非易失性存储器中。我们建议，程序中请勿断电。数值经由多个夜晚测定。因此一旦出现故障时，应在多个夜晚观察感应灯的关闭时间是否趋向午夜。



舒适程序

软启动 + 底灯。

超出设置的亮度值时底灯亮起。

何为底灯？

每晚底灯可以以大约 10 % 的灯功率持续亮起。只有当在探测范围内运动时方才可以将灯光控制到最大灯功率 (100%) 并持续已设时间 (对于时间设置)。然后灯重新切换至底灯 (约 10%)。

NM Nightmatic 程序

灯软启动、无底灯、无运动检测。

低于亮度值时 100 % 接通。

暮光设置 (I)

响应亮度 (暮光) 可在大约 2–2000 Lux 范围内无级调节。

— ☀ = 日光模式 (与亮度无关)

— ☾ = 暮光模式 (约 2 Lux)

设置感应范围以及在日光下进行功能测试时调节器须处于 ☀。

时间设置 (J)

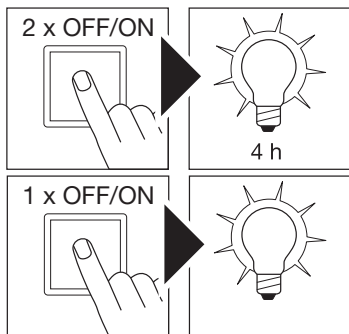
可在近 5 秒起至最大 15 分钟的范围内对关闭延迟进行无极设置。每个检测到的移动动作都会再次开启灯光。

注意：每次关闭 LED 灯后，需要等待大约 1 秒钟，才能重新进行探测动作。之后，这盏 LED 灯具才能在探测到动作时重新开灯。

在调整检测区域和进行功能测试的时候，建议设置成最短时间。

GL 65 S 长亮灯模式

6.2

**1) 打开长亮灯：**

- 开关关闭并打开 2 次。

将 LED 灯设置为 4 小时的长亮灯。然后灯将重新自动切换至传感器模式

2) 关闭长亮灯：

- 开关关闭并打开 1 次。

LED 灯关闭或切换至传感器模式。

重要信息：

必须在 0.2 至 1 秒的范围内执行开启过程。

7. 维护和保养

设备免维护。



触电危险！

如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。

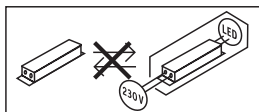
- 仅在干燥状态下清洁设备。

存在财产损失风险！

错误的清洁剂可能造成设备损坏。

- 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

重要信息：操作设备无法更换。



8. 废弃物处理

必须将电器、配件和包装采用可回收的环保方式处理。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

9. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。

仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明、收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品、可向就近服务站咨询维修事宜。

3年
厂商质保

10. 技术参数

- 尺寸 (H × Ø): 770 × 180 mm
- 电源连接: 220–240 V, 50/60 Hz
- 待机 (P_{sb}) (传感器): GL 65 S 0.25 W
- 功率消耗 (P_{on}): GL 65 S 8.70 W
GL 65 8.50 W
- 光通量: 575 lm
- 能效: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- 色温: 3000 K
- 显色指数: $R_a = 80$
- SDCM 的颜色一致性: 初始值: 6
- 光强分布:



- 平均额定使用寿命: L70B50 在 25°C 时: > 36000 小时
- 传感器: GL 65 S: 被动红外线
- 感应角度: GL 65 S: 180°
- 探测范围: GL 65 S: 切线方向上最长 8 m
- 亮度设置: GL 65 S: 10–2000 Lux
- 底灯: GL 65 S: 10 %
- 时间设置: GL 65 S: 5 s – 15 min
- 保护等级: IP 44
- 防护等级: I
- 环境温度: –20 至 +40°C
- 能效等级: 本产品具备一个能效等级为“E”的光源。



查看技术文档请登录
www.steinell.de/eprel

11.故障排除

设备上无电压。

- 保险装置未接通或已损坏。
 - 打开保险装置。
 - 更换损坏的保险装置。
- 线路中断。
 - 使用试电笔检查电线。
- 电源线路短路。
 - 检查接头。
- 电源开关可能已关闭
 - 打开电源开关。

设备无法开启。

- 暮光设置选择错误。
 - 重新设定暮光设置。
- 电源开关关闭。
 - 设定电源开关。
- 保险装置未接通或已损坏。
 - 打开保险装置。
 - 更换损坏的保险装置。
- 为最大限度地减少故障，禁止快速动作，或是检测区域过小或不正确。
 - 检查感应范围并校准。
- 光源故障。
 - 光源无法切换。彻底更换设备。

设备无法关闭。

- 感应范围内出现持续移动。
 - 检查感应范围。
 - 必要时限制或更改感应范围。

意外接通设备。

- 设备安装不牢固，导致其会移动。
 - 牢固安装设备。
- 虽然发生了动作，但是监视器无法识别（墙后面的动作，灯泡附近的小物体动作等等）。
 - 检查范围
 - 必要时限制或更改感应范围。

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact

